

MOUNTAINS
& LAKES



nice surprise

+CARDHOLIDAY

Infos | Information | Informazioni



2025

DE

EN

IT

KÄRNTEN
It's my life!

NASSFELD-PRESSEGGER SEE | LESACHTAL | WEISSENSEE | TARVISIO



Ein „Mehr“ an Urlaub genießen | Enjoying a „plus“ on holiday | Ancora „più“ piacere di vacanza

DE LIEBE INHABERINNEN DER „+CARD holiday“!

Ein Urlaub im Lebensraum Nassfeld-Presegger See bietet Ruhemomente, aktive Erholung, Badespaß und Bergabenteuer, kulinarische Highlights und eine stressfreie Mobilität vor Ort. Mit der „+CARD holiday“ im Gepäck steht euch bei all diesen Facetten ein Plus an Freizeitangeboten offen. **Und zwar völlig gratis oder zu einem deutlich vergünstigten Tarif.**

Sich treiben lassen. Spontan sein. Neues ausprobieren. Die „+CARD holiday“ ist euer „Freifahrtsschein“ zu einem Urlaub, der mehr kann. Bei den Sommerbergbahnen, die euch zu den schönsten Aussichtsplätzen bringen oder **beim öffentlichen Busverkehr in der Region sowie den Kärntner S-Bahn-Linien könnt ihr mit diesem Ticket jederzeit ohne weitere Kosten einsteigen.** Bei Wander-, Bike- und Kinder-Programmen kommt ihr einfach mit an Bord. Und im Strandbad sowie bei zahlreichen Naturbädern genießt ihr einen gratis Sprung ins abkühlende Nass.

Lasst euch von den folgenden Seiten inspirieren und wagt es, auch mal Pfade zu beschreiten, die ihr bisher noch nicht ausprobiert habt! Als „Helping Hands“ stehen euch unsere Nassfeld Buddys dabei gerne zur Seite. Entweder online oder als geschulte Guides bei geführten Wanderungen, Biketouren oder sonstigen Sportprogrammen. Mehr auf www.nassfeld.at/erlebnisse

Schön, dass ihr da seid!



EN DEAR „+CARD holiday“ HOLDERS!

A holiday in the Nassfeld-Presegger See region offers moments of peace and quiet, active relaxation, aqua fun and mountain adventures, culinary highlights and stress-free mobility on site. With the „+CARD holiday“ in your pocket, you have access to a plus of leisure activities in all these facets. **And that all for free or at a significantly reduced rate.**

Letting go. Being spontaneous. Trying out new things. The „+CARD holiday“ is your „free ticket“ to a holiday that can do more. With this ticket you can get on the summer mountain railways, which take you to the most beautiful viewpoints, or **on public bus services in the region as well as the Carinthian S-Bahn train services at any time and without any additional costs.** With hiking, biking and children's programmes, you simply join in. And you can enjoy a free dip into refreshing water at the lido and numerous natural pools.

Let the following pages inspire and encourage you to explore paths you haven't tried before!

Our Nassfeld Buddys will be happy to assist as „helping hands“. Either online or as trained guides on guided hikes, bike tours or other sports programmes. More at www.nassfeld.at/experiences

Great to have you here!



IT CARI POSSESSORI DELLA „+CARD holiday“!

Una vacanza nella regione di Nassfeld-Presegger See offre momenti di tranquillità, riposo attivo, divertimento al lago e avventure in montagna, highlights gastronomici e spostamenti senza stress. La „+CARD holiday“ vi permette di ottenere ancora di più da queste attività nel tempo libero, **completamente gratis o a prezzi scontati.**

Lasciarsi trasportare. Essere spontanei. Provare il nuovo. La „+CARD holiday“ è il vostro „biglietto“ per una vacanza con una marcia in più. Sia per gli impianti di risalita che vi portano ai punti panoramici più belli, **sia per la rete di bus pubblici della regione, sia per i treni S-Bahn della Carinzia che potrete utilizzare in ogni momento.** Anche per i programmi di escursioni, bici e per bambini potrete semplicemente salire a bordo. E sul lido come nelle tante piscine naturali potrete godervi gratis un tuffo rinfrescante.

Lasciatevi ispirare dalle pagine che seguono e osate provare cose che finora non avete ancora fatto! Come „Helping Hands“ sono a vostra disposizione i Nassfeld Buddys. Sia online che come guide di escursioni, tour in bici e programmi specifici per lo sport. Di più su www.nassfeld.at/esperienze

Speriamo di incontrarvi presto!



INHALT | CONTENT | SOMMARIO

„+CARD holiday“ „+CARD holiday“ „+CARD holiday“	4
Legende Key Legenda Platz sichern und fix dabei sein. Secure your place and be there for sure. Assicuratevi un posto per partecipare.	5
Alpenparadies Berge & Seen Alpine paradise mountains & lakes Paradiso alpino di monti & laghi	6
Gemeinsam nachhaltig vorangehen. Sustainably moving forward together. Insieme per la sostenibilità.	8
Green Experience Green Experience Green Experience	9
„+CARD holiday“ – Kurz & knapp! „+CARD holiday“ – Short & sweet! „+CARD holiday“ – In breve!	10
Reisen zu den Wurzeln des guten Geschmacks. Journey to the roots of good taste. Viaggiare alle radici dei sapori genuini.	12
INKLUSIVLEISTUNGEN INCLUDED SERVICES SERVIZI INCLUSI	14
Bergbahnen Mountain railways Impianti di risalita	14
Kinder – Euer Reich Children – Your realm Bambini – il vostro regno	20
Programm-Tipps für Familien mit Kindern Programme tips for families with children Suggerimenti per famiglie con bambini	21
Strandbad / Freibäder Lido / Open-air-pools Lidi / piscine	22
Slow Trail Pressegger See Slow Trail Lake Pressegger See Slow Trail Pressegger See	25
Mobilität Mobility Mobilità	27
Golfanlage Nassfeld Golf Golf course Nassfeld Golf Il campo da golf Nassfeld Golf	28
Geführte Touren & Programme Guided tours & Programmes Tour guidati & programmi	30
ERMÄSSIGTE Freizeitangebote DISCOUNTED leisure offers Offerte tempo libero SCONTATE	42
Angebote in Italien Offers in Italy Offerte in Italia	50
Regenbogenprogramm & Ausflüge Rainbow program & Excursions Programmi arcobaleno & Escursioni	54
Die The La „GästeCard Basic Nassfeld-Pressegger See“	56
Preisbeispiel Price example Esempio di costo	57
Wichtige Telefonnummern Important phone numbers Numeri di telefono importanti	58
Allg. Geschäftsbedingungen General terms and conditions Termini e condizioni generali	61
Karte zum Ausklappen Fold out map Mappa da aprire	62



„+CARD holiday“ “+CARD holiday” | “+CARD holiday”

DE

EURE. GRENZENLOSEN. VORTEILE.

Die Bergwelten der Karnischen, der Gailtaler und der Julischen Alpen, der badewarme Pressegger See, der kristallklare Weissensee, die italienischen „Laghi di Fusine“ sowie zahlreiche weitere Bergseen auf österreichischem & italienischem Terrain bilden die internationale Bühne für eure Inklusiv-Erlebnisse mit der „+CARD holiday“.

Ihr könnt die **regionalen Busse und S-Bahn-Linien** in Kärnten zum Nulltarif nutzen, was euch eine bequeme Möglichkeit bietet, die Region zu erkunden. Die Nutzung der **Nassfeld Sommer-Bergbahnen** ist ebenfalls kostenlos, das erleichtert euch den Zugang zu den Bergwelten. Ihr könnt das **Strandbad am Pressegger See** und **einige Freibäder gebührenfrei** besuchen und die warmen Gewässer genießen. Der Eintritt zu **verschiedenen kulturellen Einrichtungen** wie dem GailtalMuseum ist ebenfalls inklusive. Es werden **geführte Wander- und Mountainbike-Touren** (teilweise grenzüberschreitend) kostenfrei angeboten. Ihr könnt die **Bergbahn Weissensee** in der Nebensaison kostenlos nutzen. Unsere Freizeitpartner bieten rund 80 Vorteilsleistungen gratis oder deutlich vergünstigt an.

Die kostenlose „+CARD holiday“ ist bei Übernachtung in über 180 +CARD-Partnerbetrieben erhältlich und beinhaltet automatisch alle Leistungen der „GästeCard Basic“ – für weitere Vorteile und Ermäßigungen.

EN

YOUR. BOUNDLESS. ADVANTAGES.

The mountain worlds of the Carnic, Gailtal and Julian Alps, the bathtub-warm waters of Lake Pressegger See, the crystal-clear Lake Weissensee, the Italian „Laghi di Fusine“ and numerous other mountain lakes on Austrian & Italian terrain create the international stage for your experiences included in the „+CARD holiday“.

You can use **regional buses and S-Bahn services** in Carinthia for free, providing you with a convenient way to explore the region. Use of the **Nassfeld summer mountain railways** is also free of charge, making it easier for you to access the mountain worlds. You can visit the **lido on Lake Pressegger See and some open-air pools free of charge**, enjoying the warm waters there. Admission to **various cultural facilities** such as the GailtalMuseum is also included. **Guided hiking and mountain bike tours** (some cross-border) are available free of charge. Use of **Bergbahn Weissensee off-season free of charge**. Our leisure partners offer around 80 services free of charge or at a significantly reduced rate.

The free „+CARD holiday“ is available for overnight stays at over 180 +CARD partner businesses, and automatically includes all the benefits of the „GästeCard Basic“ – for further advantages and discounts.

IT

I TUOI. VANTAGGI. SENZA LIMITI.

Il mondo di montagne delle Alpi Carniche, Gailtal e Giulie, il caldo lago Pressegger, il lago Weissensee dalle acque cristalline, i Laghi di Fusine italiani e numerosi altri laghi di montagna su territorio austriaco e italiano costituiscono il palcoscenico internazionale per le vostre esperienze inclusive con la „+CARD holiday“.

In Carinzia potrete utilizzare gratuitamente gli **autobus regionali e le linee della S-Bahn**, che vi offrono un modo conveniente per esplorare la regione. Anche l'uso degli **impianti di risalita estivi di Nassfeld** è gratuito, facilitando l'accesso al mondo della montagna. Potrete visitare **gratuitamente il lido del Pressegger See e alcune piscine all'aperto** e godervi le acque calde. È incluso anche l'ingresso a **diverse istituzioni culturali** come il GailtalMuseum. **Le escursioni guidate e le gite in mountain bike** (alcune oltre i confini) sono offerte gratuitamente. In bassa stagione potrete usare la **funivia del Weissensee** gratuitamente. I nostri partner per il tempo libero offrono circa 80 prestazioni gratuite o a prezzi notevolmente ridotti.

La „+CARD holiday“ gratuita è disponibile con pernottamenti in oltre 180 strutture associate con +CARD e comprende automaticamente tutti i servizi della „GästeCard Basic“ – con vantaggi e sconti ulteriori.



Platz sichern und fix dabei sein.

Secure your place and be there for sure. | Assicuratevi un posto per partecipare.



DE

Ihr habt schon eines der vielen Programme der „+CARD holiday“ ins Auge gefasst? Gut so! Dann meldet euch noch schnell an und sichert euch einen fixen Platz. Entweder online: www.nassfeld.at/experiences oder über die Nassfeld Buddy-App. Wichtig ist nur, dass ihr uns bis spätestens 16:00 Uhr am Vortag Bescheid gebt, wie viele von euch bei welchem Programm dabei sein möchten.

So unterstützt ihr unsere Freizeitanbieter und Guides dabei, das Angebot perfekt auf die Nachfrage auszurichten.

Besten Dank dafür & viel Spaß beim Mitmachen!

EN

Have you already set your sights on one of the many „+CARD holiday“ programmes? Good! Then register quickly and secure your place. Either online at www.nassfeld.at/experiences, by phone at the Nassfeld-Pressegger See Info & Service Centre on +43 (0)4285/8241 or via the Nassfeld Buddy App. The only important thing is that you let us know how many of you would like to take part in which programme no later than 4pm the day before.

In this way, you can help our leisure providers and guides to tailor the programme perfectly to the demand.

Thank you very much and have fun taking part!

IT

Avete già adocchiato uno dei tanti programmi della „+CARD holiday“? Bene! Allora prenotatevi subito per assicurarvi un posto. Sia online su www.nassfeld.at/esperienze, telefonicamente al Centro Servizi & Informazioni di Nassfeld-Pressegger See al +43 (0)4285/8241 oppure con la Nassfeld Buddy-App. L'importante è solo avvertirci che intendete partecipare a uno dei programmi entro le ore 16 del giorno precedente all'evento.

In questo modo ci aiuterete ad adattare in maniera perfetta l'offerta alle vostre richieste.

Grazie mille & buon divertimento!

Legende

Key | Legenda

DE

Alle Preise in € | Genaue Preisinformationen erhaltet ihr in den jeweiligen Preislisten der Anbieter | Es gelten in allen Fällen die Angaben in den Betriebspreislisen | **Ew:** Erwachsene | **Ki:** Kinder | **Ju:** Jugendliche **VS/NS:** 12.05.–08.06.2025/29.09.–02.11.2025 | **HS:** 09.06.–28.09.2025

Preis ohne gültiger „+CARD holiday“
Price without valid „+CARD holiday“
Prezzo senza „+CARD holiday“

Irrtümer & Preisänderungen vorbehalten!
Errors excepted & prices subject to change!
Fatti salvi errori & modifiche!

EN

All prices in € | Detailed price information available from the price lists of each provider | The information in the site price lists prevail in any case | **Ew:** Adults | **Ki:** Children **Ju:** Youth | **VS/NS** (early summer/autumn season): 12.05.–08.06.2025/29.09.–02.11.2025 | **HS** (summer season): 09.06.–28.09.2025

Normalpreis | +CARD holiday
Ew 18,50 / Ki 10,- | Ew 14,- / Ki 7,-

IT

Tutti i prezzi sono espressi in € | Informazioni precise in merito ai prezzi li trovate nei singoli listini di ogni esercizio | Valgono in ogni caso le indicazioni dei listi prezzi | **Ew:** Adulti **Ki:** Bambini | **Ju:** Ragazzi | **VS/NS** (stagione preestiva/autunnale): 12.05.–08.06.2025/29.09.–02.11.2025 | **HS** (stag. estiva): 09.06.–28.09.2025

Preis mit gültiger „+CARD holiday“
Price with valid „+CARD holiday“
Prezzo con „+CARD holiday“



Alpenparadies

BERGE & SEEN

Alpine paradise MOUNTAINS & LAKES

Paradiso alpino di MONTI & LAGHI

Berge. Seen. Wirklt. | *Mountains. Lakes. Effect.* | Monti. Laghi. Effetto.

DE

Berge, die den Blick frei geben auf eine unglaublich weitläufige Gipfel-Kulisse. Dazwischen blau glitzernde Wasserflächen. Wer Freiheit genießen will, wird unser Alpenparadies, die Berge und Seent lieben. Ob im Gehen, am Bike, mit viel Anlauf oder leise hineinspürend. Entdeckt einen Lebensraum, in dem sich faszinierende Welten auftun.

WANDERN – Das 1.000 km umfassende Wanderwegnetz verspricht grenzenlose Natur- und Genusserlebnisse.

Unter anderem beim Weitwandern am Karnischen und Gailtaler Höhenweg. Beim genussvollen Eintauchen in Europas größtes Almgebiet. Oder beim Erkunden der Geotrails.

RAD & MOUNTAINBIKE – eine wahre Spielwiese an Möglichkeiten. Mit MTB- und Radwegen in Österreich und Italien, vielfältigen Single- und Flow Trails, Routen mit Liftunterstützung und zwischendurch einem Sprung in trinkwasserreine Badeseen.

FAMILIE – Am Wasser sind Kinder in ihrem Element, aber auch auf unseren Gipfeln finden sie Abwechslung pur. Also macht Euch auf den Weg und genießt entlang des Aqua Trails das frische Nass, das euch bei jedem Schritt begleitet, das einzigartige Hochgefühl im Felsenlabyrinth, den kleinen Geschwindigkeitsrausch auf Kärntens längster Sommerrodelbahn und viele weitere Angebote, die für grenzenloses Urlaubsglück sorgen!

KULINARIK – Vielfältig, ehrlich, offen für Neues, daheim zwischen Alpen und Adria – das zeichnet den Geschmack dieser Region aus, die als erste Slow Food Travel Destination ein genussvolles Umdenken eingeläutet hat.

OUTDOOR & RELAX – Beim Kajakfahren in der Gail, beim Canyoning in unberührten Schluchten oder beim Klettern und Bergsteigen: Dort, wo die Natur ihre ungezähmte Kraft zeigt, finden Outdoor-Fans einen Vergnügungspark nach ihrem Geschmack.

EN

Mountains that offer a view to an unbelievably vast summit scenery. In between blue glittering water surfaces. If you want to enjoy freedom, you will love our Alpine paradise, the mountains, and lakes. Whether walking, biking, taking a slow approach or quietly getting into the spirit. Discover a region where fascinating worlds open up.

HIKING – The extensive 1,000 km network of hiking trails promises boundless nature and leisure experiences. Among other things, long-distance hiking along the Carnic and Gailtal Valley High Route: When happily immersing in Europe's largest alpine pasture area. Or while exploring geo trails.

BICYCLE & MOUNTAIN BIKE – a real playground of possibilities. With MTB and cycle tracks in Austria and Italy, a variety of single and flow trails, routes with lift support and in between a dive into swimming lakes of drinking water quality.



FAMILY – Children love water, but they will also find pure variety on our summits. So, get going and enjoy the Aqua Trail with refreshing water – which accompanies you every step of the way, the unique feeling of elation in the rock labyrinth, the little speed rush on Carinthia's longest summer toboggan run and many other offers that ensure boundless holiday bliss!

CUISINE – Diverse, honest, open for new things, at home between the Alps and the Adriatic Sea – this is what characterises the taste of this region, which initiated a delightful culinary rethink as the first Slow Food Travel destination.

OUTDOOR & RELAX – Whether kayaking on the Gail river, canyoning in pristine gorges or climbing and mountaineering: Outdoor fans will find a playground to their taste where nature demonstrates its untamed power.



Monti che aprono la vista su un incredibile scenario di vette anche lontane. E tra queste specchi d'acqua di un blu luccicante. Chi vuole godersi la libertà amerà il nostro paradiso alpino di monti e laghi. Sia a piedi che in bici, pieni di slancio o a passo Jeggger. Scoprite uno spazio vitale in cui si aprono mondi affascinanti.

ESCURSIONI – la rete di sentieri di 1.000 km promette esperienze naturali e gastronomiche senza confini. Per esempio con escursioni di lunga percorrenza sull'Alta Via Carnica e del Gailtal, ma anche immergendosi nel territorio in alpeggio più grande d'Europa o scoprendo i Geotrail.

BICI & MOUNTAIN BIKE – un vero parco giochi di possibilità. Con piste per bici e MTB in Austria e in Italia, una varietà di Single e Flow Trails, percorsi con tratti in impianti di risalita e ogni tanto un tuffo nell'acqua purissima dei laghi.

FAMIGLIE – nell'acqua i bambini sono nel proprio elemento, ma anche sulle nostre cime troverete varietà allo stato puro. Quindi mettetevi in marcia e godetevi la freschezza dell'acqua a ogni passo lungo l'Aqua Trail, la straordinaria sensazione di altezza al labirinto roccioso, il brivido della velocità sulla pista estiva di slittino più lunga della Carinzia e tante altre offerte per una felicità in vacanza senza confini!

GASTRONOMIA – variegata, genuina, aperta alle novità, di casa tra Alpi e Adriatico – sono le caratteristiche della cucina della regione che come prima Slow Food Travel Destination ha cambiato il modo di vivere i sapori.

OUTDOOR & RELAX – andando in kayak lungo il Gail, facendo canyoning in gole incontaminate o con arrampicate e scalate: lì dove la natura mostra tutta la sua forza selvaggia gli Outdoor-Fans trovano il parco di divertimenti adatto ai loro gusti.



Gemeinsam nachhaltig vorgehen. *Sustainably moving forward together. | Insieme per la sostenibilità.*

DE

Entspannte Ruhemomente, aktive Erholung, kulinarische Highlights und purer Naturgenuss. All das wirkt und ist nachhaltig!

Wer seine Wanderschuhe schnürt, durchstreift im Lesachtal das „Naturbelassenste Tal Europas“. In der Region Nassfeld-Pressegger See, der Geburtsstätte der Slow Food Travel Bewegung, darf man sich auf einen spannenden Mix aus kulinarischer Tradition und frischen Ideen freuen. Am kristallklaren Weissensee taucht man in eine Idylle ein, die längst zum Naturpark erklärt wurde. Zum Beispiel beim Wandern entlang des Slow Trails oder beim Biken mit Panoramablick auf den See. Selbst über das Wasser gleitet man emissions- und geräuschos auf Österreichs 1. Elektro-Hybrid-Schiff „MS Alpenperle“.

Dass die Region zur „**Nachhaltigsten Tourismusregion Österreichs**“ gekürt wurde, ist also kein Zufall. Die Menschen hier schätzen und schützen, was sie vor ihrer Haustür haben.

Sie vertrauen auf sauber und ehrlich hergestellte Produkte. Viele Betriebe und selbst ganze Orte wie Kötschach-Mauthen, wo ein Großteil der benötigten Energie vor Ort erzeugt wird, setzen auf Energiegewinnung im Einklang mit der Natur. Und wer umweltschonend anreisen möchte, hat dank elektrifizierter Bahnstrecke bis Hermagor, „Last Mile“-Service zur Unterkunft sowie Naturparkbus und attraktiven E-Carsharing-Angeboten eine Reihe von Möglichkeiten.

Auskunft & Infos:
www.natuerlich-wir.com

EN

Relaxed moments of tranquillity, active recreation, culinary highlights, and pure enjoyment of nature. All this has an effect and is sustainable!

Put on your hiking boots & roam through “Europe’s most natural valley” – the Lesachtal Valley. In the Nassfeld-Pressegger See region, where the Slow Food Travel movement has its roots, you can look forward to an exciting mix of culinary tradition and fresh ideas. At crystal-clear Lake Weissensee, you are surrounded by an idyll that has long since been declared a nature park. Hike, for example, along the Slow Trail or bike with a panoramic view of the lake. You can even glide across the water emission- and noise-free on the “MS Alpenperle”, Austria’s 1st electric hybrid watercraft. So it is no coincidence that the region has been named “**Austria’s Most Sustainable Tourism Region**”. The people here value and protect what they have on their doorstep.

They trust in clean and honestly produced products. Many businesses and even entire towns such as Kötschach-Mauthen, where a large part of the energy required is produced locally, back energy generation in harmony with nature. And if you want to travel in an environmentally friendly way, you have a number of options thanks to the electrified railway line to Hermagor, the “last mile” service to the accommodation as well as the Nature Park bus and attractive e-car sharing offers.

Information & Details:
www.natuerlich-wir.com

IT

Rilassanti momenti di pace, relax attivo, specialità culinarie e natura incontaminata. Un effetto che si sente ed è sostenibile.

Indossate gli scarponi da trekking ed esplorate la “valle più incontaminata d’Europa”. Nella regione Nassfeld-Pressegger See, dove è nata l’iniziativa Slow Food Travel, potrete godervi un mix eccitante di tradizione culinaria e nuove idee. Sulle acque cristalline del Weissensee si è circondati da un idillio da tempo riconosciuto come parco naturale. Passeggiate lungo i Slow Trails o fate un giro in bici con vista panoramica sul lago. Si può anche fare parapendio sull’acqua, senza rumori o emissioni sulla “MS Alpenperle”, la prima barca electro-ibrida dell’Austria.

Non a caso la regione è stata nominata “**regione turistica più ecosostenibile dell’Austria**”. Le persone del posto sanno apprezzare e proteggere ciò che li circonda. Credono nella pulizia e nei prodotti genuini. Molte attività e comuni, come Kötschach-Mauthen, dove gran parte del fabbisogno energetico è coperto localmente, credono in fonti energetiche in armonia con la natura. E se volete viaggiare in modo eco-sostenibile ci sono tante opzioni grazie alla ferrovia elettrificata fino a Hermagor, il servizio “Last Mile” fino all’alloggio e interessanti offerte di E-car sharing.

Dettagli & Info:
www.natuerlich-wir.com



Green Experience Green Experience | Green Experience

DE

Energie. Mobilität. Regionale Kulinarik.

Wer nachhaltig etwas zum Guten verändern will, muss viele Hebel in Bewegung setzen. Ausgewählte Green Experience-Touren machen so unser Verständnis von einer „Welt des guten Lebens“ für jeden spürbar.

Diese garantieren:

- Achtsamkeit gegenüber der Natur
- Erfahrene Guides
- Öffentliche Anreise

Unsere qualifizierten Guides bieten spannende Naturerlebnisprogramme, die einen weiteren Schritt zur Nachhaltigkeit in den drei Erlebnisräumen Nassfeld-Pressegger See, Lesachtal und Weissensee darstellen. Jede Green Experience-Tour geht Hand in Hand mit fachkundigem Wissenstransfer, Bewusstseinsbildung und programmübergreifendem Erlebnis.

Mit der Initiative Green Experiences bieten wir eine Auswahl an Erlebnissen, bei denen ihr die nachhaltigen Maßnahmen der Region hautnah kennenlernen könnt. Erfahrene Guides vermitteln euch wertvolle Einblicke in die regionale Kultur und zeigen, wie wir im Einklang mit der Natur leben. So lernt ihr das Ursprüngliche zu schätzen und zu erleben.

Weitere Informationen und Details zu den Green Experiences findet ihr unter:

www.nassfeld.at/erlebnisse

EN

Energy. Mobility. Regional cuisine.

If you want to make a sustainable change for the better, you have to pull out all the stops. Selected Green Experience tours make our understanding of a “world of good living” comprehensible for everyone.

These guarantee:

- Mindfulness towards nature
- Experienced guides
- Arrival by public transport

Our qualified guides offer exciting nature experience programmes that represent a further step towards sustainability in the three holiday regions of Nassfeld-Pressegger See, Lesachtal and Weissensee. Every Green Experience tour goes hand in hand with transfer of expert knowledge, awareness-raising and cross-programme experiences.

With the Green Experiences initiative, we offer a selection of experiences where you can get to know the region's sustainable measures at first hand. Experienced guides will provide you with valuable insights into the regional culture, and show you how we live in harmony with nature. In this way, you will learn to appreciate and experience authenticity. Further information and details about the Green Experiences can be found at:

www.nassfeld.at/experiences

IT

Energia. Mobilità. Gastronomia regionale.

Se si vogliono realizzare miglioramenti duraturi, bisogna agire su più fronti. I tour Green Experience selezionati rendono tangibile per tutti la nostra idea di un “mondo del vivere bene”.

Questi garantiscono:

- Consapevolezza verso la natura
- Guide esperte
- Arrivo con mezzi pubblici

Le nostre guide qualificate offrono emozionanti programmi di esperienze nella natura che rappresentano un ulteriore passo avanti verso la sostenibilità nei tre spazi naturali Nassfeld-Pressegger See, Lesachtal e Weissensee. Ogni tour Green Experience ha come ingredienti principali il trasferimento di conoscenze da parte di esperti, la sensibilizzazione, e l'esperienza trasversale ai programmi.

Con l'iniziativa Green Experiences vi proponiamo una selezione di esperienze in cui potrete conoscere da vicino le misure per aumentare la sostenibilità sul territorio. Guide esperte vi forniranno preziose informazioni sulla cultura regionale e mostreranno come noi viviamo in armonia con la natura. Così si impara ad apprezzare e vivere la natura.

Ulteriori informazioni e dettagli sulle Green Experiences si trovano su:
www.nassfeld.at/esperienze



„+CARD holiday“ – Kurz & knapp!

DE

Beinhaltet die „+CARD holiday“ auch alle Leistungen der „GästeCard Basic“?
Selbstverständlich könnt ihr als Inhaber der „+CARD holiday“ automatisch die Vorteilsleistungen der „GästeCard Basic“ in Anspruch nehmen (siehe Seite 56).

Wo bekomme ich die „+CARD holiday“ und was kostet sie?

Diese Card gibt es ausschließlich bei eurem Gastgeber, der sie euch für die Dauer des Urlaubs (bereits ab dem 1. Tag) kostenlos zur Verfügung stellt. Voraussetzung ist lediglich, dass ihr in einem unserer 180 „+CARD holiday-Partnerbetriebe“ gemeldet seid. Die Betriebe sind gekennzeichnet mit „+CARD holiday“ und befinden sich in den Gemeinden Hermagor-Presssegger See (Bereiche Nassfeld, Hermagor & Presssegger See), St. Stefan, Kirchbach, Dellach im Gailtal und im Gitschtal.

In welchem Zeitraum ist die „+CARD holiday“ gültig?

Die Card ist für die gesamte Dauer eures Aufenthaltes gültig – auch am Tag der An- und Abreise.

Die Card muss nicht zurückgegeben, sondern kann als Souvenir behalten werden. Bei Verlängerung des Aufenthalts stellt der Gastgeber eine neue Card aus.

Wie oft kann ich die Leistungen der „+CARD holiday“ in Anspruch nehmen?

Die Inklusivleistungen können uneingeschränkt genutzt werden. Datums-, Wochentags- oder saisonabhängige Leistungen können nur am angegebenen Tag bzw. Saisonzeit in Anspruch genommen werden. Maßgeblich sind die in dieser Broschüre beim jeweiligen Leistungspartner angeführten Daten.

EN

Does the „+CARD holiday“ entitle also to the use of all services included in the „GästeCard Basic“?

Of course, being holder of a „+CARD holiday“ entitles you automatically to the use of services included in the „Gäste Card Basic“ (page 56).

How do I obtain the „+CARD holiday“ and how much does it cost?

This card is only available from your accommodation provider who will issue the card free of charge. The card is valid for the duration of your stay and can be used from the 1st day of your holiday. The only condition is that you stay at the accommodation of one of our 180 member companies. The accommodations are marked with „+CARD holiday Partner“ and are situated in Hermagor-Presssegger See (area Nassfeld, Hermagor and Presssegger See), St. Stefan, Kirchbach, Dellach in the Gailtal Valley and the Gitschtal Valley.

For which period is the „+CARD holiday“ valid?

The card is valid for your entire stay – including arrival and departure day. There is no need to return the card, you may keep it as a souvenir. The accommodation provider will issue a new card if you extend your stay.

How often can I use the services of the „+CARD holiday“?

There is no limit to the use of the included services. Services restricted to a date, day of the week or season can only be used on the specified day or in the applicable season. How often the services are used is not important, relevant are the applicable dates/days of the service provider as listed in this brochure.

IT

Nella „+CARD holiday“ sono compresi anche tutti i servizi della „GästeCard Basic“?

Certo. I possessori della „+CARD holiday“ possono utilizzare tutti i servizi compresi nella „GästeCard Basic“ (pagina 56).

Dove trovo la „+CARD holiday“ e quanto costa?

Questa Card è a disposizione di tutti i Clienti direttamente nella struttura scelta. E' gratuita per quanti pernottano in una delle 180 strutture associate ed è valida per tutta la durata del soggiorno. Le strutture associate sono riconoscibili come „+CARD holiday Partner“ e si trovano nei comuni di Hermagor-Presssegger See (area Nassfeld, Hermagor e Presssegger See), St. Stefan, Kirchbach, Dellach im Gailtal e Gitschtal.

In quale periodo è valida la „+CARD holiday“?

La card ha validità durante il periodo di soggiorno – compresi i giorni di arrivo e partenza.

La card non deve essere restituita, ma può essere tenuta come Souvenir. In caso di prolungamento del soggiorno vi verrà fornita una nuova card.

Quanto spesso posso utilizzare la „+CARD holiday“?

Non ci sono limiti riguardo a quante volte si usano i servizi, ma e' importante considerare in quali date e giorni i servizi sono offerti come indicato nella brochure.



“+CARD holiday” – Short & sweet! | “+CARD holiday” – In breve!

DE

Es gelten folgende Saisonzeiten und Leistungen:

Frühsommersaison: **12.05.–08.06.2025**
(inklusive Wochen-
programm ab 12.05.2025)

Sommersaison: **09.06.–28.09.2025**
(gesamtes Inklusiv-Angebot)

Herbstsaison: **29.09.–02.11.2025**
(inklusive Wochenprogramm)

Gibt es die „+CARD holiday“ auch für mein Kind?

Unsere kleinen Gäste erhalten natürlich auch diese Card. Damit können sie ebenfalls alle Inklusivleistungen sowie Bonusleistungen in Anspruch nehmen – und Kinder-Urlaubsträume werden wahr.

Was tun, wenn ich die „+CARD holiday“ verliere?

Sollte die Card verloren gehen, ist der Gastgeber berechtigt, ein Duplikat dieser Card auszustellen. Die erste Card verliert damit automatisch ihre Gültigkeit und es gilt nur mehr das Duplikat.

Was passiert bei Missbrauch der „+CARD holiday“?

Bei Missbrauch der Card oder bei einem diesbezüglichen Verdacht ist die KSG (Karnische Sommer Incoming GmbH) berechtigt, die Card ersatzlos einzuziehen bzw. diese sofort zu sperren. Ebenso ist die Weitergabe an Dritte ausnahmslos nicht gestattet und zieht strafrechtliche Konsequenzen nach sich. Die Card ist nur in Verbindung mit einem Lichtbildausweis gültig! Es gelten die AGB's der KSG. Ihr findet diese auf Seite 61 dieser Broschüre oder unter www.nassfeld.at/agb

EN

The following seasons and services apply:

Early summer season: **12.05.–08.06.2025**
(Inclusive week program
from 12.05.2025)

Summer season: **09.06.–28.09.2025**
(Entire inclusive program)

Autumn season: **29.09.–02.11.2025**
(Inclusive week program)

Is there a “+CARD holiday” for children available?

Of course, our young guests are also issued a card. This also entitles you to the use of included and bonus services – and children's holiday dreams come true.

What if I lose the “+CARD holiday“?

In case of a lost card, the accommodation provider will issue a new card. The lost card is automatically deemed invalid and only registered as a copy.

What happens in case of misuse of the “+CARD holiday“?

“KSG (Karnische Sommer Incoming GmbH)” shall be entitled to cancel and/or block a card immediately in case of card misuse or in case of suspected card misuse. Without exception, it is not permitted to pass the card to a third person for the use of services. Any breach of this condition shall result in criminal charges. The card is only valid in connection with a photo ID! The terms and conditions of “KSG” apply.

You can find them on page 61 of this brochure or on www.nassfeld.at/agb

IT

Valgono i seguenti periodi stagionali e prestazioni:

Stagione pre-estiva: **12.05.–08.06.2025**
(programma settimanale
incluso da 12.05.2025)

Stagione estiva: **09.06.–28.09.2025**
(offerta all-inclusiv completa)

Stagione autunnale: **29.09.–02.11.2025**
(programma settimanale incluso)

La “+CARD holiday” c'è anche per il mio bambino?

Certamente, ogni componente della famiglia che soggiornerà avrà la sua Card, anche i piccoli ospiti. Con questa potranno usufruire di tutte le offerte e così i sogni di vacanza dei bambini potranno diventare realtà.

Cosa fare se smarrisco la “+CARD holiday“?

Vi sarà consegnato un duplicato direttamente nel luogo dove soggiornate. La prima card perderà automaticamente la validità ed entrerà in vigore solo il duplicato.

Cosa succede in caso di abuso della “+CARD holiday“?

In caso di abuso della Card o sospetto di utilizzo abusivo, “KSG (Karnische Sommer Incoming GmbH)” è autorizzata a ritirare la Card e bloccarla subito. Allo stesso modo non è consentito l'utilizzo da parte di terzi con conseguenze penali. Ricordiamo infatti che la Card è valida solo con la propria foto!

Sono validi i termini e le condizioni di vendita della “KSG” riportate alla pagina 61 di questa brochure oppure è possibile consultare il sito alla pagina www.nassfeld.at/agb

ORTE DES GUTEN GESCHMACKS – IM LESACHTAL, GAITAL, GITSCHTAL, AM NASSFELD UND AM WEISSENSEE



REISEN ZU DEN WURZELN DES GUTEN GESCHMACKS.

DE

Die Zeit ist reif – für Ihr Slow Food Travel-Erlebnis in Kärnten. Im Lesachtal, Gailtal, Gitschtal und am Weissensee liegt die weltweit 1. Slow Food Travel-Region. Wer den Weg in diese Welt des Genusses beschreitet, wird mit der Rückbesinnung auf das Wesentliche beschenkt. Um zu spüren, wie es sich anfühlt, wenn man die Hand über die goldenen Ähren der Kornäcker gleiten lässt, aus denen das Lesachtaler Brot gebacken wird. Um zu sehen, wie sich Bioheumilch in köstlichen Käse verwandelt. Um dem Duft zu folgen, der aus den Selchkammern entweicht, wo der Gailtaler Speck seine Reife erlangt. Um zu schmecken, wie intensiv saftige



Kräuter von weitläufigen Almwiesen ihr Aroma ausbreiten können. Den Ursprung wertvoller Lebensmittel wiederentdecken, dies gibt man den Gästen bei Slow Food Travel-Erlebnisprogrammen und -Workshops weiter. Slow Food in Kärnten bedeutet, den Genuss in Restaurants und Wirtshäusern bewusst wahrnehmen, die Gemütlichkeit in Hotels und auf urigen Bauernhöfen mit einem köstlichen Slow Food-Frühstück erfahren und beim Wandern und Radfahren die Wiederentdeckung der Langsamkeit aktiv spüren.

www.slowfood.travel
Auskunft & Buchungen:
+43 (0)4282/3131-0

JOURNEY TO THE ROOTS OF GOOD TASTE.

EN

The time has come – for your Slow Food Travel experience in Carinthia. The world's 1st Slow Food Travel region is located in the Lesachtal Valley, Gailtal Valley, Gitschtal Valley & Lake Weissensee. If you travel this world of good taste, you will be rewarded with the return to the essentials. Feeling the golden ears of the corn fields, from which the Lesachtal Valley Bread is made, in your hand. Watching how organic hay milk is turned into tasty cheese. Following the aroma of the smokehouses where the Gailtal Valley Bacon matures. Tasting how intensively lush herbs spread their aroma across vast alpine pastures. Rediscovering the origin of valuable



Slow Food[®] Travel

ALPE ADRIA KÄRNTEN



VIAGGIARE ALLE RADICI DEI SAPORI GENUINI.



Tutto è pronto per la vostra esperienza Slow Food Travel in Carinzia
Nelle valli Lesachtal, Gailtal, Gitschtal e lago Weissensee si trova la prima regione Slow Food Travel del mondo. Sentire la sensazione che si prova accarezzando le spighe di grano dorato nei campi da cui verrà poi preparato il pane del Lesachtal. Osservando come il latte-bio si trasforma in squisito formaggio. Seguendo il profumo che emana dagli affumicatori dove stagiona lo speck del Gailtal. Assaporando l'aroma intenso che si libera dalle erbe degli alpeggi. Con i programmi di esperienze e workshop Slow Food gli ospiti potranno fare questo percorso di riscoperta

alle radici dei nostri preziosi alimenti. Slow Food in Carinzia significa apprezzare con consapevolezza la gastronomia di ristoranti e trattorie, l'accoglienza degli alberghi e provare la squisitezza di una colazione Slow Food in una fattoria tipica come anche riscoprire attivamente con passeggiate e giri in bici il "piacere della lentezza".

www.slowfood.travel
Informazioni & prenotazioni:
+43 (0)4282/3131-0

food, this is what is conveyed to the guests during the Slow Food Travel experience programmes and workshops. Slow Food in Carinthia means to consciously enjoy culinary delights in the restaurants and inns, to experience the cosiness in the hotels and on quaint farms with a delicious Slow Food breakfast and to actively feel the return of slowness when hiking and cycling.

www.slowfood.travel
Information & Booking:
+43 (0)4282/3131-0



Kärntens Erlebnisberg Nr. 1

7
13

DE

Geöffnet:

Kabinenbahn Millennium-Express

07.06.–28.09.2025

NS 09:00–16:30 Uhr

HS* 09:00–17:15 Uhr

Madritschen Sesselbahn

29.05.–14.09.2025 &

16.10.–02.11.2025

NS 09:00–16:00 Uhr

HS* 09:00–17:00 Uhr

*HS: 05.07.–31.08.2025

Änderungen vorbehalten!

Aktuelle Öffnungszeiten unter

www.nassfeld.at/lifte

Kabinenbahn Millennium-Express

Cable Car / Cabinovia Millennium-Express

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 24,- / Ki 12,-

GRATIS / FREE

EN

Open:

Cable Car Millennium-Express

07.06.–28.09.2025

OS 9:00am–4:30pm

PS* 9:00am–5:15pm

Madritschen chairlift

29.05.–14.09.2025 &

16.10.–02.11.2025

OS 9:00am–4:00pm

PS* 9:00am–5:00pm

*PS: 05.07.–31.08.2025

Subject to change!

Current operating times at

www.nassfeld.at/lifte

Madritschen Sesselbahn

Madritschen chairlift / seggiovia

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 19,- / Ki 9,50

GRATIS / FREE

IT

Apertura:

Cabinovia Millennium-Express

07.06.–28.09.2025

BS ore 09:00–16:30

AS* ore 09:00–17:15

Madritschen seggiovia

29.05.–14.09.2025 &

16.10.–02.11.2025

BS ore 09:00–16:00

AS* ore 09:00–17:00

*AS: 05.07.–31.08.2025

Soggetto a modifiche!

Orari di apertura aggiornati

www.nassfeld.at/lifte

Info- & Servicecenter

Nassfeld-Presegger See

Wulfeniaplatz 1, 9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4285/8241

info@nassfeld.at, www.nassfeld.at





Carinthia's No.1 Adventure Mountain | La montagna di avventure N.1 della Carinzia

DE

Mit den 2 Sommerbergbahnen
zu mehr als 20

ERLEBNIS-ATTRAKTIONEN:

- ▶ Aqua Trail „BergWasser“- und „Via Dolce Vita“-Erlebnissweg
- ▶ Almschaukel „Dondolo“
- ▶ Sommerrodelbahn „Pendolino“
- ▶ Felsenlabyrinth und Flying Fox Meile
- ▶ Geotrails, Spazier- und Wanderwege
- ▶ Kletterrouten, Klettersteig „Däumling“
- ▶ „Lift & Bike Giro“
- ▶ Grenzüberschreitende MTB-Strecken in Österreich und Italien
- ▶ MTB-Trails
- ▶ Flow Trail „MEX-Line 1“
- ▶ MTB-Transport
- ▶ Madritschen Tour-Erlebnissweg
- ▶ Wunderblume „Wulfenia“
- ▶ Kinderwagen-Transport
- ▶ Almhütten und Restaurants
- ▶ Erlebnisspielplatz „Im Reich der Wilden Bande mit Fix & Foxi“
- ▶ Schaukäserei Tressdorfer Alm

Die 2 Sommerbergbahnen am Nassfeld bringen euch zu den Startpunkten der diversen MTB-Trails!

MTB-Transport:*

Tageskarte € 24,00, Einzelfahrt € 10,00.
*(zzgl. zum Personenticket)

Sommerrodelbahn „Pendolino“

und Almschaukel „Dondolo“:

bis zu **-10 %*** mit der „+CARD holiday“

*(Preise & Zeiten laut Aushang)

EN

With the 2 summer mountain railways
to more than 20

ADVENTURE ATTRACTIONS:

- ▶ Aqua Trail „BergWasser“ and „Via Dolce Vita“ adventure trail
- ▶ Alpine swing „Dondolo“
- ▶ Summer toboggan run „Pendolino“
- ▶ Rock Labyrinth and Flying Fox Mile
- ▶ Geo Trails, walking and hiking trails
- ▶ Climbing routes, via ferrata „Däumling“
- ▶ „Lift & Bike Giro“
- ▶ Cross-border MTB tracks in Austria and Italy
- ▶ MTB Trails
- ▶ Flow Trail „MEX-Line 1“
- ▶ MTB transport
- ▶ Madritschen Tour adventure trail
- ▶ Miracle flower „Wulfenia“
- ▶ Pram transport
- ▶ Alpine huts and Restaurants
- ▶ Adventure playground „In the Realm of the Wild Bunch with Fix & Foxi“
- ▶ Show cheesemaking dairy Tressdorfer Alm

The 2 summer mountain railways at Nassfeld take you to the starting points of various MTB trails!

MTB transport:*

Day ticket € 24,00, single ride € 10,00.

*(in addition to the passenger ticket)

„Pendolino“ summer toboggan run

and „Dondolo“ alpine swing:

up to **-10 %*** with the „+CARD holiday“

*(tariffs & times according to notice board)

IT

Con 2 impianti di risalita estivi
a oltre 20

EVENTI-ATTRAZIONI:

- ▶ Aqua Trail „BergWasser“- e percorso d'avventura „Via Dolce Vita“
- ▶ L'altalena „Dondolo“
- ▶ Pista estiva di slittini „Pendolino“
- ▶ Labirinto di roccia e percorso Flying Fox
- ▶ Percorsi Geotrail e passeggiate
- ▶ Percorsi di roccia, percorso di arrampicata „Däumling“
- ▶ „Lift & Bike Giro“
- ▶ Percorsi transfrontalieri in MTB in Austria e Italia
- ▶ MTB Trails
- ▶ Flow Trail „MEX-Line 1“
- ▶ Trasporto mountainbike
- ▶ Percorso d'avventura Madritschen Tour
- ▶ Fiore miracoloso „Wulfenia“
- ▶ Trasporto di passeggini
- ▶ Baite e ristoranti
- ▶ Parco d'avventura „Nel regno della banda di Pramollo con Fix & Foxi“
- ▶ Caseificio dimostrativo Tressdorfer Alm

I 2 impianti di risalita estivi di Nassfeld vi portano al punto di partenza di varie piste per MTB!

Trasporto MTB:*

Biglietto giornaliero € 24,00,

Corsa singola € 10,00.

*(in aggiunta al biglietto per il passeggero)

Pista estiva di slittino „Pendolino“ e l'altale-

na „Dondolo“: fino a **-10 %*** con la „+CARD holiday“ *(prezzi & orari da comunicare)



7

Erlebnisse mit der Kabinenbahn Millennium-Express

DE

1 Sommerrodelbahn „Pendolino“

Eine Attraktion mit jeder Menge Spaß und Fahrvergnügen. Ob abenteuerlich rasant oder gemütlich befahren, bietet die 2 km lange Strecke maximalen Fahrspaß. Kärntens längste Sommerrodelbahn – aufsitzen und los geht's!

4 Aqua Trail „BergWasser“

Staunen, erleben, spielen! Der kinderwagengerechte Familien-Erlebnisweg am Kofelplatz-Madritsche: Trampolinspringen, Wassererlebnisstationen, ein begehrtes Boot auf 1.900 m Seehöhe uvm. wie z.B. ein Spielturn für die Kleinen, der aussieht wie der Markturm in Venedig. Die Großen können sich bei einem italienischen Espresso aus einer Kaffeemaschine, die in einer original italienischen „Ape“ untergebracht ist, stärken.

15 „Via Dolce Vita“-Erlebnisweg

Der „Via Dolce Vita“ ist eine Verlängerung des Aqua Trails. Ein wahrer Rückzugsort mit Panoramaliegen, Visholos, um die Ferne zu erkunden, und – man staune – italienischen Vespas als Fotomotiv. Ein Spielplatz, der aussieht wie eine ehemalige Zollstation und grenzenloses Schauvergnügen sind hier die Attraktionen für die Kinder.

5 „Lift & Bike Giro“

Längste Bike-Abfahrt der Alpen: 11,7 km von der Bergstation Kofelplatz-Madritsche bis Gmanberg/Gailtal. Biketransport möglich.

EN

1 Summer Toboggan Run “Pendolino”

An attraction with plenty of fun and driving pleasure. Whether at an excitingly racy or leisurely pace, the 2 km long tour offers maximum driving fun. Carinthia's longest summer toboggan run – take a seat and off you go!

4 Aqua Trail “BergWasser”

Marvel, experience, play! Family adventure trail on the Kofelplatz-Madritsche, suitable for pushchairs: Trampoline jumping, water adventure stations, accessible boat 1900 m above sea level and much more, like a play tower looking like the St. Mark's Campanile in Venice for the kids. The adults enjoy an Italian espresso from a coffee machine accommodated in an original Italian Piaggio Ape.

15 “Via Dolce Vita” adventure trail

The “Via Dolce Vita” is an extension of the Aqua Trail. It is a real refuge with panorama loungers, Visholos (telescopes explaining the names of the mountains), and Italian Vespas as photo motive. A playground that looks like an old customs station and unlimited fun on the swings are the attractions for children here.

5 “Lift & Bike Giro”

Longest bike-downhill run in the Alps: 11,7 km from the upper terminus of the Kofelplatz-Madritsche all the way to Gmanberg/Gailtal. Bike transport possible.

IT

1 Pista estiva per slittino “Pendolino”

Un'attrazione con tanto divertimento. La discesa di 2 km offre il massimo piacere di guida sia che si percorra veloci e spericolati che più tranquillamente. Pista estiva per slittino più lunga della Carinzia – basta sedersi e partire!

4 Aqua Trail “BergWasser”

Giocare, provare esperienze, entusiasmarvi! Percorso di avventura per famiglie sul Kofelplatz-Madritsche indicato per i passeggini: tanti giochi d'acqua, trampolini, barca visitabile a 1.900 m di altezza e tanto altro ancora come ad esempio una torre per i più piccoli che assomiglia al campanile di San Marco a Venezia. I più grandi possono ristorarsi con un espresso italiano presso una originale “Ape” italiana.

15 Percorso d'avventura “Via Dolce Vita”

La “Via Dolce Vita” è un prolungamento dell'Aqua Trail. Luogo ideale per rilassarsi sulle sdraio; con Visholos (binocoli) per vedere le montagne circostanti e una vespa italiana, ideale sfondo per una foto. Per i bambini ci sono un parco giochi che assomiglia a una dogana e divertimento senza limiti con le altalene.

5 “Lift & Bike Giro”

La discesa in bici più lunga delle Alpi: 11,7 km dalla stazione a monte Kofelplatz-Madritsche fino al Gmanberg/Gailtal. Trasporto bici possibile.



Adventures with the Millennium-Express Cable Car | Avventure con la Cabinovia Millennium-Express

DE

25 Flow Trail „MEX-Line 1“

Der über 4 km lange Flow Trail erstreckt sich vom Gmanberg auf 1.044 m, der 1. Sektion der Kabinenbahn Millennium-Express, bis nach Tröpolach auf 614 m. Bergauf geht es praktisch mit der Kabinenbahn. Direkt an der Talstation Millennium-Express befindet sich der „Übungsparcours Pumptrack Tröpolach“!

Mountainbike-Transport

Bergauf und/oder bergab ist der Bike-Transport mit der Kabinenbahn möglich.

45 Schaukäserei Tressdorfer Alm

Dem Senner bei der Käseproduktion über die „Schulter“ schauen!

64 Almschaukel „Dondolo“

Sie ist riesig und verspricht Schaukel-Spaß der ganz besonderen Art. Die Family-Action Attraktion am Nassfeld. Man kann nach eigener Vorliebe eines der drei Schaukel-Levels wählen: Sanft (LOW). Oder etwas dynamischer (MIDDLE). Oder volle Power, samt Überschlag (HIGH). Details siehe Schaubild. Die Almschaukel auf der Tressdorfer Alm ist mit der Kabinenbahn Millennium-Express erreichbar.

EN

25 Flow Trail “MEX-Line 1”

The over 4 km long flow trail leads from the Gmanberg in 1,044 m a.s.l. via the 1st section of the Millennium-Express gondola lift to Tröpolach in 614 m a.s.l. The convenient gondola lift is available for the uphill ride. You will find the “**Tröpolach Pump Track practicing parcour**se” directly at the Millennium-Express lower terminus!

Mountain Bike Transport

Uphill and/or downhill bike transport is available by cable car.

45 Show cheesemaking dairy

Watching the dairyman at work during cheese production!

64 Alpine swing “Dondolo”

It's huge and it promises swinging fun of a very special kind. The family action attraction at Nassfeld. You can choose one of the three swing levels according to your own preference: Gentle (LOW). Or a bit more dynamic (MIDDLE). Or full power, including rollover (HIGH). See diagram for details. The Alpine swing on the Tressdorfer Alm can be reached with the Millennium-Express cable car.

IT

25 Flow Trail “MEX-Line 1”

Questa pista Flow Trail di oltre 4 km si snoda dal Gmanberg, a 1.044 m, la 1^a stazione della cabinovia Millennium-Express, fino a Tröpolach, a 614 m. Salire è facile con la cabinovia. Direttamente alla stazione di valle del Millennium-Express si trova il “**Percorso di esercizio Pumptrack a Tröpolach**”!

Trasporto mountainbike

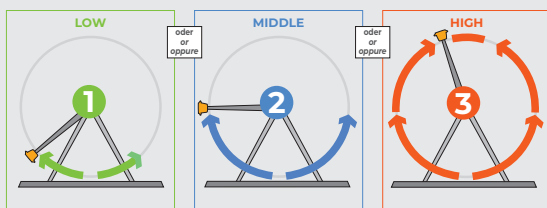
Trasporto della bici in cabinovia sia in salita che discesa.

45 Caseificio dimostrativo

Osservare da vicino il casaro mentre produce il formaggio!

64 Altalena in alpeggio “Dondolo”

È enorme e promette un divertimento particolare. L'attrazione per famiglie a Nassfeld. A seconda dei gusti si possono scegliere tre livelli: moderato (LOW). Più dinamico (MIDDLE). Full power (HIGH). Dettagli in figura. L'altalena si trova sul Tressdorfer Alm, raggiungibile con la cabinovia Millennium-Express.





Bergerlebnis- & Wanderparadies Gartnerkofel 1.410–2.195 m

Mountain adventure & hiking paradise | Paradiso di montagne & escursioni Gartnerkofel

DE

Das „Wanderparadies Gartnerkofel 1.410–2.195 m“ ist dank eigener Wanderkarte vielfältig erlebbar. Leichte und mittelschwere Wege sowie Gipfelterrungen bieten abwechslungsreiche Erlebnisse.

Die „Wulfenia“:

Die einzigartige Botanik der Karnischen Alpen erkunden. Blütezeit: Mitte Juni bis Mitte Juli.

12 Klettersteig „Däumling“

Das ultimative Klettererlebnis am gesicherten Klettersteig. Ein besonderer Nervenzusatz: Der Gang über die schwankende „Nepalbrücke“.

Urprodukte des Gailtaler Almkäses entdecken

Auf der Watschiger Alm in den Karnischen Alpen treffen bauerliche Tradition und echter Genuss aufeinander. Elisabeth Buchacher zeigt in ihrer Sennerei, wie aus roher Kuhmilch durch traditionelles Handwerk Molke, Schotten und würziger Gailtaler Almkäse entstehen. Der gesamte Prozess – vom Melken bis zur Verkostung – wird erlebbar. Dazu gibt es frische Almbutter, Milch und eindrucksvolle Ausblicke.

Mehr unter:

www.slowfood.travel/de/Urprodukte-des-Gailtaler-Almkases-entdecken

EN

The „Gartnerkofel hiking paradise 1,410–2,195 m“ can be enjoyed in a variety of ways thanks to the designated hiking map. Easy and moderately difficult trails as well as summit tours offer a variety of experiences.

The „Wulfenia“:

Discover the unique flora of the Carnic Alps. Flowering time is from mid-June until mid-July.

12 Via Ferrata „Little Thumbling“

The ultimate climbing adventure along the secured via ferrata. A special thrill: the walk across the swaying rope bridge.

Discover the original products of Gailtal Valley Alpine cheese

Rural tradition and genuine flavour meet on the Watschiger Alm in the Carnic Alps. At her alpine dairy farm, Elisabeth Buchacher shows how raw cow's milk is turned into whey, whey cheeses and flavoursome Gailtal Valley Alpine cheese by using traditional methods.

The entire process – from milking to sampling – can be experienced. There is also fresh alpine butter, milk, and impressive views.

Find out more at:

www.slowfood.travel/en/discover-the-original-products-of-gailtaler-almkaese

IT

“Il Paradiso per le escursioni Gartnerkofel 1.410–2.195 m” è accessibile in vari modi grazie alle mappe appositamente fornite. I sentieri facili e di media difficoltà nonché i tour di alpinismo offrono una varietà di esperienze.

La “Wulfenia”:

Esplorare la straordinaria botanica delle Alpi Carniche. La fioritura avviene da metà Giugno a metà Luglio.

12 Percorso di arrampicata “Däumling”

Vivi la straordinaria esperienza dell'arrampicata in sicurezza. Adrenalina pura: l'attraversamento del ponte sospeso “nepalese”.

Scoprite i prodotti originali delle malghe dei formaggi del Gailtal

Sulla malga Watschiger Alm nelle Alpi Carniche si fondono tradizione contadina e vero piacere. Elisabeth Buchacher mostra nel suo caseificio come si producono il siero di latte, il quark e il gustoso formaggio degli alpeggi del Gailtal con latte vaccino crudo secondo la tradizione artigianale. Tutto il processo diventa un'esperienza – dalla mungitura alla degustazione. C'è anche burro fresco alpino, latte e panorami impressionanti.

Altro su:

www.slowfood.travel/en/discover-the-original-products-of-gailtaler-almkaese



13

Erlebnisse mit der Madritschen Sesselbahn

Adventures with the Madritschen chairlift | Avventure con la seggiovia del Madritschen

DE

28 Im Reich der Wilden Bande

In diesem Abenteuerspielplatz erfahren Kinder hautnah, wie viel Mut und Geschick das Schmuggeln früher erforderte. Ein Nervenkitzel, den auch die „Pramollo Wilde Bande“ im gleichnamigen Comic erlebt. Spannende Szenen daraus können die Kinder bei der Schmugglerburg, in der Burgküche, am Lastenschlitten oder bei der als Fluchtweg dienenden Seilrutsche nachspielen.

30 Madritschen Tour-Erlebnisweg

Gemeinsam das alte Steinvolk Madritschen retten! Es gilt, knifflige Prüfungen zu lösen, kreativ und geschickt zu sein.

12 Klettersteig Winkelturm

Die Bergstation Madritsche ist Ausgangspunkt sowohl für den leichteren Ostgrat – einem landschaftlich sehr schönen Panoramaklettersteig entlang der Staatsgrenze zu Italien – als auch für die fast senkrechte Winkelturm Nordwand. Sie gehört zu den schwierigsten Klettersteigen Kärntens.

Mountainbike-Transport

Von der Bergstation aus gelangt ihr unter anderem zum Lift & Bike Giro sowie zu den Single Trails.

Bei der Talstation gibt es den „Pumptrack Madritschen“.

Weitere Erlebnisse:

- Aqua Trail „BergWasser“
- Sommerrodelbahn „Pendolino“
- „Via Dolce Vita“-Erlebnisweg

EN

28 In the Realm of the Wild Bunch

In this adventure playground, children experience up close how much boldness and skills smuggling required in times past. A thrill which the „Pramollo Wild Bunch“ will also experience in the comic book of the same name. Experience & win: Children can reenact scenes from the comic book at the Smugglers' Castle, the castle kitchen, the freight sledge or at the zip line, which is an escape passageway in disguise.

30 Madritschen Tour adventure trail

Save the old Madritschen Stone People! For this, tricky puzzles must be solved and creativity and skills are required.

12 Via Ferrata Winkelturm

The Madritsche upper terminus is the starting point for the easier east ridge – a scenic panorama via ferrata along the border to Italy – as well as the almost vertical Winkelturm north face. This is one of Carinthia's most difficult via ferrate.

Mountain Bike Transport

Starting from the upper terminus, you reach the Lift & Bike Giro, for example, as well as the single trails.

The „Madritschen Pump Track“ is at the lower terminus.

Other adventures:

- „BergWasser“ Aqua Trail
- „Pendolino“ summer toboggan run
- „Via Dolce Vita“ adventure trail

IT

28 Nel regno della banda di Pramollo

In questa avventurosa area giochi i bambini fanno un'esperienza diretta di cosa riuscivano a fare i contrabbandieri grazie al loro coraggio ed abilità. Forti emozioni vissute anche dai personaggi dei fumetti chiamati anche loro „banda di Pramollo“. Divertirsi & vincere: Giocando i bambini rivivono scene avvincenti nel nascondiglio dei contrabbandieri, ad esempio nella loro cucina, sulla loro slitta o sulla carrucola sospesa utilizzata per scappare.

30 Percorso d'avventura Madritschen Tour

Salverete l'antico popolo delle pietre del Madritsche! Ma dovrete essere creativi e abili per superare le difficili prove.

12 Via ferrata Winkelturm

La stazione a monte del Madritsche è il punto di partenza sia per l'Ostgrat, una via ferrata relativamente facile, molto panoramica, che corre lungo il confine con l'Italia, che per il quasi verticale muro nord del Winkelturm. Una delle vie ferrate più difficili della Carinzia.

Trasporto mountainbike

Dalla stazione a monte si può anche provare tra le altre cose il Lift & Bike Giro per esempio con dei Single Trails.

Alla stazione di valle c'è la „Pumptrack Madritschen“.

Altre avventure:

- Aqua Trail „BergWasser“
- Pista per slittino estiva „Pendolino“
- Percorso d'avventura „Via Dolce Vita“



20

Kinder – Euer Reich

28

Children – Your realm | Bambini – il vostro regno

Komm mit! Auf die Rätseljagd mit Fix & Foxi und den Nassfeld Legenden. / Come and join us! Our exciting treasure hunt with Fix & Foxi and the Nassfeld Legends.

DE

Kinder lieben es Helden, Bösewichte oder Entdecker zu spielen.

Alles, was es braucht, ist ein gesichertes Stück Natur, eine spannende Geschichte und lustige Comic-Figuren, die den Kindern den Weg zu diesen Abenteuern weisen. Genau das wurde an 2 Erlebnisstationen am Berg und See geschaffen.

„Im Reich der Wilden Bande mit Fix & Foxi“ am Nassfeld

Dieser „Erlebnisspielplatz“ erinnert daran, dass Schmuggeln am Nassfeld früher gang und gäbe war. Ein Nervenkitzel, den auch die „Pramollo Wilde Bande mit Fix & Foxi“ im Comic erlebt.

Abenteuer daraus können Kinder an den „Originalschauplätzen“ nachspielen und am Gewinnspiel teilnehmen. Dazu gibt's ein eigenes Comic-Heft (erhältlich im Tourismusbüro).

„Das Reich der Seehexe“ am Pressegger See & Gräser-Irrgarten

Das „Reich der Seehexe mit Fix & Foxi“ ist Treffpunkt für Familien, die den natürlichen Lebensraum des Pressegger Sees spielerisch erkunden wollen. Alle Spielelemente sind aus Holz gezimmert und vermitteln kindgerecht, welche Tierarten im umliegenden Schilfgürtel zu Hause sind.

EN

Children like to play heroes, villains or explorers.

A safe area in nature, an exciting story and funny comic figures that show the way to this adventures is all that is needed for that. Exactly this has been created at the two adventure stations in the mountains and at the lake.

“In the Realm of the Wild Bunch with Fix & Foxi” at Nassfeld

This “adventure playground” serves as a reminder that the smuggling of goods used to be quite usual at Nassfeld. A thrill also experienced by the “Pramollo Wild Bunch with Fix & Foxi” in the comic book. Children can reenact adventures from the comic book at the original locations and participate in the competition. There is a special comic book (available at the tourist office).

In the “Realm of the Lake Witch” at Lake Pressegger See & Grass Maze

The “Realm of the Lake Witch with Fix & Foxi” is a meeting point for families who like to explore the natural habitat of Lake Pressegger See in a playful way. All play elements are made of wood and convey in a child-oriented way which animals have their habitat in the surrounding reed belt.

IT

I bambini amano giocare ai buoni e cattivi e a nascondino.

Tutto quello di cui c'è bisogno è, un posto sicuro nella natura, una bella storia e dei divertenti personaggi che mostrano ai bambini come divertirsi. Proprio quello che viene offerto in 2 stazioni d'avventura.

“Nel regno della banda di Pramollo con Fix & Foxi”

Questo “parco d'avventura” ricorda che in passato i contrabbandieri erano di casa a Nassfeld. Una emozione che si ritrova anche nei fumetti della banda di Pramollo con Fix & Foxi.

I bambini potranno rivivere queste avventure nello “scenario originale” e anche vincere un premio. Il fumetto con queste avventure è disponibile all'ufficio del turismo.

“Il regno della strega del lago” nel Pressegger See & labirinto di siepi

“Il regno della strega del lago con Fix & Foxi” è il punto d'incontro per le famiglie che vogliono vivere in modo giocoso la natura del Pressegger See e vedere gli animali che abitano la cinta di canneti circostante. Tutti i giochi sono in legno e adatti ai bambini.



18

Programm-Tipps für Familien mit Kindern | 09.06.–28.09.2025

Programme tips for families with children | Suggerimenti per famiglie con bambini

DE

- ▶ **Lamatrekking,**
siehe Seite 49
- ▶ **Familienrafting,**
siehe Seite 35
- ▶ **Single Trail Kurs,**
für Kids & Familie, Kinder ab 8 Jahre,
siehe Seiten 39 & 43
- ▶ **Reitabenteuer in den Bergen,**
2-Stunden-Ritt – Kinder ab 10 Jahre,
Reitkenntnisse erforderlich,
siehe Seite 49
- ▶ **Indoorbogenschießen – St. Daniel,**
Kinder ab 8 Jahre, siehe Seite 41
- ▶ **Faszination Bienenhonig,**
siehe Seite 45
- ▶ **SUP-Einführung am Pressegger See,**
Kinder ab 15 Jahre – sie müssen
schwimmen können, siehe Seite 24
- ▶ **MTB Basic – Learn & Ride,**
Kinder von 8–14 Jahre, siehe Seite 39
- ▶ **Schnupperklettern am Plattnerfels,**
Kinder ab 8 Jahre + Begleitperson,
siehe Seite 40
- ▶ **Almwanderung zur Möselalm,**
Kinder ab 8 Jahre, siehe Seite 31
- ▶ **3-Almen-Wanderung,**
Kinder ab 8 Jahre, siehe Seite 33
- ▶ **Garnitzenklammwanderung,**
Kinder ab 12 Jahre, siehe Seite 30
- ▶ **1. Kärntner Erlebnispark –
Presseggersee,**
Kinder ab 8 Jahre, siehe Seite 44

EN

- ▶ **Llama trekking,**
see page 49
- ▶ **Family rafting,**
see page 35
- ▶ **Single trail course,**
for kids & family, children from
8 yoa, see pages 39 & 43
- ▶ **Riding adventure in the mountains,**
2-hour ride – children from 10 yoa,
riding experience required,
see page 49
- ▶ **Indoor archery St. Daniel,**
children from 8 yoa, see page 41
- ▶ **Fascination Bee Honey,**
see page 45
- ▶ **Introduction to SUP
at Lake Pressegger See,**
children from 15 yoa – must be
able to swim, see page 24
- ▶ **MTB Basic – Learn & Ride,**
children from 8–14 yoa, see page 39
- ▶ **Trial climbing at the Plattnerfels,**
children from 8 yoa + accompanying
person, see page 40
- ▶ **Alpine hike to the Möselalm,**
children from 8 yoa, see page 31
- ▶ **3-alpine pasture hiking tour,**
children from 8 yoa, see page 33
- ▶ **Garnitzen Gorge hike,**
children from 12 yoa, see page 30
- ▶ **1st Carinthian Adventure Park –
Presseggersee,**
children from 8 yoa, see page 44

IT

- ▶ **Lamatrekking,**
pagina 49
- ▶ **Rafting per famiglie,**
pagina 35
- ▶ **Corso single trail,**
per famiglie & bambini, da 8 anni,
pagine 39 & 43
- ▶ **Avventura a cavallo in montagna,**
2 h – bambini da 10 anni in
grado di cavalcare, pagina 49
- ▶ **Tiro con l'arco al coperto – St. Daniel,**
bambini da 8 anni, pagina 41
- ▶ **Fascino del miele,**
pagina 45
- ▶ **Introduzione al SUP sul Pressegger See,**
bambini da 15 anni – devono saper
nuotare, pagina 24
- ▶ **MTB Basic – Learn & Ride,**
bambini 8–14 anni, pagina 39
- ▶ **Introduzione arrampicata
al Plattnerfels,**
bambini da 8 anni +
accompagnati, pagina 40
- ▶ **Escursione sul Möselalm,**
bambini da 8 anni, pagina 31
- ▶ **Escursione dei 3 alpeggi,**
bambini da 8 anni, pagina 33
- ▶ **Escursione al Garnitzenklamm,**
bambini da 12 anni, pagina 30
- ▶ **1^o Parco di avventure
della Carinzia del Presseggersee,**
bambini da 8 anni, pagina 44



19

20

Strandbad Hermagor-Pressegger See

Hermagor-Pressegger See Lido | Stabilimento balneare Hermagor-Pressegger See

Wasserspaß für die ganze Familie!

Auf Euch wartet eine große Liegewiese mit eigenem Kinderbereich, ein neu errichteter Kinderspielplatz verbunden mit dem Abenteuerspielplatz „Seehexe“, ein Boulderfelsen u. ein flacher Kieselstrand. Außerdem ein Beachvolleyballplatz, ein SUP- & Bootsverleih, eine Segelschule, ein 18-Loch-Minigolfplatz sowie gratis WLAN.

Geöffnet: Mai–Sept. 8:30–19:00 Uhr, Änderungen VS/NS & wetterbedingt möglich.

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 6,- / Ki 2,80

GRATIS / FREE

Aqua fun for the whole family!

A large sunbathing lawn with designated children's area, a newly built children's playground connected to the "Lake Witch" adventure playground, a bouldering rock and a shallow pebble beach are waiting for you. Also a beach volleyball court, SUP & boat hire, a sailing school, an 18-hole mini-golf course & WLAN for free.

Divertimento per tutta la famiglia!

Vi attende un grande prato su cui stendersi al sole con alcuni parchi giochi, un parco giochi per bambini di nuova costruzione collegato al parco di avventure "streghe del mare", una parete per arrampicare e un lido pianeggiante con

sassolini. Inoltre un campo da beachvolley, noleggio di SUP e barche, una scuola di vela, un campo da minigolf a 18 buche e anche WiFi gratis.

Open / Apertura:

May–Sept. 8:30 am–7:00 pm, subject to changes: pre-/low season & weather-dependent. / maggio–sett. 8:30–19:00, cambiamenti e variazioni a seconda delle condizioni meteorologiche.

Strandbad Hermagor-Pressegger See

Presseggersee 27, 9620 Hermagor

Tel. +43 (0) 4282/2668, strandbad@hermagor.at, www.hermagor.at/strandbad



21

Erlebnisschwimmbad Gitschtal

Adventure Pool Gitschtal | Piscina all'aperto Gitschtal

Der Erlebnisspaß für die ganze Familie!

Für einen abwechslungsreichen Badetag im beheizten Erlebnisbad stehen ein Beachvolleyballplatz, eine große Liegewiese, ein Kinderspielplatz, ein Kinderbecken, eine Wasserrutsche, eine Hüpfburg, Tischtennis und ein Buffet zur Verfügung.

Geöffnet:

Mitte Juni bis Anfang September 2025 von 10:00–19:00 Uhr

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 5,50 / Ki 3,-

GRATIS / FREE

Plenty of fun for the entire family!

For an eventful day of swimming in the heated adventure pool, there is a beach volleyball court, a large lawn for sunbathing, a children's playground, a children's pool, a waterslide, a bouncy castle, table tennis and a buffet available.

Divertimento per tutta la famiglia!

Per un giorno d'avventura nella piscina riscaldata con campo di beachvolley, grande prato per prendere il sole, parco giochi per bambini, piscina per bambini, scivolo, castello gonfiabile e buffet a disposizione.

Open / Apertura:

Mid-June to early September 2025 from 10am–7pm
Da metà giugno a inizio settembre 2025 ore 10–19

Erlebnisschwimmbad Gitschtal

9622 Weißbriach 129

Tel. +43 (0) 4286/21220

gitschtal.tourist@ktn.gde.at

www.gitschtal.eu



24

Erlebnis-Naturbad Vorderberg

Adventure Natural Pool Vorderberg | Piscina naturale con avventure di Vorderberg

Das Erlebnis-Naturbad Vorderberg ist eine Oase der Erholung.

Der Naturteich hat eine Wasserfläche von 1.400 m², am Radweg R3, Buffetbetrieb.

► Schöner Kinderspielplatz

Geöffnet:

Mai & September: Mo–Fr 14:00–19:00, Sa & So 11:00–19:00 | Juni: Mo–Fr 11:00–19:00, Sa & So 09:00–19:00 | Juli & August: Mo–So 09:00–19:00 – Baden nur bei Schönwetter!

The Adventure Natural Pool Vorderberg is an oasis of relaxation.

The natural pool has a water surface of 1.400 m², at the Cycling Track R3, self-service restaurant.

► Beautiful children's playground

Il Bagno naturale esperienziale Vorderberg è un'oasi per rigenerarsi.

L'area naturale ha una superficie di 1.400 m², sulla pista ciclabile R3, ristorante self-service.

► Attraente parco giochi

Open / Apertura:

May & September: Mon–Fri 2pm–7pm, Sat & Sun 11am–7pm | June: Mon–Fri 11am–7pm, Sat & Sun 9am–7pm | July & August: Mon–Sun 9am–7pm – Swimming only in fair weather! Maggio & settembre: Lun–Ven 14–19, Sab & Dom 11–19 | giugno: Lun–Ven 11–19, Sab & Dom 9–19 | luglio & agosto: Lun–Dom 9–19 – piscina solo con bel tempo!

Erlebnis-Naturbad Vorderberg

9614 Vorderberg 126

Tel. +43 (0)699/1616167

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 4,50 / Ki 3,-

GRATIS / FREE



44

Freibad Kirchbach

Outdoor Pool Kirchbach | Piscina all'aperto Kirchbach

Badespaß pur für die ganze Familie im solarbeheizten Freibad!

Beachvolleyballplatz, Spielplatz und eine große Liegewiese – das Freibad ist Tummelplatz für die ganze Familie und lässt den Sommer zu einem Erlebnis werden.

Geöffnet:

Juni bis ca. Mitte September – Betriebszeiten sind wetterabhängig!

Pure aqua fun for the whole family at the solar-heated open-air pool!

Beach volleyball court, playground and a large sunbathing lawn – the open-air pool is a fun place for the whole family and turns summer into an experience.

Divertimento in acqua per l'intera famiglia alla piscina all'aperto con riscaldamento solare!

Campo da beachvolley, parco giochi e un ampio prato per stendersi – la piscina è un divertimento per tutta la famiglia e fa dell'estate una vera avventura.

Open / Apertura:

June to approx. mid-September – opening times are subject to weather conditions! Da giugno a metà settembre – orari dipendono dal meteo!

Freibad Marktgemeinde Kirchbach

9632 Kirchbach 125

Tel. +43 (0)4284/264

kirchbach@ktn.gde.at

www.kirchbach.gvat

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 4,50 / Ki 3,50

GRATIS / FREE



55

Naturschwimmbad Radnig

Natural Pool Radnig | Stagno naturale Radnig

Tanke Kraft und Erholung im Naturparadies Radnig.

Auch ein idealer Ort für Familien mit Kleinkindern. Im angeschlossenen, ganzjährig geöffneten Restaurant erwarten euch köstliche, hausgemachte Spezialitäten.

- Bocciabahn, Sport- und Spielplatz
- 5.000 m² Liegewiese

Geöffnet:

Bad: Mai-Mitte September

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 5,- / Ki 2,50

GRATIS / FREE

Regenerate and relax in Radnig – Nature's paradise.

Also ideal for families with toddlers. The adjacent restaurant is open throughout the year and you can enjoy home-made specialities there.

- Bocce lane, sports field and playground
- 5.000 m² sunbathing lawn

Ricaricarsi nel paradiso naturale di Radnig –

ideale anche per famiglie con bambini.

Con annesso ristorante tutto l'anno con squisitezze fatte in casa.

- Campo di bocce, campo sportivo e parco giochi
- 5.000 m² di prato

Open / Apertura:

Pool: May until Mid-September

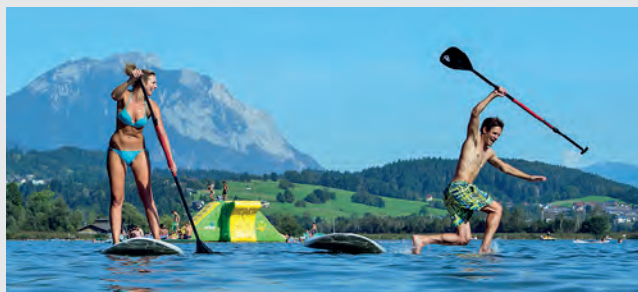
Stagno: maggio-metà settembre

Naturschwimmbad Radnig

Radnig 64

9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4285/8241



74

SUP-Einführung am Pressegger See

Introduction to SUP at Lake Pressegger See | Introduzione al SUP sul Pressegger See

SUP-Technik-Einführung durch lizenzierte InstructorInnen, Praxisteil am Wasser.

- **Termin:** Start 10:30 Uhr – 12.05.–08.06. Montag | 09.06.–Mitte September Montag & Mittwoch – witterungsbedingt!
- **Hinweis:** Kinder ab 15 Jahren – SICHERE Schwimmkenntnisse erforderlich, maximal 10 Personen/Kurs

SUP technique introduction by licensed instructors, practical part on the water.

- **Date:** Start 10:30am – 12.05.–08.06. Monday | 09.06.–mid-September Monday & Wednesday – weather permitting!
- **Note:** Children from 15 yoa – PROFICIENT swimming skills required, max. 10 persons/course

- **Nota:** bambini da 15 anni – sono richieste abilità di nuoto SICURE! Max 10 persone/corso

Dauer: 1,5 Stunden
Duration: 1.5 hours / Durata: 1,5 ore

Normalpreis | +CARD holiday

30,-

GRATIS / FREE

Introduzione alla tecnica di SUP da istruttori qualificati, parte pratica in acqua.

- **Appuntamento:** inizio ore 10:30 – 12.05.–08.06. Lunedì | 09.06.–metà settembre Lunedì & Mercoledì – meteo permettendo!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Service-center Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse



90

Slow Trail Pressegger See

Slow Trail Lake Pressegger See | Slow Trail Pressegger See

Wer den Schritt verlangsamt, beginnt zu sehen. Sich begleiten lassen, vom klaren Blau des Sees. Und ihn aus immer wieder neuen Perspektiven sehen. Sein Schimmern mitnehmen bis hinein in den Wald, wo in der grünen Stille die Gedanken ruhen.

Der 6 km lange Slow Trail rund um den Pressegger See startet beim Strandbad Hermagor. Setzt euch kein Zeitlimit, sondern genießt jeden Augenblick inmitten der herrlichen Schilflandschaft.

Macht euch auf den Weg.
Durchschreitet das Portal.

Schöpft aus der Kraft des Moments.
4 Stationen geben euch Aufenthalt.

If you walk slower, you will start seeing. Accompanied by the clear blue of the lake. Seeing the lake from new perspectives again and again. Taking the lake's glistening into the forest where the mind rests in green tranquillity.

The 6 km long Slow Trail around Lake Pressegger See starts at the lido in Hermagor. Don't set yourself a time limit, but enjoy every moment in the midst of the magnificent reed landscape.

Start your tour.

Walk through the portal.

Draw on the power of the moment.

4 stations invite to stop for a while.

Chi rallenta il passo incomincia a vedere. Lasciatevi accompagnare dal blu chiaro del lago. Osservatelo da prospettive diverse. Portate il suo splendore fin dentro il bosco dove nella calma verde i pensieri trovano tranquillità.

Il percorso "Slow Trail" di 6 km intorno al Pressegger See inizia al lido di Hermagor. Non pensare al tempo, ma goditi la vista rilassante sul maestoso canneto.

Inizia il percorso.

Attraversa il portale.

Assorbi la forza del momento.

Ti offriamo quattro punti di sosta.



45



Gasthaus Tressdorfer Alm mit Schaukäserei

Inn with show cheesemaking dairy | Locanda con caseificio dimostrativo Tressdorfer Alm

Erlebe die Alm mit allen Sinnen.

Genieße unsere Almspezialitäten und besuche die Schaukäserei, in welcher du bei der Herstellung der Käsespezialitäten zusehen und diese auch verkosten kannst.

Geöffnet: Gasthaus Anfang Juni–15.09.25, 09:00–17:00 Uhr | Besichtigungen Schaukäserei um 10:00 & 12:00 Uhr

Experience the alp with all your senses.

Enjoy our alpine specialties and visit our show cheese dairy, where you can watch the cheese specialties being made and taste them.

Vivi l'alpeggio con tutti i sensi.

Gusti le nostre specialità alpine e visiti il nostro caseificio dimostrativo, dove puoi osservare la produzione delle specialità casearie e assaggiarle.

Open / Apertura:

Inn, beginning of June–15.09.25, 9am–5pm | Tour of the show dairy at 10am & 12pm / Locanda inizio giugno–15.09.25, ore 09:00–17:00 | Visite al caseificio dimostrativo alle ore 10:00 e alle 12:00

Eintritt Schaukäserei / Admission show cheesemaking dairy / Ingresso caseificio dimostrativo

Normalpreis | +CARD holiday

2,-

GRATIS / FREE

Tressdorfer Alm

Sonnenalpe Nassfeld 62
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)676/4864920



9

Piccolo-Express Nassfeld

Piccolo-Express Nassfeld

Mobil sein am Berg, mit dem einzigartigen Piccolo-Express.

Zwischen den Erlebniszentren Tressdorfer Alm, Sonnleitn und Sonnenalpe Nassfeld o einfach nur eine Panoramafahrt genießen.

► **Detaillierter Fahrplan siehe unten.**

Fahrzeiten: 07.06.–28.09.2025

► **ACHTUNG:** Fahrbetrieb ist witterungsabhängig!

Getting around in the mountains by using the unique Piccolo-Express.

Back and forth between the adventure centres Tressdorfer Alm, Sonnleitn and Sonnenalpe Nassfeld or simply enjoying a panoramic tour.

► **Timetable in detail below.**

Tours take place: 07.06.–28.09.2025

► **ATTENTION:** Operation depends on weather conditions!

Mobilità in montagna con l'eccezionale Piccolo-Express.

Per spostarsi tra Tressdorfer Alm, Sonnleitn e Sonnenalpe Nassfeld o godersi un giro panoramico.

► **Orario in dettaglio vedi sotto.**

Tempo di percorrenza: 07.06.–28.09.2025

► **ATTENZIONE:** orari limitati dipendono dalle condizioni meteo!

Normalpreis | +CARD holiday

2,-

GRATIS / FREE

Info- & Servicecenter

Wulfeniplatz 1
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8241
info@nassfeld.at

Fahrplan Piccolo-Express

Timetable Piccolo-Express | Orario Piccolo-Express

DE

Hier findet ihr die genauen Zeiten, in denen ihr den Piccolo-Express nutzen könnt:

EN

Here you can find the exact operating times for the Piccolo-Express:

IT

Qui trovate gli orari del Piccolo-Express con cui potete utilizzare questo mezzo:

09:30	11:05	12:15	13:30	15:00	16:40	Tressdorfer Alm	09:40	11:15	12:25	14:00	15:10	16:50
09:25	11:00	12:10	13:25	14:55	16:35	Tröglweg	09:45	11:20	12:30	14:05	15:15	16:55
09:20	10:55	12:05	13:20	14:50	16:30	Hotel-Zone	09:50	11:25	12:35	14:10	15:20	17:00
09:15			13:15		16:25	Staatsgrenze	09:55		12:40		15:25	
09:10	10:50	12:00	13:10	14:45	16:20	Bundesstraße	10:00	11:30	12:45	14:15	15:30	17:05
09:00	10:40	11:50	13:00	14:35	16:10	Gartnerkofelbahn	10:10	11:40	12:55	14:25	15:40	17:15
08:45	10:25				15:55	Sonnleitn	10:25				15:55	

23

Bergbahn Weissensee

Mountain railway Weissensee | Funivia Weissensee

Gültigkeitszeitraum:

01.05.–06.06.2025 & 15.09.–26.10.2025
Biketransport nicht inkludiert!

Aktuelle Öffnungszeiten & Ruhetage:
www.weissensee-bergbahn.at

Validity period / Periodi di validità:

01.05.–06.06.2025 & 15.09.–26.10.2025
– Transport of bikes not included! /
Trasporto bici non incluso!

Current operating hours & closed days:
Orario attuale di apertura & giorni di
riposo: www.weissensee-bergbahn.at

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 23,50 / Ki 14,10 | **GRATIS / FREE**

Ki: unter 15 J. / < 15 yoa / anni, Preise Berg-Tal / Tariffs
uphill-downhill / Prezzo: una corsa (salita-discesa)

Weissensee Bergbahn GmbH

Techendorf 71, 9762 Weissensee
Tel. +43 (0)4713/2269, info@weissensee-
bergbahn.at, www.weissensee-bergbahn.at



10

Mobilität Mobility | Mobilità

DE

Auch euer Auto verdient mal Urlaub!

Ihr könnt unter anderem die Buslinien Pressegger See–Hermagor–Tröpolach–Kirchbach–Dellach–Kötschach–Mauthen–Oberdrauburg sowie die Buslinien nach Weißbrach, zum Weissensee/Kreuzwirt und in das Lesachtal bis Obertilliach **kostenlos** nutzen (ausgenommen Wanderbusse).

Kostenlose Nutzung aller S-Bahn-Linien in Kärnten!

FREITAGS Radtour nach Venzone – Infos siehe Seite 38. **MITTWOCHS** Radtour nach Bled – Infos siehe Seite 38.

Alle Fahrpläne im aktuellen Mobilitätsfolder und online unter www.nassfeld.at/mobilitaat

EN

Your car deserves a holiday too!

Among other things, you can use the bus services Pressegger See–Hermagor–Tröpolach–Kirchbach–Dellach–Kötschach–Mauthen–Oberdrauburg as well as the bus services to Weißbrach, Lake Weissensee/Kreuzwirt and to the Lesachtal Valley to Obertilliach **free of charge** (except hikers' buses).

Free use of all S-Bahn services in Carinthia!

FRIDAYS Bike tour to Venzone – For information, see p. 38. **WEDNESDAYS** Bike tour to Bled – For information, see p. 38.

All timetables in the current mobility folder and online at www.nassfeld.at/mobilitaat

IT

Anche la vostra auto ha bisogno di vacanze!

Potete usare i bus della linea Pressegger See–Hermagor–Tröpolach–Kirchbach–Dellach–Kötschach–Mauthen–Oberdrauburg ma anche i bus per Weißbrach, per il Weissensee/Kreuzwirt e il Lesachtal fino a Obertilliach **gratuitamente** (esclusi i bus per escursioni).

Uso **gratuito** di tutte le S-Bahn della Carinzia!

VENERDÌ tour in bicicletta verso Venzone – dettagli a pagina 38. **MERCOLEDÌ** tour in bicicletta per Bled – dettagli a pagina 38.

Tutti gli orari nel folder mobilità e online su www.nassfeld.at/mobilitaat



Kostenlose Nutzung vom Naturparkbus Weissensee mit der „+CARD holiday“.

Free of charge use of the Weissensee Nature Park Bus with the „+CARD holiday“. **Uso gratuito** del bus Naturpark Weissensee con la „+CARD holiday“.



Kostenlose Nutzung aller S-Bahn-Linien in Kärnten!

Free use of all S-Bahn services in Carinthia! / **Uso gratuito** di tutte le S-Bahn della Carinzia!

— +CARD holiday

— GRATIS / FREE

Mobilbüro & Verkehrsmanagement GmbH

Gösseringlande 7, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/25225
Mail Mail@mobilbuero.com
www.mobilbuero.com



11

Golfanlage Nassfeld Golf

Golf course Nassfeld Golf | Il campo da golf Nassfeld Golf

DE

„Golfschnuppern“ – Donnerstag 14:00–15:00 Uhr & 15:00–16:00 Uhr

Probieren und Kennenlernen aller Bereiche des Golfsports! Keinerlei Erfahrung notwendig. Anmeldung erforderlich.

“Pay and Play”

Einfach kommen, Tagesgebühr bezahlen und auf der öffentlichen 6-Loch-Anlage spielen!

Greenfee

Tageskarte für den 18-Loch-Championship-Platz – Normalpreis: € 90,- / Preis „+CARD holiday“: € 63,-.

Geöffnet / Open / Apertura:

April–Oktober
April–October / aprile–ottobre

EN

“Golf Taster” – Thursday 2pm–3pm & 3pm–4pm

You will be introduced to and of course try all areas of golf! Experience or equipment is not required. Registration is necessary.

“Pay and Play”

Simply come, pay the day fee and play on the public 6-hole course!

Green fee

Day ticket for the 18-hole Championship course – Normal price: € 90 / “+CARD holiday” price: € 63.

IT

“Introduzione al golf” – giovedì ore 14:00–15:00 & ore 15:00–16:00

Conoscere e provare tutti gli aspetti del golf! Anche senza esperienza precedente. Prenotazione necessaria.

“Pay and Play”

Per venire semplicemente al campo, pagare la quota di ingresso e giocare sul campo a 6-buche!

Greenfee

Quota giornaliera per il campo da Championship a 18 buche: Prezzo: € 90 / Prezzo “+CARD holiday”: € 63.



„Golfschnuppern“

“Golf Taster” / “Introduzione al golf”

Normalpreis

+CARD holiday

20,-

GRATIS / FREE

“Pay and Play”

Normalpreis

+CARD holiday

30,-

20,-

Greenfee / Green fee

Normalpreis

+CARD holiday

90,-

63,-



Golfanlage Nassfeld Golf

9631 Waidegg 66
Tel. +43 (0)4284/20111
office@nassfeld.golf
www.nassfeld.golf



29

Schaubergwerk Terra Mystica & Montana

Tourist Mine "Terra Mystica & Montana" | Miniera "Terra Mystica & Montana"

DE

Die Wunderwelt unter Tag.

Vom 1300 km langen Stollensystem des Bad Bleiberger Erzberges wurden zwei faszinierende Schaubergwerke errichtet: Die Terra Mystica und die Terra Montana.

Schatzsuche.

Als Extra-Angebot für Kinder gibt es auch noch die Möglichkeit einer Schatzsuche, bei der die kleinen Abenteurer in einem Stollenlabyrinth – ausgerüstet mit einer Taschenlampe – Halbedelsteine finden und mit nach Hause nehmen können.

HIGHLIGHTS

- Bergmannsrutsche
- Terra Humoristica

EN

A world of wonders below the ground.

Two fascinating tourist mines have been created from the 1300 km long tunnel system of the Bad Bleiberg ore mine: "Terra Mystica" and "Terra Montana".

Treasure hunt.

As an extra offer for children, there is also the option of arranging a treasure hunt in which the little adventurers, equipped with a flashlight, can find and take home semi-precious stones.

HIGHLIGHTS

- Miner's chute
- Terra Humoristica

IT

Il mondo sotterraneo della Terra Mystica.

All'interno dei 1300 km di gallerie della vecchia miniera di Bad Bleiberg potrete trovare 2 tipi di intrattenimento: "Terra Mystica" e "Terra Montana".

Caccia al tesoro.

Per i bambini c'è la possibilità di partecipare ad una caccia al tesoro, dove i piccoli avventurieri dovranno trovare delle pietre semipreziose in un labirinto di gallerie, attrezzati naturalmente con torce elettriche, le pietre trovate potranno poi portarsele a casa.

HIGHLIGHTS

- Lo scivolo del minatore
- Terra Humoristica

Geöffnet / Open / Apertura:

Mai–Oktober / May–October /
maggio–ottobre

Eintritt Schaubergwerk / Entrance fee
Tourist Mine / Entrata Miniera Terra Mystica

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 22,50 / Ki 12,50 | **Ew 18,50 / Ki 9,-**

Schatzsuche / Treasure hunt /
Caccia al tesoro alta stagione (Ki bis
14 Jahre / up to 14 years / sotto i 14 anni)

Normalpreis | +CARD holiday

Ki 5,- | **GRATIS / FREE**



SBW Terra Mystica & Montana

Schaubergwerks-GmbH
Antoniweg 5, 9530 Bad Bleiberg
Tel. +43 (0)4244/2255
office@terra-mystica.at
www.terra-mystica.at



6

Geführte Bike-Touren

Guided bike tours | Tour in bici guidati

Bike-Touren durchs wunderschöne Gailtal oder mit dem E-Bike auf eine Alm.

- **Termin:** 12.05.–02.11.2025 mehrmals wöchentlich
- **Ausrüstung:** Helmpflicht, Sportschuhe, Radbekleidung, Wetter- und Sonnenschutz, Rucksack mit Jause & Getränke!
- **Bike-/E-Bike-Verleih:** Bitte 1 Tag vorher reservieren – Tel. +43 (0)4285/7100 (Sölle Sport)

ohne Bike-Verleih
without bike rental / senza noleggio bici

Normalpreis | +CARD holiday

40,-

GRATIS / FREE

Bike tours through the beautiful Gailtal Valley or by e-bike to an alpine pasture.

- **Date:** 12.05.–02.11.2025 several times a week
- **Equipment:** Helmet, sports shoes, cycling clothes, weather and sun protection, rucksack with snack and drinks!
- **Bike/e-bike rental:** – please book 1 day in advance – Tel. +43 (0)4285/7100 (Sölle Sport)

Bike-tour nel meraviglioso Gailtal o in alpeggio con E-bike.

- **Appuntamento:** 12.05.–02.11.2025 più volte a settimana

- **Attrezzatura:** casco obbligatorio, scarpe sportive, abbigliamento da bici, protezione pioggia e sole, zaino con colazione e bevande!
- **Noleggio bici e E-bike** – prenotare il giorno prima – tel +43 (0)4285/7100 (Sölle Sport)

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm
the day before / giorno precedente
fino alle ore 16:00 al
www.nassfeld.at/erlebnisse
+43 (0)677/61429827



14

Garnitzenklammwanderung – auf den Spuren des Geotrails

Hiking tour – following the tracks of the geo trails | Escursione sulle tracce del geotrail

Eine der längsten Klammern Österreichs ist ein Ort zum Krafttanken. Die frische Luft des glasklaren Gebirgsbachs ist eine Wohltat an heißen Sommertagen.

- **Termin:** Ab Mitte Mai–Mitte Oktober
FR 10:00 Uhr Eingang Garnitzenklamm
- **Ausrüstung:** Bergschuhe, Wanderbekleidung, Wetter- & Sonnenschutz, Rucksack mit Jause und Getränke, Einkehrmöglichkeit am Ende der Klamm!

*Klammleintritt inkludiert / *Admission to
gorge included / **incluso ingresso alla gola

Normalpreis | +CARD holiday*

15,-

GRATIS / FREE

One of Austria's longest gorges is a place to recharge your batteries. The fresh air of the crystal-clear mountain stream is a blessing on hot summer days.

- **Date:** From mid-May to mid-October
FR 10am, entrance Garnitzen Gorge
- **Equipment:** Hiking boots, hiking clothes, weather & sun protection, backpack with snack and drinks, refreshment stop at the end of the gorge!

Una delle gole più lunghe dell'Austria è il luogo dove ricaricare le batterie. L'aria fresca del ruscello cristallino di montagna è un sollievo nelle calde giornate estive.

- **Appuntamento:** da metà maggio a

metà ottobre, **VEN** ore 10:00 ingresso
Garnitzenklamm

- **Attrezzatura:** scarponi, abbigliamento da escursioni, protezione pioggia e sole, zaino con colazione e bevande, punto di ristoro alla fine della gola!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm
the day before / giorno precedente
fino alle ore 16:00 al Info- & Service-
center Nassfeld-Pressesegger See,
+43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at,
www.nassfeld.at/erlebnisse



14

Gemütliche Wanderung zur Möselalm

Leisurely hiking tour to the Möselalm | Comoda escursione sul Möselalm



Auf dem Weg gibt's herrliche Ausblicke auf das Gitschtal. Ob kräftige Brettl-Jause mit Käse, Speck und Würstl oder ein flaumiger Kaiserschmarren und dazu ein Zirbenschnapps – Einkehren ist hier ein Muss!

- **Termin:** Anfang Mai–Ende Oktober
DI 10:00 Uhr Gemeindeamt Weißbriach
- **Ausrüstung:** Bergschuhe, Wanderbekleidung, Wetter- & Sonnenschutz, Rucksack mit Jause und Getränke, Einkehrmöglichkeit!

There are marvellous views of the Gitschtal valley along the way. Whether hearty Jause snack with cheese, bacon and sausages served on a wooden board or a fluffy Kaiserschmarren and a Swiss pine schnapps – a stop here is a must!

- **Date:** Beginning of May–end of Oct.
TUE 10am, Weißbriach municipal office
- **Equipment:** Hiking boots & clothes, sun & weather protec., backpack with snack & drinks, possibility for a refreshment stop!

Lungo il percorso si gode una splendida vista sulla valle Gitschtal. Che si tratti di una abbondante merenda con formaggio, speck e salsicce o di un soffice Kaiserschmarren e una grappa al pino cembro,

fermarsì qui è d'obbligo!

- **Appuntamento:** inizio mag.–fine ott.
MAR ore 10:00 comune di Weißbriach
- **Attrezzatura:** scarponi, abbigliamento da escursioni, protezione pioggia e sole, zaino con colazione e bevande, punto di ristoro!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Service-center Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse

Normalpreis

+CARD holiday

15,-

GRATIS / FREE



14

Sonnenaufgangswanderung auf den Gartnerkofel

Sunrise hiking tour to the Gartnerkofel | Escursione dell'alba sul Gartnerkofel



Einen atemberaubenden & stimmungsvollen Sonnenaufgang am Gartnerkofel mit Blick in Richtung Italien erleben? Dafür lohnt es sich doch früh aufzustehen!

- **Termin:** 09.06.–02.11.2025 **MI** – Treffpunkt und Uhrzeit werden bei der Anmeldung bekannt gegeben
- **Ausrüstung:** Der Witterung entsprechende Wanderbekleidung, Wanderschuhe, Wetterschutz, Taschen- oder Stirnlampe, Jause & Getränke (Tee)!

Experiencing a stunning sunrise full of atmosphere on the Gartnerkofel with a view towards Italy? It's worth getting up early for this!

- **Date:** 09.06.–02.11.2025 **WED** – Meeting point and time will be announced upon registration
- **Equipment:** Hiking wear suitable for the weather, hiking boots, weather protection, torch or headlamp, snack & drinks (tea)!

Vivere un'alba mozzafiato e suggestiva sul Gartnerkofel con vista verso l'Italia? Vale la pena alzarsi presto!

- **Appuntamento:** 09.06.–02.11.2025 **MER**

– punto e orario di ritrovo verranno comunicati al momento dell'iscrizione

- **Attrezzat.:** abbigliamento da trekking adatto al clima, scarponi da trekking, protezione dalle intemperie, torcia da tasca o frontale, snack e bevande (tè)!

Anmeldung Registration / Prenotazione

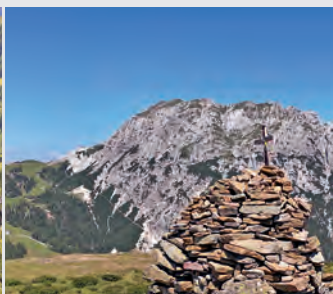
am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Service-center Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse

Normalpreis

+CARD holiday

15,-

GRATIS / FREE



14

Geotrail-Wanderung „Kronalm“

“Kronalm” geo trail hiking tour | Escursione Geotrail “Kronalm”



Entlang des Geotrails auf ehemaligem Meeresboden die Spuren längst vergangener Zeiten entdecken: Das verspricht die Wanderung „Kronalm“.

► **Termin:** 09.06.–28.09.2025

MI 10:00 Uhr Staatsgrenze Sonnenalpe Nassfeld

► **Ausrüstung:** Bergschuhe, Wanderbekleidung, Wetterschutz, Jause und Getränke!

Discover the traces of bygone times along the geo trail on the former seabed: That's what the “Kronalm” hike promises.

► **Date:** 09.06.–28.09.2025

WED 10am State border Sonnenalpe Nassfeld

► **Equipment:** Mountain boots, hiking wear, weather protection, snack, and drinks!

Scoprire le tracce dei tempi passati lungo il geotrail su quello che era il fondale marino: è quello che promette l'escursione “Kronalm”.

► **Appuntamento:** 09.06.–28.09.2025

MER ore 10:00 confine di stato Sonnenalpe Nassfeld

► **Attrezzatura:** Scarponi da montagna, abbigliamento da escursionismo, protezione dalle intemperie, snack e bevande!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Service-center Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse

Normalpreis

+CARD holiday

15,-

GRATIS / FREE



14

Gipfelsiegwanderung auf den Rosskofel

Summit conquering hiking tour to the Rosskofel | Escursione in vetta al Rosskofel



Von der Bergstation Madritsche entlang des Aquatrails hinunter zum Speicherteich. Von dort führt uns der markierte, steinige Anstieg durch ein wunderschönes Chaos an kleinen und großen Felsblöcken zum weitläufigen Gipfelplateau.

► **Termin:** 09.06.–28.09.2025

DO 10:00 Uhr Talstation Madritschenbahn

► **Ausrüstung:** Bergschuhe, Wanderbekleidung, Wetter- & Sonnenschutz, Rucksack mit Jause und Getränke!

From the Madritsche upper terminus along the Aquatrail downhill to the reservoir. From there, the marked, rocky ascent leads us through a wonderful conglomeration of small and large boulders to the extensive summit plateau.

► **Date:** 09.06.–28.09.2025 **THU** 10am

Madritschenbahn lower terminus

► **Equipment:** Hiking boots, hiking clothes, weather and sun protection, backpack with snack and drinks!

Dalla stazione a monte Madritsche lungo l'Aquatrail fino al lago artificiale. Da lì la salita marcata e sassosa ci porta attraverso un bellissimo caos di piccoli e grandi massi fino all'ampio pianoro sulla vetta.

► **Appuntamento:** 09.06.–28.09.2025 **GIO** ore 10:00 stazione a valle della seggiovia Madritschen

► **Attrezzatura:** scarponi, abbigliamento da escursioni, protezione pioggia e sole, zaino con colazione e bevande!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Service-center Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse

Normalpreis

+CARD holiday

15,-

GRATIS / FREE



14

3-Almen-Wanderung

3-alpine pasture hiking tour | Escursione dei 3 alpeggi



Von der Madritsche geht's über die Rudnig Alm zur Tröpolacher Alm und weiter auf die Tressdorfer Alm. Wir begeben uns auf die Spuren des Gailtaler Almkäses, und fragen uns – wo wird der gute Gailtaler Almkäse traditionell hergestellt?

► **Termin:** 09.06.–28.09.2025

► **DO 10:00 Uhr** Bergstation Madritsche

► **Ausrüstung:** Bergschuhe, Wanderbekleidung, Wetter- & Sonnenschutz, Rucksack mit Jause und Getränke!

From the Madritsche, we head via the Rudnig Alm to the Tröpolacher Alm and on to the Tressdorfer Alm. We follow in the footsteps of Gailtal valley alpine cheese and explore where the good Gailtal valley alpine cheese traditionally is made.

► **Date:** 09.06.–28.09.2025

► **THU 10am** Madritsche upper terminus

► **Equipment:** Hiking boots, hiking clothes, weather and sun protection, backpack with snack and drinks!

Dal Madritsch attraversiamo la Rudnig Alm fino alla Tröpolacher Alm e poi fino alla Tressdorfer Alm. Seguiamo le orme del formaggio degli alpeggi del Gailtal e ci chiediamo: dove viene prodotto tra-

dizionalmente il buon formaggio degli alpeggi del Gailtal?

► **Appunt.:** 09.06.–28.09.2025 **GIO** ore 10 stazione di monte del Madritsche

► **Attrezzatura:** scarponi, abbigliamento da escursioni, protezione pioggia e sole, zaino con colazione e bevande!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Service-center Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse

Normalpreis

+CARD holiday

15,-

GRATIS / FREE



14

Bergerlebniswanderung für Einsteiger

Mountain adventure hike for beginners | Escursione avventurosa per principianti

Lerne bei einer spannenden, abwechslungsreichen und informativen Wanderung die wichtigsten Basics für deine künftigen Bergerlebnisse kennen.

► **Termin:** 09.06.–22.09.2025

► **MO 13:00 Uhr** Bergstation Madritsche | Dauer ca. 3 Std. | ab 12 Jahren

► **Ausrüstung:** Wanderschuhe, Wanderbekleidung, Wetter- & Sonnenschutz, Rucksack mit Jause und Getränke!

Learn the most important basics for your future mountain adventures on an exciting and informative hike full of variety.

► **Date:** 09.06.–22.09.2025

► **MON 1pm** Madritsche upper terminus | Duration approx. 3 hours | from 12 yoa

► **Equipment:** Hiking boots, hiking clothes, weather and sun protection, backpack with snack and drinks!

Durante un'emozionante escursione, varia e istruttiva imparerete le basi più importanti per le vostre future esperienze in montagna.

► **Appuntamento:** 09.06.–22.09.2025 **LUN** ore 13:00 Stazione superiore Madritsche | Durata ca. 3 ore | da 12 anni

► **Attrezzatura:** scarponi da trekking, abbigliamento da escursione, protezione solare e dalle intemperie, zaino con snack e bevande!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 14:00 Uhr / by 2pm the day before / giorno precedente fino alle ore 14:00 al Bergsport Südalpen, +43 (0)664/3527305, info@bergsport-suedalpen.at, www.nassfeld.at/erlebnisse

Normalpreis

+CARD holiday

25,-

GRATIS / FREE



14

Junior Naturbotschafter

Junior Nature Ambassador | Piccoli ambasciatori della natura

Familienfreundliches Bergerleben – eine spannende, vielfältige und informative Wanderung. Lerne deine Urlaubsregion von einer ganz persönlichen Seite kennen.

► **Termin:** 09.06.–22.09.2025

MO 09:30 Uhr Bergstation Madritsche | Dauer ca. 3 Std. | Familien mit Kindern zwischen 6–12 Jahre

► **Ausrüstung:** Wanderschuhe, Wanderbekleidung, Wetter- & Sonnenschutz, Rucksack mit Jause und Getränke!

Family-friendly mountain experience – an exciting and informative hike full of variety. Get to know your holiday region from a very personal perspective.

► **Date:** 09.06.–22.09.2025

MON 9:30am Madritsche upper terminus | Duration approx. 3 hrs | families with children between 6–12 yoa

► **Equipment:** Hiking boots, hiking clothes, weather and sun protection, backpack with snack and drinks!

Vita in montagna a misura di famiglia: un'emozionante escursione, varia e istruttiva. Conoscerete la vostra regione turistica da un lato molto personale.

► **Appuntamento:** 09.06.–22.09.2025

LUN ore 9:30 Stazione superiore Madritsche | Durata ca. 3 ore | Famiglie con bambini dai 6 ai 12 anni

► **Attrezzatura:** scarponi da trekking, abbigliamento da escursione, protezione solare e dalle intemperie, zaino con snack e bevande!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 14:00 Uhr / by 2pm the day before / giorno precedente fino alle ore 14:00 al Bergsport Südalpen, +43 (0)664/3527305, info@bergsport-suedalpen.at, www.nassfeld.at/erlebnisse

Normalpreis

+CARD holiday

20,-

GRATIS / FREE



14

Geführte Wanderungen Marktgemeinde Kirchbach

Guided hiking tours | Escursioni guidate Marktgemeinde Kirchbach

Abwechslungsreiches Wanderprogramm von geführten Touren mit erfahrenen Wanderführer:innen – von geschichtlichen Routen über blühende Almwiesen bis hin zu geheimnisvollen, verlassen Dörfern – z.B. Sonnenaufgang auf dem Poludnig, Gipfelgenuss am Findenig oder Kräuterwissen mit Anita Lederer. Genieße regionale Spezialitäten, stille Bergseen u. spektakuläre Aussichten. Leichte bis mittelschwere Touren.

► **Termin:** Juli & August

Diverse hiking programme of guided tours with experienced hiking guides – from historical routes to flowering alpine meadows to mysterious, abandoned villages – e.g. sunrise on the Poludnig, summit bliss on the Findenig, or learning about herbs with Anita Lederer. Enjoy regional specialities, tranquil mountain lakes, and spectacular views. Easy to intermediate tours.

► **Date:** July & August

Programma escursionistico variegato di visite guidate con guide escursionistiche esperte – dai percorsi storici ai prati alpini in fiore fino ai villaggi misteriosi e abbandonati – ad es. l'alba sul Poludnig, il piacere della vetta sul Werdenig o la scoperta

delle erbe con Anita Lederer. Godetevi le specialità regionali, i tranquilli laghi di montagna e le viste spettacolari. Tour da fare a moderatamente difficili.

► **Appuntamento:** luglio e agosto

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 12:00 Uhr beim Gemeindeamt / by 12pm the day before at the municipal office / il giorno precedente fino alle ore 12:00 presso il comune Kirchbach, +43 (0)4284/228-33

Normalpreis

+CARD holiday

15,-

GRATIS / FREE



GailtalMuseum

Gailtal Valley Museum | Museo del Gailtal

17

Schatzkammer Schloss Möderndorf.

Bedeutende Sammlung von regionaler Volkskultur auf 4 Stockwerken. Eine Zeitreise für die ganze Familie.

- Café
- Idyllischer Schlosshof

Geöffnet:

30.04.–28.06. & 10.09.–25.10.2025:

MI–SA 10:00–17:00 Uhr

02.07.–07.09.2025: MI–SO 10:00–17:00 Uhr

Ruhetage: VS/NS SO, MO & DI | HS MQ, DI

Treasury at Möderndorf Castle.

Extensive collection of regional folk culture across 4 floors. A journey through time for the entire family.

- Café
- Idyllic castle courtyard

Stanza del tesoro nel Castello di Möderndorf.

Importante collezione regionale di cultura popolare su 4 piani. Un viaggio nel tempo per tutta la famiglia.

- Caffetteria
- Stupendo cortile all'interno del castello

Open / Apertura:

30.04.–28.06. & 10.09.–25.10.2025:

WED–SAT 10 am–5 pm

MER–SAB ore 10:00–17:00

02.07.–07.09.2025:

WED–SUN 10 am–5 pm

MER–DOM ore 10:00–17:00

Days off: pre-/low season SUN, MON & TUE | HS MON & TUE / **Chiuso:** fuori/bassa stagione DOM, LUN & MAR | AS LUN, MAR

GailtalMuseum

Möderndorf 1, 9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4282/3060

office@gailtalmuseum.at

www.gailtalmuseum.at

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 6,- / Ki 3,50

GRATIS / FREE



22

Familienrafting: das Abenteuer auf der Gail!

Family Rafting – the adventure on the river Gail! | Rafting per famiglia: l'avventura sul fiume Gail!

15.05.–11.06.2025: MITTWOCHS GRATIS im angeführten Zeitraum / WEDNESDAYS for FREE during the specified period / il MERCOLEDÌ GRATIS negli orari indicati

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 40,90 / Ki 33,90

GRATIS / FREE

15.05.–Anfang Sept. / to begin. of Sept. / a inizio sett. 2025: Touren TÄGLICH gegen Voranmeldung / Tours DAILY, with advance registration / tour GIORNALIERI su prenotazione – Ki 4–12 Jahre / years / anni

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 40,90 / Ki 33,90

Ew 29,- / Ki 24,-

Eine Raftingtour ist ein unvergessliches Erlebnis und ein Abenteuer für die ganze Familie.

Kinder ab 4 J. können daran teilnehmen. Erfahrene Rafting-Guides sorgen für hohe Sicherheitsstandards & garantieren Ihnen ein plätsch nasses Ferienerebnis.

A rafting tour: an unforgettable experience and adventure for the entire family.

Children as young as 4 can take part. Experienced rafting guides provide a safe holiday adventure. Fun is guaranteed.

Un tour di rafting è una esperienza indimenticabile e un'avventura per tutta la famiglia.

I bambini possono partecipare a partire dai 4 anni. Guide esperte garantiscono alti standard di sicurezza e un divertimento unico.

Rafting Carnica

Kühwegboden 10

9620 Hermagor

Tel. +43 (0)664/5101818

office@rafting-carnica.at



71

Altstadtspaziergang in Hermagor

Walk through Hermagor's old town | Passeggiata nella città vecchia di Hermagor

Wie früher der „Nachtwächter“, der jeden Winkel und jede Geschichte kannte, führt euch heute Bernhard Gitschtaler bei diesem spannenden Stadtrundgang durch die Jahrhunderte und die Höhen und Tiefen eines peripheren Zentrums und dessen Umgebung.

- **Termin:** 12.05.–02.11.2025
jeweils Freitag um 09:30 Uhr
- **Treffpunkt:** Hermagor –
Eingang katholische Kirche

Like the "night guard" in the past, who knew every nook and cranny and every story, Bernhard Gitschtaler will guide you on this exciting walk through the centuries and the ups and downs of a peripheral centre and its surroundings.

- **Date:** 12.05.–02.11.2025
every Friday at 9:30am
- **Meeting point:** Hermagor –
Entrance catholic church

Come "i guardiani" del passato, che conoscevano ogni pietra e ogni storia, Bernhard Gitschtaler vi accompagna in un interessante passeggiata nei secoli su e giù nella città e i suoi dintorni.

- **Appuntamento:** 12.05.–02.11.2025
tutti i Venerdì alle 9:30
- **Partenza:** Hermagor –
Ingresso chiesa cattolica

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse

Normalpreis

+CARD holiday

14,-

GRATIS / FREE



73

Yoga am Pressegger See oder am Berg

Yoga at Lake Pressegger See or on the mountain | Yoga sul Pressegger See o in montagna

Yoga, frühmorgens am Steg oder direkt auf der grünen Wiese am Berg.

- **Termin: Am See** – MI 07:30 Uhr, Strandbad Oswald „Seehexe“ in Passriach, Dauer: ca. 1 Std. | **Am Berg** – Green Experience – DI 10:00 Uhr, Kofelplatz Madritsche, Dauer: ca. 1,5 Std.
- **Hinweis:** Bitte Badetuch als zusätzliche Unterlage mitnehmen, Wasserflasche & Sonnenschutz!

maximal 10 Personen – mindestens 2
max. 10 persons – min. 2 / max. 10 – min. 2 persone

Normalpreis

+CARD holiday

20,-

GRATIS / FREE

Yoga, early in the morning on the jetty or directly on the mountain meadow.

- **Date: At the lake** – WED 7:30am – lido Oswald "Seehexe" in Passriach, duration: approx. 1 h | **On the mountain** – Green Experience – TUE 10am, Kofelplatz Madritsche, duration: approx. 1,5 h
- **Note:** Please bring a bath towel as an additional base, water bottle and sun protection!

Yoga di mattina sul molo o sui verdi prati in montagna.

- **Appuntamento: al lago** – MER ore 7:30, lido Oswald "Seehexe" Passriach, durata: approx. 1 h |

in montagna – Green Experience – MAR ore 10, Kofelplatz Madritsche, durata: approx. 1,5 h

- **Nota:** Si prega di aggiungere un telo da bagno alle cose da portare, acqua e protezione solare!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr via
by 4pm the day before at / giorno
precedente fino alle ore 16:00 al via
www.mountain-fit.at
+43 (0)676/5719391, Ulrike Eder



75

„Vorbeugen ist besser als heilen“

“Prevention is better than cure” | “Prevenire è meglio che curare”

Wildkräuter erkennen und sammeln auf den Wiesen mit Seminarbäurin Gertrude.

► **Termin:** 12.05.–ca. Mitte September (je nach Witterung) Donnerstag, 10:00 Uhr, Schloss Lerchenhof, Untermöschach 8, Dauer ca. 2,5 Stunden

► **Ausrüstung:** Der Witterung entsprechende Wanderbekleidung, Wanderschuhe, Wetter- & Sonnenschutz sowie Getränke!

€ 10,-/Person Materialkosten! / € 10,00 per person for material costs! / € 10 a persona costo del materiale!

Normalpreis

+CARD holiday

15,-

GRATIS / FREE

Identifying and gathering wild herbs on the meadows with seminar farmwoman Gertrude.

► **Date:** 12.05.–approx. mid-September (depending on weather) Thursday, 10am, Lerchenhof Castle, Untermöschach 8, duration approx. 2.5 hours

► **Equipment:** Hiking clothes suitable for the weather, hiking shoes, weather and sun protection as well as drinks!

Riconoscere e raccogliere erbe selvatiche nei prati con l'esperta locale Gertrude.

► **Appuntamento:** 12.05.–ca. metà settembre (a seconda del meteo) Giovedì,

ore 10, Castello Lerchenhof, Untermöschach 8, durata ca. 2,5 ore

► **Attrezzatura:** a seconda del meteo abbigliamento da hiking, scarponi, protezione pioggia & sole e bevande!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse



Watschiger Alm

Watschiger Alm | Malga Watschiger

3

Eine urige Hütte mit garantiert der besten Almjause und dem pfannenfrischen Kaiserschmarren.

Das Herzstück der Eigenproduktion ist der Gailtaler Almkäse, der von der Sennerin Elisabeth Buchacher-Wastl hergestellt wird. **Almfrühstück ab 8:00 Uhr auf Anmeldung möglich!**

Geöffnet:

Von Mai–Ende September täglich von 8:00–18:00 Uhr.

A rustic hut with the best alpine snack guaranteed and the freshly baked Kaiserschmarren.

The centrepiece of our own production is Gailtaler Almkäse cheese, which is made by dairymaid Elisabeth Buchacher-Wastl. **Alpine breakfast from 8:00 am possible by appointment!**

Un rifugio rustico con la migliore merenda alpina garantita e il Kaiserschmarren appena sfornato.

Il fulcro della nostra produzione è Il formaggio Gailtaler Almkäse, prodotto dalla casara Elisabeth Buchacher-Wastl. **Colazione alpina dalle 8:00 possibile su prenotazione!**

Open / Apertura:

From May–end of September daily from 8 am–6 pm.
da maggio a fine settembre tutti i giorni dalle 8:00 alle 18:00.

Watschiger Alm

Sonnenalpe Nassfeld 102
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8170



76

Radtour entlang des Alpe Adria Radweges nach Venzone Alpe Adria Cycle Route to Venzone | Tour in bici Alpi Adria fino a Venzone

Radbus bis Thörl-Maglern: Start der Tour durch das Kanaltal bis zum mittelalterlichen Städtchen Venzone mit einzigartiger Stadtmauer und romantischem Zentrum, auch als Lavendelstadt bekannt!

- **Termin:** Freitags ab 12.05.–ca. 02.11. (je nach Witterung) – Abfahrt Bhf Hermagor: 08:30 Uhr Abfahrt Venzone: 16:00 Uhr Ankunft Bhf Hermagor: 18:25 Uhr
- **Hinweis:** Strecke von 65 km, gültiges Reisedokument nicht vergessen!

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 39,- / Ki 29,-

GRATIS / FREE

Cycle bus to Thörl-Maglern: Start of the tour through the Val Canale to the medieval town of Venzone with its unique town wall and romantic centre, also known as the Lavender Town!

- **Date:** Fridays from 12.05.–approx. 02.11. (depending on weather) – Depart. Hermagor train station: 8:30am Departure Venzone: 4pm Arrival Hermagor train station: 6:25pm
- **Note:** 65 km route, valid travel document required!

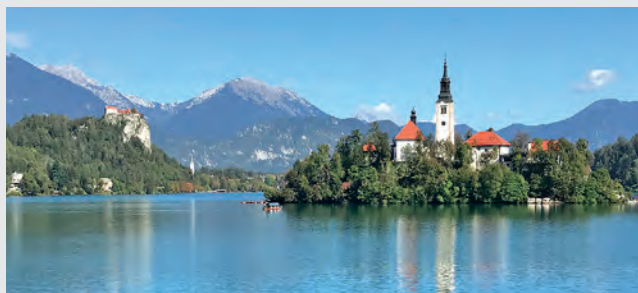
Bus per bici Thörl-Maglern: inizio del tour attraverso la Val Canale fino alla città di Venzone con le sue mura uniche e il romantico centro, conosciuta anche come

città della lavanda!

- **Appuntamento:** ogni VEN dal 12.05.–ca. 02.11. (a seconda del meteo) – Partenza stazione Hermagor: ore 8:30 Partenza Venzone: ore 16 Arrivo stazione Hermagor: ore 18:25
- **Nota:** percorso di 65 km, necessario documento valido!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse



76

Radtour von Thörl-Maglern nach Bled Bike tour from Thörl-Maglern to Bled | Giro in bici da Thörl-Maglern a Bled

Radbus bis Thörl-Maglern: Start der Tour nach Bled in Slowenien, bekannt für ihre Burg am Felsen über dem Bleder See!

- **Termin:** Mittwochs ab 12.05.–ca. 02.11. (je nach Witterung) – Abfahrt Bhf Hermagor: 08:30 Uhr Abfahrt Bled: 16:00 Uhr Ankunft Bhf Hermagor: ca. 18:25 Uhr
- **Hinweis:** Strecke von 64 km, gültiges Reisedokument nicht vergessen!

maximal 30 Personen – mindestens 4 Personen
max. 30 persons – min. 4 / max. 30 – min. 4 persone

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 39,- / Ki 29,-

GRATIS / FREE

Bike bus to Thörl-Maglern: Start of the tour to Bled in Slovenia, famous for the castle on the rock above Lake Bled!

- **Date:** Wednesdays from 12.05.–approx. 02.11. (depending on weather) – Departure Hermagor train station: 8:30am Departure Bled: 4pm Arrival Hermagor train station: approx. 6:25pm
- **Note:** 64 km route, valid travel document required!

Bus ciclistico per Thörl-Maglern: inizio del tour a Bled in Slovenia, famoso per il suo castello sulla roccia sopra il lago di Bled!

- **Appuntamento:** tutti i mercoledì dal 12.05. a ca. 02.11. (a seconda del meteo)

- Partenza stazione Hermagor: ore 8:30 | Partenza Bled: ore 16:00 Arrivo stazione Hermagor: ore 18:25 ca.
- **Nota:** percorso di 64 km, necessario documento valido!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse



77

MTB Basics – Learn & Ride

MTB Basics – Learn & Ride | MTB Basics – Learn & Ride

Einstündiges Fahrtechniktraining mit anschließender Geländeausfahrt.

- **Termin:** MO, 10:00 Uhr, Sölle Sport Tröpolach, Dauer ca. 2 h; **im Juli & August** + MI 10:00 Uhr/EuroParcs Presseegger See
- **Ausrüstung:** Helmpflicht, gutes Schuhwerk, geeignete Bekleidung, Wetter- & Sonnenschutz, Jause, Getränke! | € 18,- MTB-Verleih inkl. Helm für Kurs möglich

Ki ab 8-14 J. + Haftungsausschlussklärung / Ki from 8-14 yoa + liability waiver / Bamb. 8-14 anni + manleva

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 39,- / Ki 28,-

GRATIS / FREE

One-hour biking technique training with subsequent off-road ride.

- **Date:** Monday, 10am, Sölle Sport Tröpolach, duration approx. 2 hours; **in July & August** + WED 10am/ EuroParcs lake Pressegger See
- **Equipment:** Helmet, sturdy shoes, suitable clothing, weather and sun protection, snack, drinks! | € 18 MTB rental inclusive helmet for the course possible

Training di tecnica di un'ora con uscita sul terreno.

- **Appuntamento:** Lunedì, ore 10, Sölle Sport Tröpolach, durata approx. 2 ore; **ad luglio & agosto** + MER ore 10:00/ EuroParcs Pressegger See

- **Attrezzatura:** casco obbligatorio, scarponi, abbigliamento appropriato, protezione pioggia e sole, colazione, bevande! | € 18 per il noleggio di MTB incl. casco per il corso

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr
by 4pm the day before / giorno
precedente fino alle ore 16:00 al
Alpe Adria Sports,
info@alpeadria-sports.at,
www.alpeadria-sports.com



69

Single Trail Kids & Family

Single Trail Kids & Family | Single Trail Kids & Family

Abenteuer auf zwei Rädern: Kinder in Begleitung von mind. einem Elternteil lernen die Faszination Mountainbike kennen.

- **Termin:** DI & DO um 13:30 Uhr direkt bei der Bikeschool Nassfeld (Madritschen Sesselbahn Talstation)
- **Hinweis:** Helmpflicht für alle!, Mountainbike-Grundkenntnisse, festes Schuhwerk, Bikehandschuhe, passende Bekleidung. **Eigenes Bike & Liftkarte!**

3-8 P./p./p. | Dauer / durata: ca. / approx. 2 h | Ki ≥ 8 J./y./a. + 130 cm Körpergr./in height / di altezza

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 49,- / Ki 36,-

GRATIS / FREE

Adventure on two wheels: Children accompanied by at least one parent get to know the fascination of mountain biking.

- **Date:** TUE & THU at 1.30 pm at the Bikeschool Nassfeld (Madritschen chairlift valley station)
- **Note:** Helmet compulsory for all, basic knowledge of mountain biking, sturdy shoes, bike gloves, suitable. **Own bike & lift ticket!**

Aventura su due ruote: I bambini accompagnati da almeno un genitore conoscono il fascino della mountain bike.

- **Appuntamento:** MAR & GIO alle 13:30 direttamente presso la Bikeschool Nassfeld (stazione a valle della

seggiovia Madritschen)

- **Nota:** casco obbligatorio per tutti!, conoscenze di base di mountain bike, scarpe robuste, guanti da bici, abbigliamento adeguato. **Bicicletta propria & biglietto di risalita!**

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr
by 4pm the day before / giorno
precedente fino alle ore 16:00 al
Alpe Adria Sports,
info@alpeadria-sports.at,
www.alpeadria-sports.com



70

Schnupperklettern: Plattnerfels (Nassfeld) oder Kletterhalle St. Daniel

Trial climbing | Arrampicata per principianti: Plattnerfels (Nassfeld) or | o Kletterhalle St. Daniel

Die optimale Gelegenheit gemeinsam die Faszination Klettern stressfrei kennenzulernen.

► **Termin: Dienstag**, 09:30 Uhr | ca. 2 h (13.5.–28.10.); Ki ab 8 J. & min. 120 cm Körpergröße (in Begleitung eines teilnehmenden Erw.) | stabile (Wander-) Schuhe (gutes Sohlenprofil) werden benötigt, Leihusrüstung inkl. | je nach Witterung in der **Kletterhalle St. Daniel** oder **am Plattnerfels** (Nassfeld)

maxim. 18 Pers. / maxim. 18 pers. / max. 18 persone

Normalpreis | +CARD holiday

45,-

GRATIS / FREE

The perfect opportunity to get stress-free into the fascination of climbing together.

► **Date: Tuesday**, 9:30am | ca. 2 h (13.5.–28.10.); Ki from 8 yoa, min. 120 cm tall (accompanied by a participating adult) | sturdy (hiking) shoes (good profile) are required, rental equipment included | depending on the weather, in the **climbing hall St. Daniel** or on the **Plattnerfels** (Nassfeld)

L'occasione ideale per conoscere l'arrampicata senza stress.

► **Appuntamento: tutti i martedì**, ore 9:30 | ca. 2 h (13.5.–28.10.); Ki da 8 anni e min. 120 cm di altezza (accompagnati da un adulto partecipante) |

*Sono necessarie scarpe stabili (da trekking) (buon profilo della suola), attrezzatura a noleggio inclusa | a seconda del tempo, nella **Kletterhalle St. Daniel** o sul **Plattnerfels** (Nassfeld)*

► Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse



72

Canyoning durch Wasserkraft

Canyoning powered by water | Canyoning nella forza dell'acqua

Perfekte Einsteigertour, um der Materie Wasser gemeinsam als Familie näher zu kommen.

► **Termin: Di**, 10:00 Uhr (10.6.–30.9.) | Ki ab 12 J. (in Begleitung eines teilnehmenden Erw.) | Badebekleidung und feste Schuhe (werden nass) werden benötigt, Leihusrüstung (Neoprenanzug, Helm etc.) inkl.; **gute Schwimmkenntnisse, Trittsicherheit & keine Höhenangst!**

maxim. 9 Pers. / maxim. 9 persons / max. 9 persone

Normalpreis | +CARD holiday

65,-

GRATIS / FREE*

Perfect tour for beginners to get into the topic of water together as a family.

► **Date: TUE**, 10am (10.6.–30.9.) | Ki from 12 yoa (accompanied by a participating adult) | swimwear and sturdy shoes (will get wet) are required, rental equipment (wetsuit, helmet, etc.) incl.; **good swimming skills, surefootedness & no vertigo!**

Il tour perfetto per principianti, per avvicinarsi all'elemento acqua insieme alla famiglia.

► **Appuntamento: tutti i martedì**, ore 10:00 (10.6.–30.9.) | Ki dai 12 anni (accompagnati da un adulto partecipante) | Sono necessari costume da bagno e scarpe robuste (si bagneranno), attrezzatura a noleggio (muta, casco, ecc.) incl.; **Saper nuotare bene e passo sicuro senza vertigini!**

*no), attrezzatura a noleggio (muta, casco, ecc.) incl.; **Saper nuotare bene e passo sicuro senza vertigini!***

* Wenn das Gratis-Kontingent ausgebucht ist, kostet die Teilnahme € 58/Pers. | If the free of charge quota is fully booked, participation costs € 58/pers. / Se il contingente gratuito è al completo, la partecipazione costa € 58/pers.

► Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 14:00 Uhr / by 2pm the day before / giorno precedente fino alle ore 14:00 al Bergsport Südalpen, +43 (0)664/3527305, info@bergsport-suedalpen.at, www.nassfeld.at/erlebnisse





**KLE-SCH
KLETTERN**



78

KLE-SCH Kletter- und Schießzentrum

KLE-SCH climbing and archery centre | KLE-SCH centro arrampicata e tiro con l'arco

Auf den Spuren von Robin Hood: Bogenschießen für die ganze Familie in Kärntens modernster Indoor-Bogenschießanlage – inklusive Verleihmaterial, Einschulung, Einschießen sowie einem Durchgang im 3D-Parcours.

- **Termin:** Montag, Uhrzeit auf Anfrage | Dauer ca. 1,5–2 Std., je n. Gruppengröße
- **Hinweis:** Gruppengröße 5–9 Personen, Mindestalter 8 Jahre

Ew: ab 15 Jahre / from age 15 / da 15 anni
Ki: 8–14 Jahre / 8–14 years / 8–14 anni

Normalpreis

+CARD holiday

Ew 30,- / Ki 28,-

GRATIS / FREE

In the footsteps of Robin Hood: archery for the whole family in Carinthia's most modern indoor archery facility – including rental equipment, training, practice shooting and a run through the 3D course.

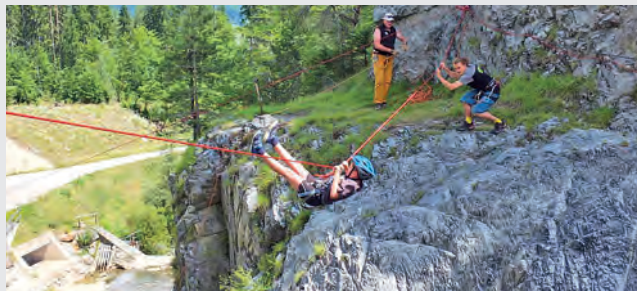
- **Date:** Monday, time on request! | duration approx. 1.5–2 hrs, depending on group size
- **Note:** Group size 5–9 persons, minimum 8 yoa

Sulle tracce di Robin Hood: tiro con l'arco per tutta la famiglia nel centro indoor più moderno della Carinzia – incluso materiale a noleggio, training, pratica di tiro un giro nel percorso 3D.

- **Appuntamento:** Lunedì, tempo su richiesta! | durata approx. 1,5–2 ore a seconda del gruppo
- **Nota:** gruppi da 5 a 9 persone, età min. 8 anni

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Service-center Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse



79

Schnupperklettern am Wasserfall

Climbing taster on the water rock | Provare l'arrampicata su pareti sull'acqua

Hoch am Felsen die Vielfalt des Wasserfleckterns kennenlernen, durch einen erf. Kletterguide gesichert (Toprope + Riesenschaukel + Klettersteig). Für Mutige ein Wasserfall-Sprung von 3, 4 oder 15 m.

- **Termin:** Mi & FR, 10:00 Uhr | Dauer ca. 2 Std. | Kinder ab 6 J. **NUR** mit Begleitperson! | Trittsicherheit, Schwindelfreiheit, festes Schuhwerk mit Profil, Badesachen!
- **Treffpunkt:** Tröpolacher Wasserfall, 1. Kurve Nassfeldpassstraße

Get to know the variety of water rock climbing high on the rock, secured by an experienced climbing guide (top rope + giant swing + via ferrata). For daredevils, a waterfall jump of 3, 4 or 15 m.

- **Date:** WED & FRI, 10am | Duration approx. 2 h | Children from age 6, **ONLY** with accompanying person! | Sure-footedness, no fear of heights, sturdy shoes with treaded sole, swimwear!
- **Meeting point:** Tröpolach Waterfall, first bend of Nassfeldpassstraße

dalla cascata da 3, 4 o 15 m.

- **Appuntamento:** MER & VEN, ore 10:00 | Durata ca. 2 h | Bambini da 6 anni **SOLO** accompagnati! | Passo sicuro, senza vertigini, scarpe robuste e con suola profilata, costume da bagno!
- **Partenza:** Cascata di Tröpolach, 1^a curva della strada del passo di Pramollo

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Alpe Adria Sports, info@alpeadria-sports.at, www.alpeadria-sports.com

Normalpreis

+CARD holiday

Ew 48,- / Ki 38,-

GRATIS / FREE

Conoscere la varietà delle rocce sull'acqua dall'alto con un esperto. Guida per l'arrampicata (Toprope + altalena gigante + via ferrata). Per i coraggiosi un tuffo



2 Felsenlabyrinth & Flying Fox Rock Labyrinth & Flying Fox | Labirinto di Roccia

DE

Wald + Felstürme + Hochseilgarten!

Das bekannte Outdoor-Erlebnis am Nassfeld hat nicht nur wahnsinnig tolle Hochseilelemente und Flying Fox Parcours, sondern auch Klettersteige, die zwischen, über und durch echte Felsenformationen führen. 16 Parcours, 3000 m Kletterstrecke und über 120 Stationen!

HIGHLIGHTS

- Einfaches Sicherheitssystem „Safety Line“
- Kinderparcours ab 5 J. UND 100 cm Körpergröße, ermäßigter Preis ab € 10,-

EN

Forest + rocks + high rope courses!

The famous outdoor experience at Nassfeld not only offers fantastic high rope elements and Flying Fox trail, but also vie ferrate, leading between, across and through real rock formations. 16 trails, 3000 m climbing route and over 120 activity stations!

HIGHLIGHTS

- Easy "Safety Line" system
- Children's trail from age 5 AND 100 cm in height, discounted price from € 10,-

IT

Boschi + roccia + percorsi ad alta fune!

Le esperienze outdoor a Nassfeld comprendono non solo meravigliosi elementi con fune sospesa e Flying Fox, ma anche vie ferrate, tra, sopra e attraverso vere formazioni rocciose. 16 percorsi, 3000 m di vie ferrate e oltre 120 punti di sosta!

HIGHLIGHTS

- Semplice sistema di sicurezza "Safety Line"
- Percorso p. bambini dai 5anni E 100 cm di altezza, prezzo rid. a partire da € 10,-

52 3D Bogensport Park Nassfeld 3D Archery Park | Percorso Tiro con l'arco 3D Nassfeld

DE

Dem Jagdstinstinkt auf der Spur.

Erleben einen der schönsten Jagdparcours Kärntens, mit 14 verschiedenen 3D-Tieren, Recurvebogen und Qualitätspfeilen aus Carbon.

EN

Following the hunting instinct.

Experience Carinthia's most beautiful hunting trail with 14 different 3D-animals, recurve bow and high-quality carbon arrows.

IT

L'istinto di caccia per le tracce.

Provate uno dei percorsi di caccia più belli della Carinzia, con 14 diversi animali-3D, arco ricurvo e frecce di qualità in carbonio.

Felsenlabyrinth & Flying Fox
Rock Labyrinth & Flying Fox / Labirinto di Roccia

3D Bogensport Park Nassfeld
3D Archery Park / Percorso Tiro con l'arco 3D Nassfeld

Normalpreis | +CARD holiday

EW 32,- / Ki 26,- | EW 26,- / Ki 21,-

Normalpreis | +CARD holiday

EW 28,- / Ki 22,- | EW 22,50 / Ki 17,50

Geöffnet* / Open* / Apertura*:

01.07.2025–07.09.2025:
9:00–18:00 Uhr
9:00 am–6:00 pm / 9:00–18:00
01.06.–30.06.2025 & 08.09.–28.09.2025:**
11:00–16:00 Uhr
11:00 am–4:00 pm / 11:00–16:00

* letzter Einlass 2 Std. vor Schließung:
14:00 bzw. 16:00 Uhr / last admission
2 hours before closing: 2:00 pm or
4:00 pm / ultimo ingresso 2 ore
prima della chiusura: 14:00 or 16:00
** witterungsabhängig / depending on
the weather / dipendono dalle condi-
zioni meteo

söllesport

Outdoor Park Nassfeld, Wörl of Sölle

Auf der Tressdorfer Alm
Tel. +43 (0)4285/7100
service@soelle.at
www.outdoorparknassfeld.at
www.soelle.at



**ALPE
ADRIA
SPORTS**

BIKESCHOOL NASSFELD

**SCHNELLER, SICHERER UND
LEICHTER ABWÄRTS GEHT ES MIT
DER RICHTIGEN DOWNHILL-TECHNIK**

KURSIHALT Bike Setup, technische Basics des Freeride Bikes, Körperhaltung, Balance & Stabilität, Kurven-Technik & Steilabfahrt.

VORAUSSETZUNGEN Grundkenntnisse des Mountainbikefahrens. Festes Schuhwerk, Bikehandschuhe und passende Bekleidung.
Eigene Liftkarte und eigenes Bike erforderlich!

📍 TREFFPUNKT bei der Bikeschool Nassfeld (Talstation Madritschen Sesselbahn)

Alle Kurse auch **individuell buchbar** ab einer Mindestteilnehmerzahl von 4 Personen.

Infos zu weiteren MTB & Flow Trail Kursen sowie
Private Guiding online!

Information in English on these and more courses online!

SINGLETRAIL BASIC

- ab 8 Jahre
- Montag, Mittwoch, Freitag
- 10 Uhr | 3 Stunden
- Kinder € 46,- / Erw. € 59,- **

SINGLETRAIL PRO

- ab 14 Jahre *
- Dienstag und Donnerstag
- 10 Uhr | 3 Stunden
- € 59,- **

PRIVATE GUIDING

- **personal coaching**
- **Startzeit individuell**
- **bereits ab € 69,-** (pro Stunde für 1-2 Pers.)
jede weitere Person + € 20,- pauschal

* Kinder unter 14 Jahren können unter Voraussetzung eines Guide-Entscheids teilnehmen.

** Mindestteilnehmeranzahl 4 Personen
Kinderpreis bis 14 Jahre



3

1. Kärntner Erlebnispark – Presseggersee

1st Carinthian Adventure Park | 1^o Parco di avventure della Carinzia del Presseggersee

DE

Ihr sucht Spiel, Spaß und Action für die ganze Familie?

Bei uns seid ihr richtig! Es warten etwa ein Ritt am „Komet“, in der „Fliegenden Ananas“ und am „Sky-Dive“, ein „Nautic Jet“-Sprung ins Wasser, die brandneue „Mars-Station“, unsere Riesenwasserrutsche und viele weitere Attraktionen. Der neue „Family Beach“ ist DIE Hauptattraktion direkt am eigenen Badestrand. Und im Kleinkinderparadies können die „Minis“ sicher und ungestört spielen. Wer es ruhiger angehen will, findet Erholung pur im Ruhebad. Lust auf Abwechslung? Unsere Tretboote & SUPs stehen für eine Gratis-Fahrt über den See bereit!

HIGHLIGHTS

- Mehr als 30 Attraktionen inklusive
- Gratis Tretboote & Stand-Up-Paddling
- Gratis Badestrände
- Gratis Sonnenschirme & Strandliegen
- Eigenes Ruhe- und Erholungsbad



EN

Are you looking for fun, games, and action for the whole family?

You've come to the right place! Enjoy a ride on the „Comet“, in the „Flying Pineapple“ and on the „Sky-Dive“, a „Nautic Jet“ jump into the water, the brand new „Mars Station“, our giant water slide and many other attractions. The new „Family Beach“ is THE main attraction right on our own beach. And the „minis“ can play safely and undisturbed in the toddlers' paradise. Those who want to take it easy will find pure relaxation in the quiet pool. Fancy a change? Our pedal boats & SUPs are available for a free ride across the lake!

HIGHLIGHTS

- Over 30 attractions included
- Free pedalos & stand-up paddling
- Free beaches
- Free parasols & beach loungers
- Designated quiet and relaxation pool

Geöffnet / Open / Apertura:

19.06.–07.09.2025*

* Öffnung kann abweichen!
Opening dates may vary!
Data soggette a modificazioni!

Mit oder Mehrtageskarte / on multi-day ticket / sui biglietti plurigiornalieri

Normalpreis s.
Internet / s. Internet
/ vedi internet

+CARD holiday
– 30 % Mtk

IT

Cercate giochi, divertimento e azione per l'intera famiglia?

Allora da noi siete nel posto giusto! Vi attendono una cavalcata sulla „cometa“, l'„ananas volante“ lo „Sky-Dive“, il salto in acqua con „Nautic Jet“, la nuova „stazione su Marte“, i nostri scivoli giganti e tante altre attrazioni. La nuova „Family Beach“ è L'ATTRAZIONE principale direttamente sul nostro lido. E nel nostro paradiso per i piccini i bambini più piccoli possono giocare sicuri e tranquilli. Per chi desidera tranquillità c'è un'area dedicata per riposo assoluto. Voglia di cambiare? I nostri pedalò & SUP sono a disposizione sulla riva per una corsa gratis!

HIGHLIGHTS

- Oltre 30 attrazioni incluse
- Pedalò & Stand-Up-Paddling gratuiti
- Lido gratuito
- Ombrelloni & sedie a sdraio gratis
- Aree silenziose per il riposo



1. Kärntner Erlebnispark

Presseggersee, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/3388
info@erlebnispark.cc
www.erlebnispark.cc



31

Erlebnismkerei Kronhofer

Beekeeping Experience | Apicoltura da visitare Kronhofer

DE

Ein Vormittag am offenen Bienenstock!

Miterleben, wie die Bienen den Nektar in den Bienenstock eintragen und erfahren, wie daraus köstlicher Honig wird. Anschließend wird frischer Honig geschleudert! Verkostet werden div. Honigsorten, wie Wald-, Alpenrosen- und Löwenzahnhonig, sowie weitere Bienenprodukte wie Blütenpollen, Propolis, Oxyssel und Bärenfang!

HIGHLIGHTS

- Verkostung diverser Honigsorten und Bienenprodukte
- Kleines Honiggeschenk
- Imkerei hautnah erleben

EN

A morning at the open beehive!

See how the bees bring nectar into the hive and learn how they make delicious honey. Afterwards, fresh honey will be extracted! You can sample various honey, such as forest honey, alpine rose honey and dandelion honey, as well as other bee products such as pollen, propolis, oxymel and Bärenfang honey-flavoured liqueur!

HIGHLIGHTS

- Sampling of various honeys and bee products
- Small honey gift
- Experience beekeeping at close range

IT

Una mattina all'alveare aperto!

Osservate come le api trasportano il nettare all'alveare e imparate come producono il delizioso miele. Potrete anche provare i vari tipi di miele come il miele di bosco, di rosa alpina e di dente di leone ma anche altri prodotti come polline d'api, propoli, ossimoro e il liquore al miele Bärenfang!

HIGHLIGHTS

- Degustazione di vari tipi di miele e prodotti delle api
- Un piccolo regalo al miele
- Vivere da vicino l'apicoltura



Bienenprodukte: Köstlich – und vor allem gesund. Ein garantiert unvergessliches Urlaubserlebnis!
Bee products: Delicious – and above all healthy. A surely unforgettable holiday experience! / Prodotti delle api: deliziosi e soprattutto genuini. Un momento indimenticabile della vacanza!

Geöffnet / Open / Apertura:

19.05.–ca. Mitte September / appr. mid september / circa metà settembre:
Mo & Mi jeweils um 10:00 Uhr, Dauer ca. 2 Stunden / Mon & Wed at 10am, duration approx. 2 hours / Lun & Mer ore 10, durata circa 2 ore

maximal 20 Personen / max. 20 persons / persone

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 14,- / Ki 8,-

Ew 9,- / Ki 5,-



Erlebnismkerei Kronhofer

Mitschig 9,
9620 Hermagor

Anmeldung Registration / Prenotazione

bis zum Vortag um 17:00 Uhr / until the day before 5pm / fino al giorno prima alle 17:00 Erlebnismkerei Kronhofer,
+43 (0)650/7783415 oder / or / o
www.nassfeld.at/erlebnisse



46

Schätze der Erde im Geoparkzentrum

Treasures of the Earth | Tesori della Terra

Die schönsten Fossilien und 500 Millionen Jahre Erdgeschichte!

Spannende Filme und Animationen erwecken die Welt früher Saurier oder einstiger Meeresbewohner zum Leben. Experimentieren Sie mit Ihren Kindern oder suchen Sie gemeinsam digital und analog nach den Schätzen von 500 Millionen Jahren Erdgeschichte.

► Acht Geotrails in der Natur

Eintritt Geoparkzentrum
Entrance / Ingresso Geoparkzentrum

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 7,-

Ew 4,90

The most beautiful fossils and 500 million years of Earth's history!

Exciting films and animations bring the world of dinosaurs in the past and ancient sea creatures to life. Experiment with your children or search together digitally and analogue for the treasures of 500 million years of Earth's history.

► Eight geo trails in nature

Geöffnet / Open / Apertura:

Sommerferien: Mo-Sa 10:00-16:00 Uhr

Summer holidays: Mon-Sat 10am-4pm

Estate: lun-sab 10:00-16:00; |

VS/NS: www.geopark-karnische-alpen.at

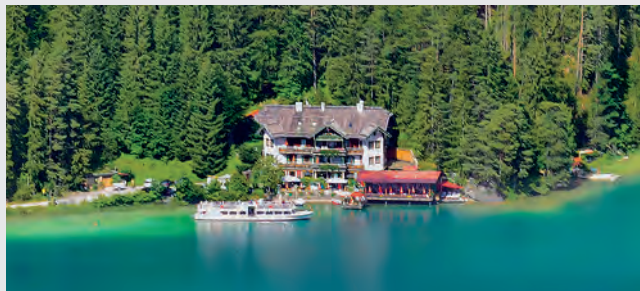
I fossili più belli e 500 milioni di anni di storia della terra!

Film e animazioni emozionanti danno vita al mondo dei primi dinosauri e prendono vita le creature marine di allora. Sperimentate con i vostri figli oppure cercate insieme in digitale e in analogico i tesori di 500 milioni di anni di storia della terra.

► Otto geotrails nella natura

Geoparkzentrum

9635 Dellach im Gailtal 65 (Ortszentrum village centre / in centro), Tel. +43 (0)4718/30122, office@geopark-karnische-alpen.at, www.geopark-karnische-alpen.at



50

Weissenseeschiffahrt Winkler

Weissenseeschiffahrt Winkler shipping company | Crociera sul Weissensee Winkler



Ein Ausflug der sich lohnt – zu den schönsten Plätzen im Naturpark Weissensee!

Bei einer Rundfahrt die Landschaft genießen. Berg und Schiff – ein erlebnisreicher Tag am Weissensee.

Täglich von 01.05.–26.10.2025 | Abfahrt ab Techendorf: NS 10:15, 12:55 & 15:35 Uhr | HS 09:35, 10:15, 12:15, 12:55, 14:55 & 15:35 Uhr

Ermäßigung / Discount / Riduzione
bis / until / fino al 30.06.2025
und ab / from / dal 01.09.2025

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 19,- / Ki 9,50

Ew 16,- / Ki 8,-

A worthwhile excursion – to the most beautiful sites of the Weissensee Nature Park!

Enjoy the landscape during a roundtrip. Mountain and boat – an eventful day at Lake Weissensee.

Daily from 01.05.–26.10.2025 |

Departure from Techendorf:

Off-peak 10:15am, 12:55pm & 3:35pm |

Peak season 9:35am, 10:15am, 12:15pm,

12:55pm, 2:55pm & 3:35pm

Una gita meravigliosa in una delle aree più belle del Parco Naturale del Weissensee.

Godetevi il panorama con una crociera andata e ritorno. Monti e barca per un giorno memorabile sul Weissensee.

Tutti i giorni dal 01.05 al 26.10.2025 |

partenza da Techendorf: BS ore 10:15,

12:55 e 15:35 | AS ore 9:35, 10:15, 12:15, 12:55,

14:55 e 15:35

Familie Winkler

Techendorf 51, 9762 Weissensee

Tel. +43 (0)676/6761708

winkler@techendorf.at

www.weissenseeschiffahrt.at

Hier geht's zum Fahrplan:
Click here for the timetable:
Qui per il calendario
delle corse:





50

Weissensee Schiffahrt Müller

Weissensee Schiffahrt Müller shipping company | Crociera sul Weissensee Müller



Mit Österreichs 1. Elektro-Hybrid-Schiff – MS „Alpenperle“ – umweltfreundlich den Naturpark Weissensee erkunden.
Im Kurs M1 ab Techendorf: 11:35 Uhr & 14:15 Uhr, Sonnensegel am Freideck, Kinderspielfeld, Wickeltisch, Platz für Kinderwagen, TOP Bordgastronomie.

Die Ermäßigung ist gültig in der **Vorsaison** (= Mai & Juni) u. in der **Nachaison** (= September & Oktober).
The discount is valid **VS** (= May & June) and **NS** (= September & October). / Lo sconto è valido in **VS** (= maggio e giugno) e **NS** (= settembre e ottobre).

Normalpreis

+CARD holiday

Ew 19,- / Ki 9,50

Ew 15,- / Ki 7,50

Explore the Weissensee Nature Park in an environmentally friendly way on board of Austria's first electric hybrid boat – MS „Alpenperle“.

On route M1 from Techendorf: 11:35am & 2:15pm, sun awning on the open-air deck, children's play area, changing table, space for prams, TOP on-board catering.

Scoprite il parco naturale del Weissensee in modo ecosostenibile con "Alpenperle", la prima nave elettro-ibrida dell'Austria.

Percorso M1 da Techendorf: ore 11:35 & 14:15, ponte scoperto con tende paraso-

le, zona gioco per bambini, fasciatoio, spazio per i passeggeri, gastronomia TOP a bordo.

Familie Müller

Naturpark Weissensee
Mösel 2, 9714 Stockenboi
+43 (0)660/6580667 o. +43 (0)4761/242
info@schiffahrt-mueller.at
www.schiffahrt-mueller.at



51

AlpinSPA

AlpinSPA | AlpinSPA

Tiefenentspannung mit Panorama- und Lichtspiel-Sauna, Salzgrotte, Infrarotkabine u.v.m. Outdoor-Pool, Naturschwimmbad und ein Hallenbad für jedes Wetter.

inkl. Sauna / incl. sauna / incl. sauna (>14)

Normalpreis

+CARD holiday

30,-

21,-

Schwimmbäder / pools / piscine (Ki 4–13,9)

Normalpreis

+CARD holiday

Ew 13,- / Ki 9,-

Ew 9,10 / Ki 6,30

Geöffnet:

In- und Outdoorpool 08:00–20:00 Uhr,
Saunalandschaft 13:00–20:00 Uhr

Deep relaxation with panorama and light-effect sauna, salt grotto, infrared cabin and much more. Outdoor pool, natural pond and an indoor pool for all weathers.

Relax completo con panorama e sauna con giochi di luce, grotta di sale, cabina a infrarossi e tanto altro ancora. Piscina all'aperto, piscina naturale e piscina al coperto.

Open / Apertura:

Indoor and outdoor pool 8am–8pm,
sauna area 1pm–8pm
Piscina all'aperto e al coperto ore 8–20,
sauna ore 13–20

EuroParcs Hermagor · Nassfeld

Obervellach 15, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/2051
hermagor@europarcs.com

40

Minigolf Pressegger See

Mini golf Pressegger See | Minigolf Pressegger See

18 Bahnen.

Geöffnet:

täglich geöffnet von 10:00–18:00 Uhr –

Änderungen VS/NS wetterbedingt möglich.

18 lanes. / 18 buche.

Open / Apertura:

open daily from 10:00 am–6:00 pm – changes pre-/low season possible due to weather conditions.

aperte tutti i giorni dalle 10:00 alle 18:00 – salvo modifiche per condizioni meteo.

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 4,- / Ki 3,-

Ew 3,- / Ki 2,-

Strandbad Hermagor-Pressegger See

Presseggersee 27, 9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4282/2668

strandbad@hermagor.at

www.hermagor.at/strandbad

Normalpreis | +CARD holiday

18,-

12,25

Preis pro Stunde pro Bahn
Price per hour per alley / Prezzo ora pista

Kegelcafé Flaschberger

Obervellach 27

9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4282/2020

office@flaschberger.at

Normalpreis | +CARD holiday

Hp 23,50 / Fp 13,-

Hp 16,- / Fp 9,-

Hp: Hallenplatz/h / indoor ground/h / campo indoor/h
Fp: Freiplatz/h / outdoor ground/h / campo outdoor/h

Tennishalle Flaschberger

Obervellach 27

9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4282/2020

office@flaschberger.at

Normalpreis | +CARD holiday

70,-

49,-

Mega Dive inklusive Shirt
Mega Dive incl. Shirt / Mega Dive con maglietta incl.

Fit & Fun

9654 St. Lorenzen 13

Tel. +43 (0)4716/597 o.

+43 (0)676/5029172 o. +43 (0)676/5049169

info@fitundfun-outdoor.com

Normalpreis | +CARD holiday

80,-

56,-

Bitte Badesachen & Handtuch! / Please bathing suit and towel! / Costume da bagno e asciugamano!

Fit & Fun

9654 St. Lorenzen 13

Tel. +43 (0)4716/597 o.

+43 (0)676/5029172 o. +43 (0)676/5049169

info@fitundfun-outdoor.com

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 7,-

Ew 5,-

ÖAV Sektion Hermagor

9620 Hermagor

Tel. +43 (0)660/5377225

oeav-hermagor@gmx.at

www.garnitzenklamm.at

41

Kegelbahnen Flaschberger

Bowling Centre Flaschberger | Bowling Flaschberger

2 vollautomatische Sportkegelbahnen.

Geöffnet:

Nur VS/NS 11:00–19:30, sonn- und feiertags geschlossen

2 fully-automated bowling alleys.

2 piste da bowling completamente automatizzate.

Open / Apertura: only VS/NS (key see page 5) / solo VS/NS (legenda a pagina 5) 11:00–19:30, Sundays and bank holidays closed / Domenica e festivi chiuso

42

Tennishalle Flaschberger

Indoor Tennis Flaschberger | Tennis al coperto Flaschberger

2 Hallenplätze, 1 Freiplatz.

Geöffnet:

täglich

2 indoor courts, 1 outdoor court.

2 campi coperti, 1 all'aperto.

Open / Apertura: daily / tutti i giorni

47

Mega Dive Riesenschaukel

Mega Dive swing | Altalena gigante Mega Dive

Adrenalin pur: Erlebe die höchste Schaukel Europas unter der 70 m hohen Brücke in Podlanig/Lesachtal (max. 4 Personen).

Geöffnet:

Mai bis September

Adrenalin pure: experience Europe's highest-situated swing beneath the 70 m high bridge in Podlanig/Lesachtal Valley (max. 4 persons).

Adrenalina pura: Provate l'altalena più grande d'Europa sotto i 70 m del ponte a Podlanig/Lesachtal (max. 4 persone).

Open / Apertura: May–Sept. / magg.–sett.

48

Canyoning Einsteigertour (Ew.)

Canyoning beginner's tour (Ew.) | Tour di Canyoning per principianti (Ew.)

Adrenalin pur – für (fast) jedermann! Mit Helm, Neoprenanzug und erfahrener Canyoning-Guides durch eine Klamm.

Geöffnet:

Mai bis September

Adrenalin pure – for (almost) everyone! Through a gorge with helmet, neoprene suit and experienced canyoning guides.

Adrenalina pura – Per tutti (o quasi)! Attraverso la gola con casco, tuta di neoprene e guide di canyoning esperte.

Open / Apertura: May–Sept. / magg.–sett.

49

Naturdenkmal Garnitzenklamm

Natural monument | Monumento naturale Garnitzenklamm

Kärntens längste Klamm.

Geöffnet:

Juni–September von 9:00–16:00 Uhr – je nach Witterung!

Carinthia's longest gorge.

Il più lungo Canyon della Carinzia.

Open / Apertura:

June–September 9 am until 4 pm – depending on weather conditions! giugno–settembre 9:00–16:00 – dipendono dalle condizioni meteo!

53

Lamatrekking

Llama trekking | Lamatrekking

Kleingruppenwanderung mit Lamaführer.

Kinder unter 10 Jahre nur in Begleitung von Erwachsenen.

Geöffnet:

ganzjährig, nach Vereinbarung

Small group hiking tour w. llama guide.

Children < 10 years in company of an adult.

Escur. con lama in pic. gruppi con guida.

Bambini < 10 a. solo accompagnati da ad.

Open / Apertura:

all year, by appointment / tutto l'anno, previo appuntamento

Normalpreis | +CARD holiday

40,-

28,-

pro Tier/h, keine Mind.-Teilnehmerzahl / per animal/h, no min. of participants / per animale/ore, nessun n. min. di partecipanti

Lamaland

Neudorf 25, 9620 Hermagor

Tel. +43 (0)676/6617250

info@lamaland.at

www.lamaland.at

61

Naturschwimmbad Waldbad Mauthen

Natural open-air pool | Piscina naturale Waldbad Mauthen

Naturteich (1.700 m²): breite Stege, Kiesstrände, Liegen und ein großer Kinderspielfplatz.

Geöffnet:

Juni–September: 09:00–19:00 Uhr

(bei Schönwetter)

Natural pond (1,700 m²): wide jetties, gravel beaches, sun loungers and a large children's playground.

Bacino naturale (1.700 m²): ampi pontili, spiaggia pietrosa, sedie e sdraio e grande parco giochi.

Open / Apertura: June–Sept. / giu.–sett.:

9:00–19:00 (in nice weather / con bel tempo)

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 6,- / Ki 4,20

Ew 4,20 / Ki 3,-

Naturschwimmbad Waldbad Mauthen

Mauthen 261,

9640 Kötschach-Mauthen

Tel. +43 (0)4715/8513-35

80

Kärntnermilch Käsespezialitätenpaket

cheese speciality package | cestino di specialità al formaggio

Ausgezeichnete Kärntnermilch Käse- & Milch-Produkte, Karnerta-Fleischspezialitäten und viele regionale Spezialitäten.

Geöffnet: MO–FR 07:30–17:30 Uhr,

SA 07:30–12:00 Uhr

Award-winning Kärntnermilch cheese & milk products, Karnerta meat special-

ties and many regional specialities.

Formaggio e prodotti premiati a base del latte della Carinzia, specialità di carne Karnerta e tante delizie della regione.

Open / Apertura: MON–FRI 7:30am–

5:30pm, SAT 7:30am–12pm / LUN–VEN

ore 7:30–17:30, SAB ore 7:30–12:00

Normalpreis | +CARD holiday

23,90

20,90

Kärntnermilch Käsespezialitätenpaket / cheese speciality package / cestino di specialità al formaggio (ca. 1,35 kg)

Genuss Meierei Hermagor

Gailtalstraße 4, 9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4282/2852

markt.hermagor@kaerntnermilch.at

81

Reitabenteuer in den Bergen

Riding adventures in the mountains | Avventura a cavallo in montagna

Geführtes Wanderreiten auf ca. 1500 m und ein einzigartiges Panorama erleben!

Geöffnet: Mitte Juni–Ende Okt. MO, MI & FR 16:00; Ki ab 10 J., Schutzausrüstung, Reitprotektoren (Ki < 12 J.), Reitkenntnisse!

Guided trail riding at approx. 1500 m and enjoying a unique panorama! / Escursi-

one guidata a cavallo a circa 1500 m con un panorama unico!

Open / Apertura: Mid-June–end of Oct.

MON, WED & FRI 4pm; Ki 10 yoa, protective equip., protectors (Ki < 12 yoa), riding skills! / metà giu.–fine ott. LUN, MER & VEN

ore 16:00; Ki da 10 anni, equipag. protet. richiesto (Ki < 12 a.), bisogna saper cavalcare!

Normalpreis | +CARD holiday

2hR 100,-

75,-

2hR: 2-Stunden-Aussritt / 2-hour ride / 2 ore a cavallo

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 20:00 Uhr / by 8pm the day before / giorno precedente fino alle ore 20:00 al Hotel Gartnerkofel, +43 (0)4285/8175

81

Reitabenteuer in den Bergen

Riding adventures in the mountains | Avventura a cavallo in montagna

Geführtes Wanderreiten auf ca. 1500 m und ein einzigartiges Panorama erleben!

Termin: Mitte Juni–Ende Okt. SA 09:00–13:00; Ki ab 10 J., Schutzausrüstung, Reitprotektoren (Ki < 12 J.), Reitkenntnisse erforderlich!

Guided trail riding at approx. 1500 m and enjoying a unique panorama! / Escursi-

one guidata a cavallo a circa 1500 m con un panorama unico!

Date / Appunt: Mid-June–end of Oct. SAT

/ Metà giu.–fine ott. SAB 09:00–13:00; Ki 10 yoa, protective equipment, protectors (Ki < 12 yoa), riding skills required! / Ki da 10

anni, equipaggiamento protet. richiesto (Ki < 12 anni), bisogna saper cavalcare!

Normalpreis | +CARD holiday

190,-

150,-

Halbtagesritt, Dauer: 4 h / half-day ride, duration: 4 h / mezza giornata, durata: 4 ore

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 20:00 Uhr / by 8pm the day before / giorno precedente fino alle ore 20:00 al Hotel Gartnerkofel, +43 (0)4285/8175



DE

Dank unserer besonderen Lage können wir euch auch Erlebnisleistungen unserer italienischen Nachbarn anbieten – nutzt diese Gelegenheit!

EN

Our special location enables us to offer you experiences in neighbouring Italy – seize the opportunity!

IT

La nostra posizione particolare ci permette di offrirvi anche eventi e prestazioni dai nostri vicini italiani – sfruttate questa opportunità!



26 Eishalle Pontebba Indoor Ice Rink Pontebba | Palaghiaccio di Pontebba

Eislaufen Sommer wie Winter.

- Schlittschuhverleih vor Ort
- Alpe Adria Radweg-Anbindung inkl. Radverleih und Rücktransport mit öffentlichen Verkehrsmitteln ist möglich

Geöffnet:

Aktuelle Öffnungszeiten
unter www.nassfeld.at/pluscard

Ice skating in summer and winter.

- Ice skate rental on site
- Connection to the Alpe Adria Cycling Path inclusive bike hire, return by public transport possible

Pattinare in estate sul ghiaccio come in inverno.

- Noleggio pattini sul posto
- La struttura è inoltre collegata alla ciclovia Alpe Adria con possibilità noleggio bici ed eventuale ritorno con mezzi pubblici

Ki: bis 12 Jahre / up to 12 years / sotto 12 anni;
Preis inklusive Schlittschuhverleih
price including ice skate rental
prezzo con noleggio pattini

Open / Apertura:

Current opening times:
www.nassfeld.at/en/pluscard
Orario attuale di apertura
www.nassfeld.at/it/pluscard

Palaghiaccio di Pontebba

Via Mazzini, 33016 Pontebba (UD)
Tel. +39 0428 90526
icemail@ghiacciopontebba.it
www.ghiacciopontebba.it

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 12,- / Ki 10,- | GRATIS / FREE

34 Kabinenbahn Monte Lussari Monte Lussari Cable Car | Telecabina Lussari

Mit der Kabinenbahn
bequem auf den Monte Lussari!

Geöffnet:

Jeden Tag von Juni–September.

To the Monte Lussari in
comfort by gondola lift!

Comodamente sul monte
Lussari con la cabinovia!

Open / Apertura:

Daily from June–September.
Tutti i giorni da giugno–settembre.

Normalpreis laut
Aushang / s. price
list / prezzo intero

+CARD holiday
– 50 %

Ki: < 8 Jahre gratis / years for free / anni gratis
Ju: bis / under / fino 18 Jahre / yoa. / anni

Telecabina Lussari

Camporosso, 33018 Tarvisio (UD)
Tel. +39 0428 653915
tarvisio@promoturismo.fvg.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

36 Seilbahn Monte Canin Cable Car Canin | Telecabina Canin

Auffahrt mit der Seilbahn von Sella Nevea
nach Conca Prevala | Rifugio Gilberti.

Geöffnet:

Jeden Tag Juli–September,
www.turismo.fvg.it/montagna/infosummer

Ascent by cablecar from Sella Nevea to
Conca Prevala | Rifugio Gilberti.

Risalita in telecabina da Sella Nevea alla
Conca Prevala | Rifugio Gilberti.

Open / Apertura: Daily July–September /
Tutti i giorni luglio–settembre, www.turismo.fvg.it/montagna/infosummer

Normalpreis laut
Aushang / s. price
list / prezzo intero

+CARD holiday
– 50 %

Ki: < 8 Jahre gratis / yoa. free / anni gratis
Ju: bis / under / fino 18 Jahre / yoa. / anni

PromoTurismo FVG – Telecabina Canin

Località Sella Nevea, Chiusaforte (UD)
Tel. +39 0433 54026
sella@promoturismo.fvg.it

56

Lehrfarm „Rifugio dei Folletti“

Educational Farm | Fattoria didattica “il Rifugio dei Folletti”

Jeden Tag gibt's einen Besuchsvorschlag, bei dem die Kinder die Farmtiere besuchen können, zum besseren Kennenlernen und zum Aufbau gegenseitigen Respekts.

Geöffnet: DI & DO 09:00–12:00 Uhr und am Wochenende auf Anfrage

Children can see the farm animals to get to know them better and to build mutual respect. I bambini potranno visitare gli animali della fattoria imparando a conoscerli e a rispettarli.

Open / Apertura: TUE & THU 9am–12pm and weekends on request / MAR & GIO 09:00–12:00 e weekend su richiesta

Normalpreis | +CARD holiday

Fal 20,- / Ki 10,-

– 20 %

Fal: 1-Ki-Familie / Family 1 child / 1 bamb. famiglia
Fa2: € 25,- pro / per / per 1/2 Tag / day / giorno

Fattoria didattica “il Rifugio dei Folletti”

Via Peceit 1, 33010 Chiusaforte (UD), Tel. +39 320 0430247, gocciaditempo@gmail.com
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

57

Rodelbahn und Spielplatz

Alpine coaster and playground | Funbob e parco giochi

Die 880 m lange Rodelbahn hat einen Höhenunterschied von 73 m und erstreckt sich über eine 665 m lange Abfahrt und 215 m lange Auffahrt.

Geöffnet:
Jeden Tag Juni–September, www.turismofvg.it/montagna/infosummer

The 880 m long toboggan run has an altitude diff. of 73 m, & extends over a 665 m long downhill run & 215 m long uphill run. Il bob su rotaia offre un percorso di 880 metri di lunghezza, con 665 di discesa, 215 di risalita e un dislivello di 73 metri.

Open / Apertura: Daily June–Sept. / Tutti i giorni giugno–sett., www.turismofvg.it/

Normalpreis laut Aushang / s. price list / prezzo intero

+CARD holiday

– 50 %

montagna/infosummer

Funbob e parco giochi

Piana dell'Angelo, 33018 Tarvisio (UD)
Tel. +39 0428 653915
tarvisio@promoturismo.fvg.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

58

Spielplatz Promoturismo

Playground Promoturismo | Parco giochi Promoturismo

In Tarvisio verwöhnen wir unsere kleinen Gäste sowohl im Sommer als auch im Winter in speziell eingerichteten Bereichen.

Geöffnet:
Jeden Tag Juni–September, www.turismofvg.it/montagna/infosummer

In Tarvisio, we pamper our little guests in both summer and winter in specially designed areas.

A Tarvisio coccoliamo i nostri piccoli ospiti sia d'estate che d'inverno in aree attrezzate pensate appositamente per loro.
Open / Apertura: Daily June–Sept. / Tutti i giorni giugno–sett., www.turismofvg.it/

Normalpreis laut Aushang / s. price list / prezzo intero

+CARD holiday

– 50 %

montagna/infosummer

Promoturismo Fvg Tarvisio

Tel. +39 0428 653915
tarvisio@promoturismo.fvg.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld





19

Winkelalm

Winkelalm | Malga Winkel

Die idyllisch gelegene Alm befindet sich auf der italienischen Seite vom Nassfeld und ist Ausgangspunkt für diverse Wanderungen. Lasst Euren Wandertag bei einem kleinen Snack und einem kühlem Getränk ausklingen.

Geöffnet:

13.06.–02.11.2025 |
in der Vor- und Nachsaison
Montag & Dienstag Ruhetag,
Juli & August Montag Ruhetag

The idyllically situated alpine pasture is located on the Italian side of Nassfeld and is the starting point for various hiking tours. End your day of hiking with a snack and a refreshing drink.

Questa malga è in una posizione idilliaca sul versante italiano di Nassfeld/Pramollo ed è il punto di partenza per molte escursioni. Concludete anche qui le vostre giornate di escursioni con un piccolo snack e una bibita rinfrescante.

Open / Apertura:

13.06.–02.11.2025 |
closed Mondays & Tuesdays
in the early and late season,
July & August closed Mondays
13.06.–02.11.2025 |
fuori stagione lunedì &
martedì giorni di riposo,
luglio & agosto
lunedì giorno di riposo

Winkelalm / Malga Winkel

Passo Pramollo
IT 33016 Pontebba





Die wichtigsten Veranstaltungen
The main events | Le principali manifestazioni





Regenbogenprogramm & Ausflüge

**GRATIS MIT DER „+CARD holiday“
FREE WITH THE „+CARD holiday“
GRATIS CON LA „+CARD holiday“:**

- **KLE-SCH Kletter- und Schießzentrum**
KLE-SCH climbing and archery centre
KLE-SCH centro arrampicata e tiro con l'arco
Seite / page / pagina 41
- **GailtalMuseum / Gailtal Valley Museum / Museo del Gailtal**
Seite / page / pagina 35
- **Eishalle / Indoor Ice Rink**
Palaghiaccio di Pontebba
Seite / page / pagina 50
- **Schatzsuche / Treasure hunt**
Caccia al tesoro alta stagione
Seite / page / pagina 29
- **Fledermaushaus / Bat Sanctuary**
Casa dei Pipistrelli a Feistritz/Gail
Tel. / phone +43 (0)463/329666

**ERMÄSSIGT MIT DER „+CARD holiday“
DISCOUNT WITH THE „+CARD holiday“
PRESTAZIONI RIDOTTE
CON LA „+CARD holiday“:**

- **Kutschen- und Heimatmuseum**
Carriage and local history museum
Museo della carrozza e della patria
Obertilliach
9942 Obertilliach, Dorf 42,
Tel. / phone +43 (0)677/63318327
- **Trachtenschmuck-Workshop**
Workshop making jewellery worn with traditional costume / Workshop gioielleria tradizionale Lesachtal
9652 Birnbaum, Kornat 5,
Tel. / phone +43 (0)650/8643251

- **Erlebnisimkerei / Beekeeping Experience / Apicoltura da visitare**
Kronhofer
9620 Hermagor, Mitschig 9,
Tel. / phone +43 (0)650/7783415,
Seite / page / pagina 45
- **Minigolf / Mini golf / Minigolf**
Pressegger See
Seite / page / pagina 48
- **Tennishalle / Indoor Tennis / Tennis al coperto**
Flaschberger
Seite / page / pagina 48
- **Geopark Karnische Alpen**
Geopark Carnic Alps
Geoparco delle Alpi Carniche
Seite / page / pagina 46
- **Führung Geigenbau- & Schuster-museum / Guided tour Violin Making & Cobblers' Museum / Visita al museo dei liutai & calzolai
9653 Liesing, Klebas 3,
Tel. / phone +43 (0)664/2141651**
- **Aquarena Kötschach-Mauthen**
9640 Kötschach-Mauthen Nr. 370,
Tel. / phone +43 (0)4715/567
- **AlpinSPA am EuroParcs**
Hermagor-Nassfeld / AlpinSPA EuroParcs Hermagor-Nassfeld
9620 Obervellach 15,
Tel. / phone +43 (0)4282/2051
Seite / page / pagina 47
- **Wohlfühlstadt Alpengcamp Saunawelt**
Wohlfühlstadt Alpengcamp sauna world / Il mondo della sauna nella Wohlfühlstadt Alpengcamp
9640 Kötschach-Mauthen, Kötschach 284,
Tel. / phone +43 (0)4715/429

**KEINE ERMÄSSIGUNG / NO DISCOUNT
NO PRESTAZIONI RIDOTTE:**

- **Museum / Museo 1915–1918**
„Vom Ortler bis zur Adria“
“From the Ortler to the Adriatic Sea“
“dall’Ortler fino all’Adriatico“
9640 Kötschach-Mauthen,
Kötschach 390 (Rathaus),
Tel. / phone +43 (0)4715/851332
- **Mühlenführung Maria Luggau**
Guided Mill Tour Maria Luggau
Visita al mulino Maria Luggau
Tel. / phone +43 (0)4716/269
- **LOLLIPOP – Kärntens größte Spiele-welt im Atrio / Carinthia's big world of fun & games at the Atrio / il più grande parco giochi della Carinzia al Centro Commerciale Atrio –**
9500 Villach, Kärntner Straße 34,
Tel. / phone +43 (0)664/8159363
- **Shoppingcenter Atrio**
Atrio Shopping Centre
Centro Commerciale Atrio
9500 Villach, Kärntner Straße 34
- **Pyramidenkogel**
9074 Keutschach am See, Linden 62,
Tel. / phone +43 (0)4273/2443
- **Haus der Steinböcke,**
Nationalpark Hohe Tauern
House of the Ibexes, Hohe Tauern
National Park / Casa dello stambecco,
Parco nazionale Hohe Tauern
9844 Heiligenblut, Hof 38
Tel. / phone +43 (0)4825/6161 o.
+43 (0)4824/20347 (Wochenende / weekend / fine settimana)



Rainbow program & Excursions | Programmi arcobaleno & Escursioni

► Sagamundo – „Haus des Erzählens“ – “House of Stories” – “casa delle storie”

9873 Döbriach, Hauptplatz 8,
Tel./ phone +43 (0)4246/76666

► Granaterlebnis – dem Edelstein auf der Spur / Garnet Adventure – search for the precious stone Granato – sulle tracce delle gemme

9545 Radenthein, Klammweg 10,
Tel./ phone +43 (0)4246/29135

► Porschemuseum in / Porsche Museum Museo delle Porsche di Gmünd

9853 Gmünd in Kärnten, Riesertratte 4a,
Tel./ phone +43 (0)4732/2471

► Pankratium Gmünd – das Haus des Staunens / – House of Wonders / – la casa delle meraviglie

9853 Gmünd in Kärnten,
Hintere Gasse 60,
Tel./ phone +43 (0)4732/31144

► JumpWorld.One – Trampolinpark – trampoline park – parco di trampolini

9020 Klagenfurt am
Wörthersee, Südring 211,
Tel./ phone +43 (0)463/20850203

► Day Spa im Falkensteiner Hotel & Spa Carinzia / Day Spa Falken- steiner Hotel & Spa Carinzia

9631 Hermagor/Nassfeld, Tröpolach 156,
Tel./ phone +43 (0)4285/72000

► Villacher Alpenstraße Villach Alpine Road Strada alpina di Villach

9500 Villach, Kasse Mölttschach,
Tel./ phone +43 (0)4242/55309

► Dom zu Gurk Gurk Cathedral Duomo di Gurk

9342 Gurk, Domplatz 11,
Tel./ phone +43 (0)4266/823612

► Reptilienzoo Reptiles Zoo Rettlario Happ

9020 Klagenfurt, Villacher Straße 237,
Tel./ phone +43 (0)463/23425

► Reptilienzoo Reptiles Zoo Rettlario Nockalm

9564 Falkert-Patergassen, Vorwald 83,
Tel./ phone +43 (0)676/3747807

► Wappensaal im Landhaus Armorial Hall at the Statehouse Sala degli stemmi Klagenfurt

9020 Klagenfurt, Landhaushof 1,
Tel./ phone +43 (0)463/57757215,
außerhalb der Öffnungszeiten
outside opening hours
oltre gli orari di apertura:
+43 (0)5053630599

► Obir Tropfsteinhöhle Limestone Cave Obir Grotta Obir Tropfsteinhöhle

9135 Bad Eisenkappel, Hauptplatz 7,
Tel./ phone +43 (0)4238/8239

► Pilz- & Puppen-Museum Mushroom Museum & World of Dolls Museo dei funghi e delle bambole

9541 Einöde bei Treffen,
Steinhausweg 1,
Tel./ phone +43 (0)650/3800465

Hallenbäder Indoor pools Piscine e terme:

► KärntenTherme Villach

9504 Warmbad Villach,
Kadischenallee 25,
Tel./ phone +43 (0)4242/30012750

► Drautalperle Spittal/Drau

9800 Spittal/Drau,
Am Bahndamm 14,
Tel./ phone +43 (0)4762/5650310

Massage • Kosmetik Massage • Beauty Massaggi • cosmetica:

► pumpalgsund obernosterer

9620 Hermagor, Kühweg 43a,
Tel./ phone +43 (0)660/1595003

► Verena Wieser, Kosmetik & Fußpflege

9631 Tröpolach 56,
Tel./ phone +43 (0)681/81895688

► Kosmetik Katrin Philippitsch

9620 Hermagor, Gasserplatz 1/12A,
Tel./ phone +43 (0)4282/25206

► Gäitaler Wohlfühlloase

9623 St. Stefan Nr. 27,
Tel./ phone +43 (0)650/9403787

► Salon Latisa, Fußpflege

9620 Hermagor, Hauptstraße 23,
Tel./ phone +43 (0)677/61817052

► SchönKost

9622 Weißbriach Nr. 93,
Tel./ phone +43 (0)4286/64604



Die „GästeCard Basic Nassfeld-Pressegger See“

ZUSÄTZLICHE LEISTUNGEN AUS DER „GÄSTECARD BASIC“ ADDITIONAL „GÄSTECARD BASIC“ SERVICES SERVIZI AGGIUNTIVI GIÀ COMPRESI NELLA „GÄSTECARD BASIC“

Als Inhaber der „+CARD holiday“ habt ihr automatisch auch Anspruch auf alle Vorteile und Ermäßigungen der „Gäste Card Basic“. Diese Berechtigungen sind auf der „+CARD holiday“ gespeichert. Somit bekommt ihr, neben den Inklusivleistungen eurer „+CARD holiday“, noch Ermäßigungen bei weiteren Freizeitangeboten und Ausrüstungsverleihen.

Holding a „+CARD holiday“ entitles you automatically to all services and discounts of the „GästeCard Basic“. These entitlements are automatically included and saved on the „+CARD holiday“. Apart from the services included on the „+CARD holiday“, you are also entitled to discounts at other leisure facility providers and for equipment hire.

Il possessore della „+CARD holiday“ può usufruire automaticamente di tutti i vantaggi e sconti della „Gäste Card Basic“. In questo modo oltre ai servizi 'tutto compreso' della vostra „+CARD holiday“ avrete altri sconti su diverse offerte per il tempo libero e noleggio attrezzature.

ALLE LEISTUNGEN DER „GÄSTECARD BASIC“ ONLINE ALL BENEFITS OF THE „GÄSTECARD BASIC“ ONLINE TUTTE LE PRESTAZIONI DELLA „GÄSTECARD BASIC“ ONLINE



Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See

Wulfeniaplatz 1, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8241
info@nassfeld.at, www.nassfeld.at





Preisbeispiel:

Nachfolgende Auflistung soll euch beispielhaft einen Überblick geben, wieviel Geld ihr mit der „+CARD holiday“ während eines Wochenurlaubs sparen könnt.



Price example:

The following list is an example and provides you with an overview about how much money you can save with the „+CARD holiday“ during a week's holiday.



Esempio di costo:

L'elenco seguente dovrebbe darvi un esempio di quanto si possa risparmiare con la „+CARD holiday“ durante una vacanza di una settimana.

So spart ihr mit der „+CARD holiday“

And this is how you save with the „+CARD holiday“ | Come si risparmia con la „+CARD holiday“

LEISTUNGEN SERVICES SERVIZI	Normalpreis Normal price Prezzo normale	+CARD-Preis +CARD price Prezzo +CARD	Ersparnis Savings Risparmio
	2 Ew / 2 Ki	2 Ew / 2 Ki	
1 x Millennium-Express (Berg/Tal) 1 x Millennium-Express Cable Car (mountain/valley) 1 x Cabinovia Millennium-Express (andata/ritorno)	48,00 / 24,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	72,00
1 x Madritschen Sesselbahn (Berg/Tal) 1 x Madritschen chairlift (mountain/valley) 1 x La seggiovia Madritschen (andata/ritorno)	38,00 / 19,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	57,00
1 x Besuch Strandbad Hermagor-Pressegger See 1 x Visit to the Lido Strandbad Hermagor-Pressegger See 1 x ingresso stabilimento balneare Strandbad Hermagor-Pressegger See	12,00 / 5,60	gratis / gratis free / free gratis / gratis	17,60
2 Busfahrten 2 bus rides 2 tiket bus	31,20 / 16,60	gratis / gratis free / free gratis / gratis	47,80
„Golf schnupern“ (2 Erwachsene) „Golf schnupern“ (2 adults) „Golf schnupern“ (2 adulti)	40,00	gratis free gratis	40,00
Schnupperklettern: Plattnerfels oder Kletterhalle St. Daniel Trial climbing: Plattnerfels or Kletterhalle St. Daniel Arrampicata per principianti: Plattnerfels op. Kletterhalle St. Daniel	90,00 / 90,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	180,00
Einführung ins SUP am Pressegger See Introduction to SUP at Lake Pressegger See Introduzione al SUP sul Pressegger See	60,00 / 60,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	120,00
Gesamt Total Totale	534,40		534,40

Preisbeispiel: 1 Woche Sommerurlaub für 2 Erwachsene und 2 Kinder

Price example for 1 week summer holiday 2 adults and 2 children / Esempio 1 settimana di vacanza estiva con 2 adulti e 2 bambini

Wichtige Telefonnummern

NOTRUFNUMMERN *Emergency numbers | Numeri di emergenza*

Diensthabender Arzt / Doctor on call / Guardia medica	0900 88088 + Postleitzahl / + post code / + CAP
Euro-Notruf / Euro-Emergency / Emergenza	112
Rotes Kreuz, Rettung, Notruf / Red Cross, Rescue, Emergency / Croce rossa	144
Feuerwehr-Notruf / Fire Brigade / Vigili del fuoco	122
Polizei-Notruf / Police / Polizia	133
Ärzte-Notruf / Urgent Medical Help / Emergenza medica	141
Bergrettung, Alpin-Notruf / Mountain Rescue / Soccorso alpino	140
Wasserrettung / Water Rescue / Soccorso in acqua	130
Apothekenbereitschaft / Pharmacy Readiness / Preparazione per la farmacia	1450
Vergiftungszentrale / Poisoning Centre / Centro avvelenamenti	+43 (0)1 4064343

KRANKENHÄUSER *Hostpitals | Ospedali*

Gailtalklinik (keine Ambulanz), Radniger Straße 12, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2220
Landeskrankenhaus Laas, Laas 39, 9640 Laas	+43 (0)4715 7701
Landeskrankenhaus Villach, Nikolaigasse 43, 9500 Villach	+43 (0)4242 208
Landeskrankenhaus Spittal/Drau, Billrothstraße 1, 9800 Spittal/Drau	+43 (0)4762 622

ÄRZTE *Doctors | Medici*

Dr. med. Bianca Harrer, Hauptstraße 27, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2770
Dr. med. Michael Santner, 10.-Oktober-Straße 2, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2480
Dr. med. Katharina Weeber-Sommeregger, Gasserplatz 1, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2046
Dr. Nina Becker & Dr. Christina Wultsch & Hausapotheke, Schmölzing 9, 9623 St. Stefan	+43 (0)4283 2262
Dr. Verena Heschl & Hausapotheke, 9632 Kirchbach 194	+43 (0)4284 20429
Dr. Josef Obmascher, Dorf 120, 9942 Obertilliach	+43 (0)4847 5133
Dr. med. Philipp Scholta, 9654 St. Lorenzen im Lesachtal 85	+43 (0)4716 22124
Dr. med. Alexander Mörtl, Kötschach 22, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 640
Dr. Markus Putzl, Kötschach 390, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 20801
Dr. Karina Rangger & Hausapotheke, 9622 Weißbriach 244	+43 (0)4286 5550

ORTHOPÄDIE & UNFALLCHIRURGIE

Orthopaedics & Trauma Surgery | Ortopedia e chirurgia traumatologica

Medpunkt – Dr. Eduard Traxler, Tröpolach 169, 9631 Tröpolach	+43 (0)4285 49229
--	-------------------

KINDERARZT *Paediatrician | Pediatra*

Dr. Claudia Kreuzer, Riedergasse 3/1, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 20656
---	-------------------

AUGENARZT *Ophthalmologist | Oftalmologo*

Dr. Judith Klinger, Bahnhofstraße 5, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 25135
--	-------------------

FRAUENARZT *Gynaecologist | Ginecologo*

Dr. Doris Matha, Gasserplatz 8, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 4960
Dr. Doris Schluga, Blumengasse 10, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 3138

HALS-NASEN-OHREN-ARZT *Ear, Nose & Throat Specialist | Otorinolaringoiatra*

Dr. Andreas Neuhuber, Wulfeniplatz 1, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 25211
---	-------------------

HAUTARZT *Dermatologist | Dermatologo*

Dr. Alexander Rexeisen, Gösseringlände 7, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 25115
---	-------------------

NEUROLOGE Neurologist | Neurologo

Dr. Volker Tomantschger, Pressegggen 51, 9615 Görttschach +43 (0)4282 4828

LOGOPÄDE Logopedist | Logopedista

Andrea Chinaglia, Gasserplatz 1, 9620 Hermagor +43 (0)699 10151504

ZAHNÄRZTE Dentists | Dentista

Cueni Zahnmedizin, Hauptstraße 27, 9620 Hermagor +43 (0)4282 3320

Dr. Thomas Hermann Aschenbrenner, Riedergasse 3, 9620 Hermagor +43 (0)4282 3280

Dr. med. dent. Amar Besic, Wulfenplatz 1, 9620 Hermagor +43 (0)4282 25955

MDDr. Raphaela Koren, Rotkreuzgasse 3, 9620 Hermagor +43 (0)4282 25977

Dr. Michaela Roth, Obervellach 99, 9620 Hermagor +43 (0)4282 29729

Dr. Christine & Dr. Elisabeth Svedja, Kötschach 390, 9640 Kötschach-Mauthen +43 (0)4715 7727

UROLOGE Urologist | Urologo

Dr. Claudia Pitzler, 10.-Oktober-Straße 2, 9620 Hermagor +43 (0)4282 20073

RADIOLOGE Radiologist | Radiologo

Dr. med. Thomas Schindler, Gösseinglände 7, 9620 Hermagor +43 (0)4282 25210

INTERNIST Internist | Internista

Dr. med. univ. Christian Lampersberger, Gailtalstraße 38, 9620 Hermagor +43 (0)4282 3100

Dr. Werner & Dr. Thoma OG, Hauptstraße 4, 9620 Hermagor +43 (0)4282 2201

APOTHEKEN Pharmacies | Farmacie

Adler Apotheke, Hauptstraße 4, 9620 Hermagor +43 (0)4282 2066

Gailtal-Apotheken KG, Bahnhofstraße 10, 9620 Hermagor +43 (0)4282 25381

Zum Heiligen Josef Apotheke, Kötschach 425, 9640 Kötschach-Mauthen +43 (0)4715 2170

TIERÄRZTE Veterinarians | Veterinari

Dr. med. vet. H. Ladstätter, Gailtalstraße 33, 9620 Hermagor +43 (0)4282 2660

Dr. med. vet. M. Wassertheurer, Postran 32, 9620 Hermagor +43 (0)664 4131717

Mag. Thomas Waysocher, Obervellach 18, 9620 Hermagor +43 (0)4282 4898

Mag. Wassertheurer & Mag. Ragger, 9632 Kirchbach 19 +43 (0)4284 20811

Dipl.TA Michael Sorschag, 9633 Reischach 63 +43 (0)4284 250

Dipl.TA Dr. Franz Stefan, Kötschach 514, 9640 Kötschach-Mauthen +43 (0)4715 533

AUTOVERMIETUNG Car rental | Noleggio auto

Autovermietung Sixt Villach / Föurnitz, Kärntner Straße 14, 9586 Föurnitz +43 (0)1 505264004

Drive Patterer, Villacher Straße 14, 9620 Hermagor +43 (0)4282 2319

AUTOWERKSTÄTTEN Garage | Autofficina

VW Audi Patterer, Villacher Straße 14, 9620 Hermagor +43 (0)4282 2319

VW Audi Patterer, Gailtalstraße 500, 9640 Kötschach-Mauthen +43 (0)4715 574

Renault Auto Roth, Obervellach 50, 9620 Hermagor +43 (0)4282 2151

Opel Piber, Förolach 46, 9615 Görttschach +43 (0)4283 2270

Auto Schwarz e.U., 9632 Kirchbach 94 +43 (0)4284 2230

Autohaus Suklitsch, Kötschach 219, 9640 Kötschach-Mauthen +43 (0)4715 241

Auto Piber e.U., Leifling 25, 9635 Dellach im Gailtal +43 (0)4718 215

AUTOWERKSTÄTTEN *Garage | Autofficina*

Autohaus Presslauer-Webhofer, Kötschach 331a, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 8191
Gaitaler Autoklinik, 9632 Kirchbach 70	+43 (0)4284 700
Landtechnik Zankl, 9631 Jenig 7	+43 (0)4285 247
KS Autoprofi GmbH, Gaitalstraße 40, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 25899
Rauter KFZ Fachbetrieb, 9640 St. Lorenzen im Lesachtal	+43 (0)4715 343

FUNDAMT *Lost and found | Ufficio oggetti smarriti*

Stadtgemeinde Hermagor, Wulfeniaplatz 1, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2333
--	------------------

PANNENDIENSTE *Breakdown service | Servizio guasti*

ÖAMTC, Obervellach 94, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2795
ÖAMTC-Partner Autohaus Presslauer – Webhofer GmbH, Kötschach 331a, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 8191

REITEN *Riding | Equitazione*

Reiterhof Schneider, St. Daniel 7, 9635 Dellach im Gailtal	+43 (0)650 2610793
Reiterhof Einetter, Stöfflerberg 2, 9632 Kirchbach	+43 (0)4284 20817

RADVERLEIH *Bike hire | Noleggio bicicletta*

Manfred Essl, Villacher Straße 6, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2418
Bikeparadies Härle, Obervellach 48, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2010
Sölle Sport Tröpolach, Tröpolach 155, Talstation Millennium-Express	+43 (0)4285 7100
PapinSport & Freizeit GmbH	+43 (0)720 445566
Fit & Fun Lutche & Unterluggauer OG, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)676 5029172
Alpencamp Kötschach, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 429
Alpe Adria Sports, bei EuroParcs Presseegger See	+43 (0)4285 8247

SCHLÜSSELDIENST / SCHUHREPERATUR

Key service / Shoe repair | Servizio chiavi / Riparazione scarpe

Manfred Essl, Villacher Straße 6, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2418
---	------------------

TANKSTELLEN *Petrol stations | Stazioni di servizio*

OMV-Tankstelle Hermagor, Gaitalstraße 12, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2142
Eni-Tankstelle Zankl, 9631 Jenig 7	+43 (0)4285 247
BP-Tankstelle Brandner – Café, Zapfsäule, Tankstelle, Tröpolach 177, 9631 Jenig	+43 (0)4285 550
SB-Eni-Tankstelle Autohaus Piber, Förolach 46, 9615 Görttschach	+43 (0)4283 2270
Eni-Tankstelle, Mauthen 189, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 408
Onel-Tankstelle, Kötschach 264, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)650 4509665
SOCAR-Tankstelle, 9632 Kirchbach 94	+43 (0)4284 2230
Eni-Tankstelle, 9613 Feistriz/Gail 301	+43 (0)4256 20224
Turmöl-Tankstelle, 9613 Feistriz/Gail 159	+43 (0)4256 2550
Gitschtal Service, Weißbriach 237, 9622 Weißbriach	+43 (0)4286 220

MOBILITÄT / TAXI *Mobility / Taxi | Mobilità / Taxi*

Busauskünfte Mobilbüro Hermagor, Gösseringlände 7, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 25225
ÖBB Zugauskunft, Bahnhofstraße, 9620 Hermagor	+43 (0)5 1717
NGG Shuttle, Gösseringlände 7, 9620 Hermagor	+43 (0)699 13030001
Taxi Gratzner, Tröpolach 50, 9631 Jenig	+43 (0)4282 3066
Taxi Madritsch, Förolach 26, 9615 Görttschach	+43 (0)676 7074570
Taxi Wilhelmer, 9654 St. Lorenzen im Lesachtal 16	+43 (0)4716 306

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN:

Die „+CARD holiday“ ist eine personen-gebundene Karte und kann nicht übertragen werden. Ein Verstoß führt zur sofortigen Sperre der Karte. Beim Verlust oder Defekt der Karte wird diese sofort gesperrt. Der Kunde erhält eine neue Karte, wobei die bereits konsumierten Leistungen auf diese übertragen werden. Bei Ausfall oder Nichtbetrieb der Leistungen erfolgt keine Rückvergütung. Im Krankheitsfall (ärztliches Attest) und vorzeitiger Abreise wird die „+CARD holiday“ gesperrt.

ALLGEMEINES:

Die einzelnen Leistungen, zu deren Inanspruchnahme diese Karte berechtigt werden, werden von rechtlich selbstständigen Unternehmern erbracht. Der Unternehmer, der die Karte ausgibt, handelt für die anderen Unternehmer nur als deren Vertreter. Bei Inanspruchnahme der Leistungen der „+CARD holiday“ wird der Karteninhaber Vertragspartner des jeweiligen Freizeitangebieters, sodass alle daraus resultierenden Ansprüche ausschließlich gegenüber diesem geltend zu machen sind.

DATENSCHUTZ:

Mit dem Erwerb dieser Karte stimmen Sie der Verwendung Ihrer Daten zu. Diese werden ausschließlich dafür verwendet, um Ihnen einen vorbildlichen Kundenservice zu bieten, ein optimales Leistungsangebot zu unterbreiten sowie für Marketingzwecke von Seiten Nassfeld-Pressegger See. Dieses Recht kann Ihrerseits jederzeit widerrufen werden: Im Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See. Eine Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt ausschließlich, wenn dies zur Optimierung Ihrer Vorteile im Zusammenhang mit der „+CARD holiday“ ist. Gleichzeitig erfolgt jedoch die Verpflichtung an Dritte, diese Daten im Einklang mit der Datenschutzerklärung zu schützen. Ansonsten gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Datenschutz in Österreich.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS:

The „+CARD holiday“ is a personal card and is not transferrable. Violation against this leads to immediate blocking of the card. The card will be blocked immediately if the card is lost or faulty. In this case, the customer receives a new card, whereby already used services are transferred to the new card. There is no refund in case of outages or nonoperation. The „+CARD holiday“ will be blocked in case of sickness (medical certificate) and early departure.

GENERAL:

The individual services to which this card entitles to are provided by legally independent companies. The entrepreneur issuing the card acts only as representative of the other entrepreneurs. Using the services of the „+CARD holiday“, the card holder enters a contract with the respective leisure provider, thus any claims arising from this must be asserted exclusively towards the leisure provider.

PRIVACY POLICY:

By purchasing this card, you agree to the use of your data. Your data will only be used to provide you with excellent customer service, to offer you an optimal programme of services and for marketing purposes of Nassfeld-Pressegger See. You have the right to revoke your consent at any time: At Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See. Your data will only be disclosed to third parties for the purpose of optimising your advantages in connection with the „+CARD holiday“. At the same time, third parties are obliged to protect this data in compliance with the privacy policy. The legal provisions regarding the protection of data in Austria apply otherwise.

TERMINI E CONDIZIONI GENERALI:

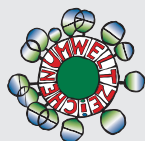
la „+CARD holiday“ è ad uso personale e non è trasferibile. Qualsiasi violazione comporterà un blocco immediato della card. In caso di smarrimento o malfunzionamento essa verrà immediatamente bloccata. Al cliente verrà rilasciata una nuova card su cui saranno registrate le prestazioni di cui si è già usufruito. Il malfunzionamento o l'interruzione dei servizi non dà diritto a rimborsi. In caso di problemi di salute (attestati da un medico) e partenza anticipata la „+CARD holiday“ verrà bloccata.

REGOLE GENERALI:

le singole prestazioni a cui la card dà diritto sono fornite da aziende legalmente indipendenti. Le strutture che forniscono la card agiscono per le altre aziende sono in qualità di rappresentanti. Con l'uso della „+CARD holiday“, il possessore della card instaura un rapporto commerciale con le singole aziende che di volta in volta gli forniscono servizi per il tempo libero. Quindi, qualsiasi richiesta dovrà essere diretta esclusivamente alla specifica azienda.

PROTEZIONE DEI DATI:

ricevendo questa card si acconsente all'uso dei propri dati personali. Essi vengono utilizzati esclusivamente per fornire il migliore servizio di assistenza, per comunicare velocemente le offerte sulle prestazioni e per il marketing del marchio Nassfeld-Pressegger See. Tale permesso potrà essere revocato in qualsiasi momento: Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See. Il trasferimento di dati a terzi sarà effettuato esclusivamente per ottimizzare gli sconti sulle iniziative legate alla „+CARD holiday“ e rimane l'obbligo dei terzi di agire per la protezione dei dati personali. In ogni caso valgono le norme di legge sulla protezione dei dati personali in vigore in Austria.



– gedruckt nach der Richtlinie
„Druckerzeugnisse“ des
Österreichischen Umweltzeichens,
Samson Druck GmbH, UW-Nr. 837



Impressum | Imprint | Colofone

Konzeption | Concept | Ideazione: NLW Tourismus Marketing GmbH im Auftrag der | on behalf of | per conto di KSG – Karnische Sommer Incoming GmbH. Gestaltung | Graphic design | Grafica: Atelier Kreuzer, Satz | Typesetting | composizione: Rudolf Brunner | satzweise, Klagenfurt. Fotos | Picture credits | Foto: KSG Karnische Sommer Incoming GmbH, NLW Tourismus Marketing GmbH, Boris Trost, Jürgen Seitz, www.catwalk-cartoon.de, YFE Your family entertainment, TVB Lesachtal, Gert Steinhäler, Daniel Zupanc, Region Villach GmbH, Erni Jank, Peter Mailer, ©Camping EuroParcs, Hans Jost Neudorf/Hermagor, Gerald Köstl, Lois Lammerhuber, Wolfgang Hummer, Slow Food Travel, ©Franz Gerd, Steinhäler/Tine Foto, Foto Knura, Prokop, Sölle, Gert Peraus, Martin Lugger, berniepike, KW_Michael Stabenheiner, Johannes Leitner, Costerni, OGV Reisen, nassfeld.at, Franz Jesche, Achim Mandler Photography, Arnold Pöschl, elffoto/Shutterstock. Panorama: Cormar Panoramic Maps/ Schultus. Daten und Fotos wurden von den Freizeitangebietern zur Verfügung gestellt. | Data and photos provided by the leisure providers. | Dati e foto sono messi a disposizione dagli operatori per il tempo libero. Druck | Printing | Stampa: Samson Druck GmbH, St. Margarethen im Lungau. Terminänderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. Druck- und Satzfehler vorbehalten – Ausgabe 2025. | Dates subject to change. All information is subject to change. Print and typesetting errors excepted – issued 2025. | Con riserva di modifiche. Salvo errori ed omissioni – edizione 2025.



Nassfeld Kino, Foto Point

 Watschiger Alm  Gasthof Tressdorfer Alm  Winkelalm / Malga Winkel

Ermäßigte Leistungen	Seite page / pag.	Discounts	Prestazioni ridotte	12.05. 08.06.	09.06. 28.09.	29.09. 02.11.
 Sommerrodelbahn „Pendolino“*	16	Summer Toboggan Run "Pendolino"*	Pista estiva per slittini "Pendolino"*		- 10 %	
 Felsenlabyrinth & Flying Fox*	42	Rock Labyrinth & Flying Fox*	Labirinto di Roccia & Flying Fox*	ab./from / da 01.06. - 20 %	- 20 %	
 1. Kärntner Erlebnispark - Presseggersee	44	1 st Carinthian Adventure Park	1 ^o Parco di avventure della Carinzia		19.06.-07.09. - 30 %	
 Erlebnismiskerei Kronhofer	45	Beekeeping Experience Kronhofer	Apicoltura da visitare Kronhofer	- 40 %	- 40 %	
 Kabinenbahn Monte Lussari* (I)	50	Monte Lussari Cable Car* (I)	Telecabina Lussari* (I)	- 50 %	- 50 %	- 50 %
 Seilbahn Monte Canin* (I)	50	Cable Car Canin* (I)	Telecabina Canin* (I)		- 50 %	- 50 %
 Minigolf Pressegger See*	48	Mini golf Pressegger See*	Minigolf Pressegger See*	- 30 %	- 30 %	- 30 %
 Kegelbahnen Flaschberger	48	Bowling Centre Flaschberger	Bowling Flaschberger	- 30 %		- 30 %
 Tennishalle Flaschberger	48	Indoor Tennis Flaschberger	Tennis al coperto Flaschberger	- 30 %	- 30 %	- 30 %
 Geopark Karnische Alpen	46	Geopark Carnic Alps	Geoparco delle Alpi Carniche	- 30 %	- 30 %	- 30 %
 Mega Dive Riesenschaukel*	48	Mega Dive swing*	Altalena gigante Mega Dive*	- 30 %	- 30 %	
 Canyoning Einsteigtour (Ew)*	48	Canyoning beginner's tour (Ew)*	Tour di Canyoning per principianti (Ew)*	- 30 %	- 30 %	
 Naturdenkmal Garnitzenklamm*	48	Garnitzenklamm Gorge*	Gola Garnitzenklamm*		- 30 %	
 Weissenseeschiffahrt Winkler	46	Weissenseeschiff. Winkler shipping comp.	Crociera sul Weissensee Winkler	- 20 %		- 20 %
 Weissensee Schiffahrt Müller	47	Weissensee Schiff. Müller shipping comp.	Crociera sul Weissensee Müller	- 20 %		- 20 %
 AlpinSPA	47	AlpinSPA	AlpinSPA	- 30 %	- 30 %	- 30 %
 3D Bogensport Park Nassfeld*	42	3D Archery Park Nassfeld*	Percorso Tiro con l'arco 3D Nassfeld*	- 20 %	- 20 %	
 Lamatrekking	49	Llama trekking	Lamatrekking	- 30 %	- 30 %	- 30 %
 Lehrfarm „Rifugio dei Folletti“ (I)	51	Educational Farm "il Rifugio dei Folletti" (I)	Fattoria didattica "il Rifugio dei Folletti" (I)	- 20 %	- 20 %	- 20 %
 Rodelbahn und Spielplatz (I)	51	Alpine coaster and playground (I)	Funbob e parco giochi (I)	- 50 %	- 50 %	- 50 %
 Spielplatz Promoturismo (I)	51	Playground Promoturismo (I)	Parco giochi Promoturismo (I)	- 50 %	- 50 %	- 50 %
 Naturschwimmbad Waldbad Mauthen	49	Waldbad Mauthen natural open-air pool	Piscina naturale Waldbad Mauthen		- 30 %	
 Almschaukel „Dondolo“*	17	Alpine swing "Dondolo"*	L'altalena "Dondolo"*		- 10 %	
 Kärntnermilch Käsespezialitätenpaket	49	Kärntnermilch cheese speciality package	Kärntnermilch cestino di spec. al formaggio	- 30 %	- 30 %	- 30 %
 Reitabenteuer in den Bergen*	49	Riding adventures in the mountains*	Avventura a cavallo in montagna*		- 30 %	- 30 %

**Italien
Italy / Italia**

s. Seiten / see p. / vedi p. 50 & 51
Tarvisio / Pontebba /
Sella Nevea / Val Raccolana

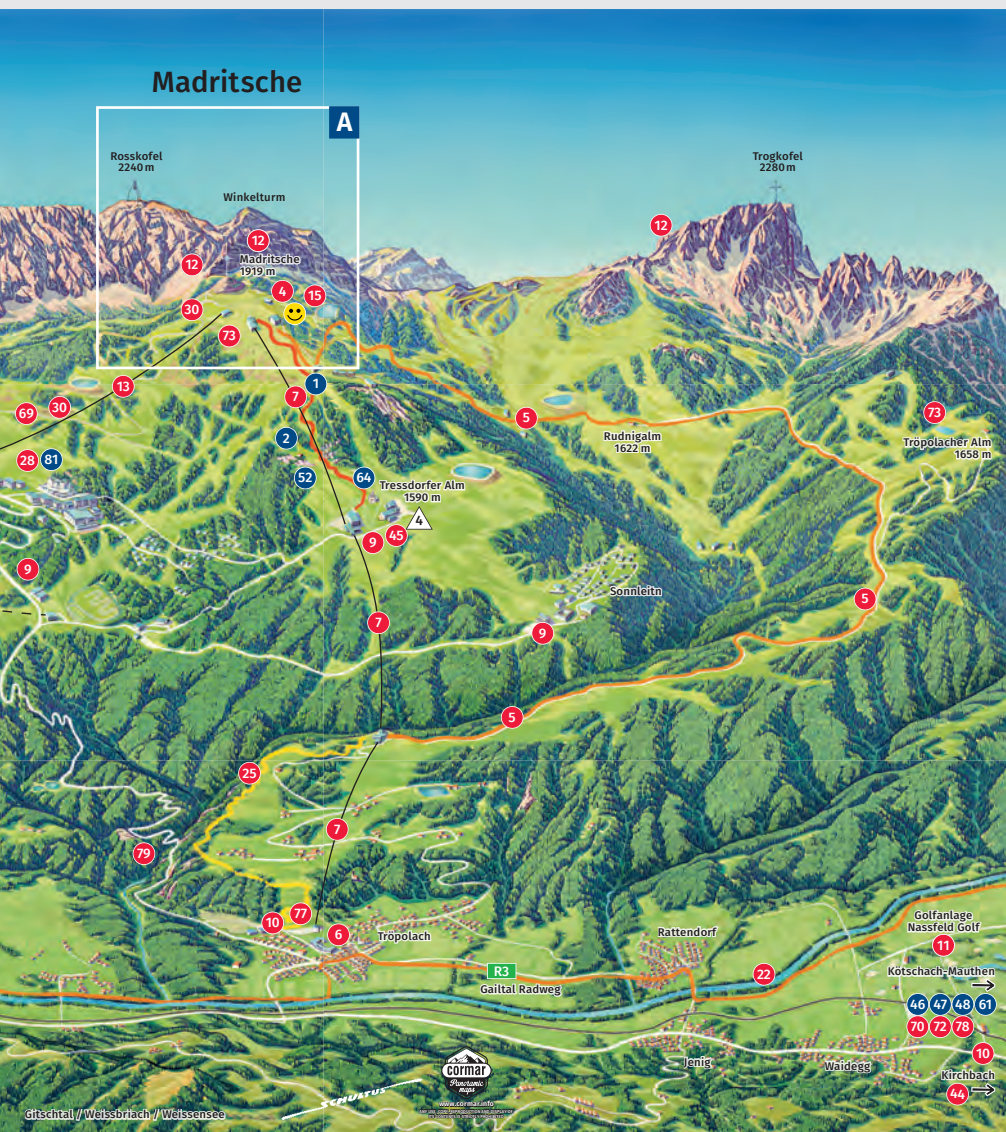
26 34 36 56 57 58

B



- 14** Diese Leistungen haben unterschiedliche Treffpunkte und Durchführungsorte, Details in dieser Broschüre auf der jeweiligen Seite. / The meeting points and locations of these services change, details in this brochure on the respective page. / Il punto di incontro e il percorso di queste attività dipendono dal giorno specifico.
- 18** Dettagli nella brochure.

es. Effect. | Monti. Laghi. Effetto.



	Alles inklusive mit der +CARD holiday	Seite page / pag.	Included with the +CARD holiday	Tutto incluso con la +CARD holiday	-12.05. 08.06.	-09.06. 28.09.	-29.09. 02.11.
4	Aqua Trail „BergWasser“*	16	Aqua Trail „BergWasser“*	Aqua Trail „BergWasser“*		X	X
5	„Lift & Bike Giro“*	16	„Lift & Bike Giro“*	„Lift & Bike Giro“*		X	
6	Geführte Bike-Touren*	30	Guided bike tours*	Tour in bici guidati*	X	X	X
7	Kabinenbahn Millennium-Express*	14 f.	Millennium-Express Cable Car*	Cabinovia Millennium-Express*	07.06.– 08.06.	X	
9	Piccolo-Express, Nassfeld*	26	Piccolo-Express, Nassfeld*	Piccolo-Express, Nassfeld/Pramollo*	07.–08.06.	X	
10	Buslinien und ÖBB-S-Bahn-Linien	27	Bus services and ÖBB S-Bahn services	Linee di bus e di S-Bahn della ÖBB	X	X	X
11	„Golf schnuppert“ -Kurse (DO)	28	„Golf Taster“ lessons (THU)	„Introduzione al golf“ (GIO)	X	X	X
12	Klettersteige*	18 & 19	Via Ferratas*	Vie Ferrate*		X	
13	Madritschen Sesselbahn*	14 f.	Madritschen chairlift*	Seggiovvia Madritschen*	29.05.– 08.06.	09.06.– 14.09.	16.10.– 02.11.
14	Geführte Wanderungen*	30 f.	Guided hikes*	Escursioni guidate*	X	X	X
15	„Via Dolce Vita“-Erlebnissweg*	16	„Via Dolce Vita“ adventure trail*	Percorso d'avventura „Via Dolce Vita“*		X	X
17	GailtalMuseum	35	Gailtal Valley Museum	Museo del Gailtal	X	X	X
18	Programmtipps für Familien mit Kindern	21	Programme tips for families with children	Suggerimenti per famiglie con bambini		X	
19	Baden im Pressegger See*	22	Swimming at Lake Pressegger See*	Ingresso alla spiaggia/Pressegger See*	X	X	X
20	„Das Reich der Seehexe“ mit Fix & Foxi	20	„The Realm of the Lake Witch“ with Fix & Foxi	„Il regno della strega del lago“ con Fix & Foxi	X	X	X
21	Erlebnisschwimmbad Gitschtal*	22	Adventure Pool Gitschtal*	Piscina all'aperto Gitschtal*		X	
22	Familienrafting auf der Gail (mittwochs -11.06. gratis)*	35	Rafting tour on the river Gail for families (on Wednesdays -11.06. for free)*	Rafting per famiglie sul fiume Gail – (mercoledì -11.06. gratis)*	X	– 30 %	
23	Bergbahn Weissensee*	26	Mountain railway Weissensee*	Funivia Weissensee*	01.05.– 06.06.	15.09.– 28.09.	29.09.– 26.10.
24	Erlebnis-Naturbad Vorderberg*	23	Adventure Natural Pool Vorderberg*	Pisc. naturale c. avvent. di Vorderberg*	X	X	X
25	Flow Trail „MEX-Line 1“*	17	Flow Trail „MEX-Line 1“*	Flow Trail „MEX-Line 1“*		X	
26	Eishalle Pontebba (I)	50	Indoor Ice Rink Pontebba (I)	Palaghiaccio di Pontebba (I)		X	
28	Erlebnisspielplatz „Im Reich der Wilden Bande mit Fix & Foxi“	20	Adventure playground „In the Realm of the Wild Bunch with Fix & Foxi“	Parco d'avventura „Nel regno della banda di Pramollo con Fix & Foxi“	X	X	X
29	Terra Mystica Schatzsuche	29	Terra Mystica Treasure Hunt	Caccia al tesoro nella Terra Mystica	X	X	X
30	Madritschen Tour-Erlebnissweg*	19	Madritschen Tour adventure trail*	Percorso d'avventura Madritschen Tour*		X	X
44	Freibad Kirchbach*	23	Outdoor Pool Kirchbach*	Piscina all'aperto Kirchbach*	X	X	
45	GH Tressdorfer Alm mit Schaukäserei	25	Inn with show cheesemaking dairy	Locanda con caseificio dimostrativo		X	
55	Naturschwimmbad Radnig*	24	Natural Pool Radnig*	Stagno naturale Radnig*	X	X	
69	Single Trail Kids & Family*	39	Single Trail Kids & Family*	Single Trail Kids & Family*		X	
70	Schnupperklettern*	40	Trial climbing*	Arrampicata per principianti*	X	X	X
71	Altstadtspezierring in Hermagor	36	Walk through Hermagor's old town	Passag. nella città vecchia di Hermagor	X	X	X
72	Canyoning durch Wasserkraft	40	Canyoning powered by water	Canyoning nella forza dell'acqua		X	
73	Yoga am See oder am Berg*	36	Yoga at the lake or on the mountain*	Yoga al lago o in montagna*		X	
74	SUP-Einführung am Pressegger See*	24	Introduction to SUP at Lake Pressegger See*	Introduzione al SUP sul Pressegger See*	X	X	
75	„Vorbeugen ist besser als heilen“*	37	„Prevention is better than cure“*	„Prevenire è meglio che curare“*	X	X	
76	Radtour nach Venzone oder Bled*	38	Bike tour to Venzone or Bled*	Giro in bici a Venzone o Bled*	X	X	X
77	MTB Basics – Learn & Ride*	39	MTB Basics – Learn & Ride*	MTB Basics – Learn & Ride*	X	X	X
78	Indoor-Bogenschießen KLE-SCH	41	Indoor archery KLE-SCH	Tiro con l'arco al coperto KLE-SCH	X	X	X
79	Schnupperklettern am Wasserfall*	41	Climbing taster on the water rock*	Provare l'arrampicata su pareti sull'acqua*	X	X	X
90	Slow Trail Pressegger See	25	Slow Trail Lake Pressegger See	Slow Trail Pressegger See	X	X	X

* **Witterungs- & wasserstandsabhängig.** Betriebs- und Öffnungszeiten gewisser Einrichtungen sind witterungsabhängig. Bei einigen Angeboten sind die Gültigkeitszeiträume nicht genau ident mit der Frühsommer-, Sommer- und Spätsommersaison. Maßgeblich sind die in dieser Broschüre beim jeweiligen Leistungspartner angeführten Daten. Programmänderungen und Irrtümer vorbehalten.

* **Subject to weather conditions and water level.** Operating & opening times of some facilities are subject to weather conditions. The validity period of some offers does not exactly match the dates of the spring, summer & late summer season. Relevant are the information of the service provider as listed in this brochure. Programme subject to change and errors excepted.

* **Dipendente dalle condizioni meteo e del livello dell'acqua.** Gli orari di apertura di alcune attrazioni dipendono dalle condizioni meteo. In alcune offerte i periodi di validità non corrispondono sempre in maniera esatta alla pre-estate, all'estate o alla fine estate. Le differenti offerte dei singoli associati sono indicate nell'opuscolo. Dei contenuti non si garantisce per eventuali errori o cambiamento dell'programma.

MOUNTAINS
& LAKES

Nassfeld
Pressegger See

nice surprise

WINTERTRÄUME

#NASSFELDSTYLE

www.nassfeld.at

Weitläufig. Sportlich. Überraschend.

Vast. Sporty. Surprising. | Ampio. Sportivo. Sorprendente.

DE

- „TOP 10 Skigebiet“ Österreichs
 - 110 km Pisten
 - 29 Seilbahnen und Lifte
 - Sprichwörtliche Schneesicherheit und ein Mehr an Sonnenstunden
 - 26 Skihütten & Pistenrestaurants in Österreich und Italien
 - Größte Sonnenterrasse der Alpen
 - Tiefschnee-Areas, Snowpark
 - Speed- und Ski-Movie-Strecken
 - Eislauf am Pressegger See und Weissensee
 - 80 km Langlaufloipen / Rodelbahnen
- ... und? Lasst euch überraschen!

EN

- "TOP 10 Ski Resort" in Austria
 - 110 km of pistes
 - 29 cable cars and lifts
 - Proverbial snow-reliability and a plus of hours of sunshine
 - 26 ski huts & piste restaurants in Austria and Italy
 - Largest sun terrace in the Alps
 - Deep snow areas, snow park
 - Speed and ski-movie tracks
 - Ice skating at Lake Pressegger See and Lake Weissensee
 - 80 km of cross-country ski tracks / toboggan runs
- ...and? Get ready to be surprised!

IT

- "Comprensorio TOP 10" dell'Austria
 - 110 km piste
 - 29 cabinovie e skilift
 - Sicurezza di neve letterale e un più ore di sole chè al nord delle Alpi
 - 26 rifugi e ristoranti sulle piste in Austria e Italia
 - La più grande terrazza prendisole delle Alpi
 - Aree con neve alta, snowpark
 - Piste Speed- e Ski-Movie
 - Pattinaggio su Pressegger See e Weissensee
 - 80 km di piste da sci di fondo / pista di slittino
- ...e? Lasciatevi sorprendere!


il Tarvisiano

IO SONO
FRIULI
VENEZIA
GIULIA

KÄRNTEN
It's my life!